



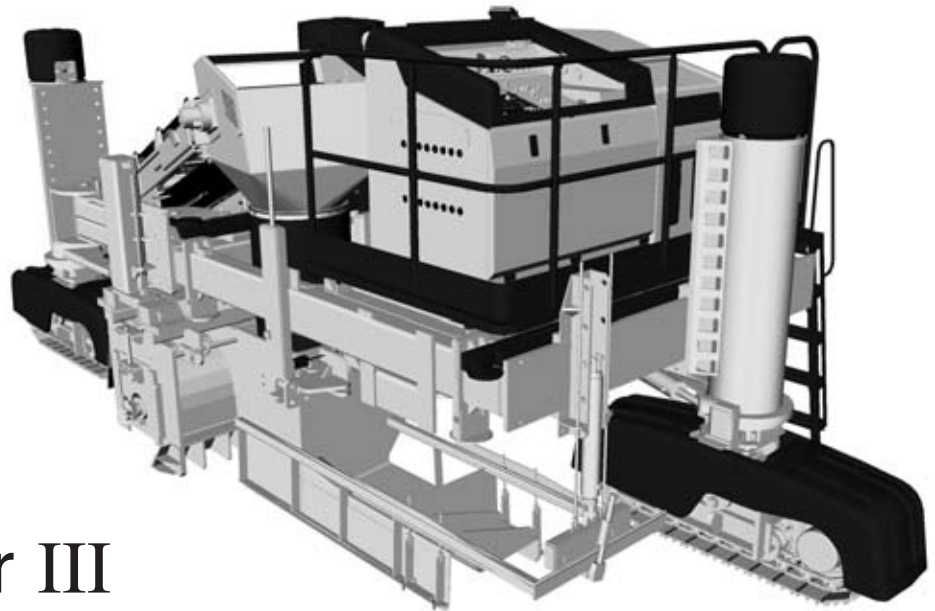
*Weltweit führend in der Betonfertigungstechnologie*

*Líder mundial en la tecnología de pavimentación con hormigón*

*Le leader mondial en matériel de technologie du bétonnage*

*Leader mondiale nella tecnologia delle pavimentazioni in calcestruzzo*

*The Worldwide Leader in Concrete Paving Technology*



# Commander III

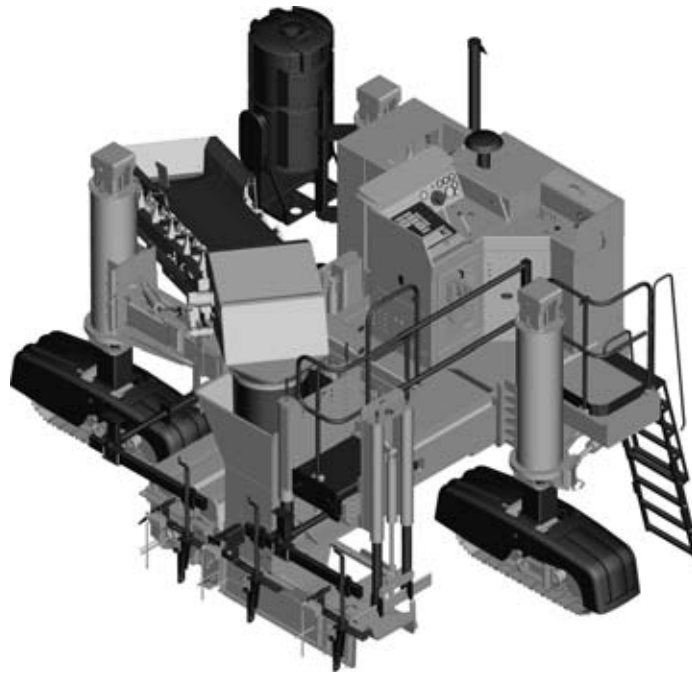
- Drei über Kettenräder hydraulisch angetriebene Raupenkettelaufwerke mit 1,6 m Länge.
- Schnellste Spurkreisgeschwindigkeit der Branche mit Arbeitsgeschwindigkeit von 13 Metern pro Minute und 30 Metern pro Minute für Richtfahrten im Baustellenbereich.
- Lenkbarkeit aller Raupen (All-Track-Steering, ATS) spart Zeit beim Anfahren und Verlassen der Richtschnur, bei Richtfahrten im Baustellenbereich und beim Laden für den Transport. Die Fähigkeit alle Raupenketten zu lenken, ermöglicht die exakte Lenkung auf engen Radien.
- Platzierbarkeit aller Raupen (All-Track Positioning, ATP) ermöglicht das Positionieren der Stützbeine, um die Stabilität zu erhöhen und Hindernissen auszuweichen. Teleskop-Stützbein rechts vorne, motorisch schwenkbares Stützbein links vorne und motorisch verschiebbares hinteres Stützbein zur Positionierung.
- Exklusive „intelligente“ Stellglieder werden für verlässliches Feedback der Lenkungssteuerung bei der Lenkeinrichtung über Drucktasten und zum Setzen von Parametern verwendet.
- Der Antrieb erfolgt durch einen 138-kW-Dieselmotor.
- Exklusives Steuersystem mit Selbstdiagnose für Neigung und Quergefällesteuerung sowie selektive Lenkungsbedienelemente für exakte Deckenfertigung und einfache Bedienung.
- Reversibles Aufgabeförderband: 5,21 m lang, 610 mm breit, hydraulisch angetrieben, mit Aufgabetrichter für erhöhte Produktionsleistungen.
- Seitenverstellbarer Schneidkopf mit 914 mm hydraulischer Seitenverstellung, 457 mm hydraulischer Höhenverstellung und 152 mm manueller Höhenverstellung ermöglicht bis zu 610 mm Höhenverstellung.
- Commander III hebt sich hydraulisch für die Gleitschalenfertigung von Leitbarrieren oder Brüstungen ohne Modifikationen.
- Transport des Commander III: 2,59 m Breite, 6,88 m Länge und 2,62 m Höhe.
- Mehrzweckfertigung einschließlich Bordkante und Rinnstein, monolithische Gehsteige, Freizeitwege, Hochbarrieren, Sicherheitsbrüstungen für Brücken und Deckenfertigung bis zu 6 m Breite und 483 mm Tiefe.

- 
- Tres orugas impulsadas por engranaje y accionadas hidráulicamente, de 1,6 metros de largo.
  - La velocidad de propulsión más alta en la industria, con una velocidad de funcionamiento de hasta 13 metros por minuto y 30 metros por minuto para movilidad en el sitio de trabajo.
  - La dirección en todas las orugas (ATS) reduce el tiempo necesario para subir y bajar de la lienza, el traslado en el sitio de trabajo y la carga para transporte. La capacidad de dirigir todas las orugas permite precisión en la dirección en radios estrechos.
  - La función de posicionamiento de todas las orugas (ATP) permite colocar las patas en posiciones que ofrezcan la mejor estabilidad y permitan evitar obstáculos. La pata delantera derecha se telescopiza, la pata delantera izquierda gira y la pata trasera se desliza para ajustar sus respectivas posiciones.
  - Los exclusivos cilindros de dirección “inteligentes” se usan para el control confiable de la dirección, permitiendo la configuración de la dirección y la fijación de parámetros por botones.
  - Impulsada por un motor diesel de 138 kilovatios.
  - El exclusivo sistema de control cuenta con funciones de autodiagnóstico para controles de pendiente, dirección en pendientes transversales y controles selectivos de dirección para mayor precisión en la pavimentación y facilidad de uso.
  - El transportador de carga de 5,21 metros de largo y 610 milímetros de ancho es impulsado hidráulicamente, reversible y cuenta con una tolva de carga para aumentar la producción.
  - El cilindro de corte ofrece 914 milímetros de desplazamiento lateral hidráulico, 457 milímetros de ajuste vertical hidráulico y 152 de ajuste vertical manual, lo cual permite hasta 610 milímetros de ajuste vertical.
  - La Commander III se eleva hidráulicamente a una barrera de encofrado o parapeto sin necesidad de modificaciones.
  - La Commander III tiene un ancho de transporte de 2,59 metros, largo de 6,88 metros y altura de 2,62 metros.
  - Usos múltiples, incluyendo cordón y cunetas, aceras monolíticas, caminos recreativos, barreras, parapetos de seguridad de puentes y pavimentaciones de hasta 6 metros de ancho y 483 milímetros de profundidad.

- Trois chenilles, à entraînement par engrenages et hydraulique, de 1,6 mètre de long.
- La vitesse sur chenilles la plus rapide de l'industrie pouvant atteindre une vitesse de travail de 13 mètres par minute et une mobilité sur chantier de 30 mètres par minute.
- La direction toutes chenilles (ATS) fait gagner du temps lors du suivi ou de la perte du fil de référence, du déplacement sur chantier et du chargement pour le transport. La capacité d'orienter toutes les chenilles permet de contourner les arcs serrés avec précision.
- Le positionnement toutes chenilles (ATP) permet de positionner les colonnes pour augmenter la stabilité et éviter les obstacles. Colonne avant droite télescopique, colonne avant gauche à pivotement hydraulique et colonne arrière à glissement hydraulique pour le positionnement.
- Vérins de direction « intelligents » utilisés pour assurer un retour d'information fiable des commandes de direction pour régler la direction par bouton-poussoir et fixer les paramètres.
- Entraîné par un moteur diesel de 138 kilowatts.
- Système de commande exclusif comprenant des autodiagnostic pour les commandes de nivellement, de direction, de dévers transversal et de direction sélective pour assurer la précision du bétonnage et la facilité de manœuvre.
- Le transporteur de chargement de 5,21 mètres de long et 610 millimètres de large, à entraînement hydraulique, réversible avec trémie de chargement, améliore le rendement.
- Fraise à déport latéral hydraulique de 914 millimètres, réglage vertical hydraulique de 457 millimètres et réglage vertical manuel de 152 millimètres, ce qui permet un réglage vertical pouvant atteindre 610 millimètres.
- Le Commander III s'élève hydrauliquement pour pouvoir couler en coffrages glissants de barrière ou de parapet sans modification.
- Dimensions de transport du Commander III : 2,59 mètres de large, 6,88 mètres de long et 2,62 mètres de haut.
- Applications multiples : bordures et caniveaux, trottoirs monolithiques, pistes cyclables, mur coupe-feu, parapets de sécurité de pont et bétonnage pouvant atteindre 6 mètres de large et 483 millimètres de profondeur.

- Tre cingoli lunghi 1,6 metri, ad azionamento idraulico con trasmissione a ingranaggi.
- La più alta velocità di traslazione nel settore: fino a 13 metri al minuto in condizioni operative e 30 metri al minuto durante gli spostamenti nel cantiere.
- Il sistema di sterzata simultanea dei cingoli ATS riduce i tempi di allestimento e rimozione dei cavi di riferimento, degli spostamenti nel cantiere e di carico per il trasporto, e consente di orientare con precisione la macchina anche su raggi di sterzata contenuti.
- Il sistema di posizionamento integrale dei cingoli ATP consente di disporre gli stabilizzatori in modo da ottenere la massima stabilità ed evitare gli ostacoli. Lo stabilizzatore anteriore destro è telescopico, quello anteriore sinistro è oscillante e motorizzato, e quello posteriore è a traslazione, anch'esso motorizzato.
- Gli esclusivi cilindri intelligenti danno la possibilità di programmare, mediante un pulsante, la sterzata automatica dei cingoli.
- Motore diesel da 138 kilowatt.
- Esclusivo sistema di controllo con funzioni autodiagnostiche per l'uso su pendii e per sterzate trasversali alla pendenza; i comandi selettivi dello sterzo consentono di eseguire la pavimentazione con precisione e facilità.
- Il nastro trasportatore lungo 5,21 metri e largo 610 millimetri, ad azionamento idraulico e reversibile con tramoggia di carico, aumenta la produttività.
- La testa finitrice offre 914 millimetri di spostamento laterale e 457 millimetri di regolazione verticale, entrambi ad azionamento idraulico, e 152 millimetri di regolazione verticale manuale, consentendo fino a 610 millimetri di regolazione verticale.
- Il sistema di elevazione ad azionamento idraulico della Commander III permette l'utilizzo delle casseforme scorrevoli per la costruzione di barriere e parapetti senza necessità di modifiche.
- Dimensioni di trasporto della Commander III: larghezza 2,59 metri, lunghezza 6,88 metri, altezza 2,62 metri.
- Molteplici applicazioni: cordoli e cunette, marciapiedi monolitici, piste per attività ricreative, barriere e parapetti di ponti, e pavimentazioni larghe sino a 6 metri e spesse sino a 483 millimetri.

- Three hydraulically powered, gear-driven crawler tracks, 1.6 meters long.
- Fastest tracking speed in the industry with an operational speed up to 13 meters per minute and 30 meters per minute for job-site mobility.
- All-track steer (ATS) saves time getting on and off stringline, job-site mobility, and loading for transport. The ability to steer all of the tracks allows accurate steering around tight radii.
- All-track positioning (ATP) allows the legs to be positioned for more stability and for clearance of obstacles. Telescoping right-front leg, power-swing left-front leg, and power-slide rear leg for positioning.
- Exclusive "smart" steering cylinders, used for dependable steering control feedback for push-button steering setup, setting parameters.
- Powered by a 138 kilowatt diesel engine.
- Exclusive control system featuring self-diagnostics for grade and steering cross-slope and selective steer controls for paving accuracy and ease of operation.
- Charging conveyor, 5.21 meter length, and 610 millimeter width, hydraulically powered, reversible with charging hopper provides increased production.
- Sideshifting trimmerhead with 914 millimeters of hydraulic sideshift, 457 millimeters of hydraulic vertical adjustment and 152 millimeters of manual vertical adjustment, allowing up to 610 millimeters of vertical adjustment.
- Commander III hydraulically elevates to slipform barrier or parapet without modifications.
- Commander III transport 2.59 meter width, 6.88 meter length, and 2.62 meter height.
- Multi-application with curb and gutter, monolithic sidewalk, recreational trail, barrier wall, bridge safety parapet, and paving up to 6 meters wide and 483 millimeter depth.



# GT-3600

- Drei über Kettenräder hydraulisch angetriebene Raupenkettenlaufwerke mit 1,6 m Länge.
- Arbeitsgeschwindigkeit bis zu 14 Meter pro Minute und 20 Meter pro Minute für Richtfahrten im Baustellenbereich.
- Gleitschalenfertigung mit 610 mm Radius.
- Lenkbarkeit aller Raupen (All-Track-Steering, ATS) spart Zeit beim Anfahren und Verlassen der Richtschnur, bei Richtfahrten im Baustellenbereich und beim Laden für den Transport. Die Fähigkeit alle Raupenketten zu lenken, ermöglicht die exakte Lenkung auf engen Radien.
- Platzierbarkeit aller Raupen (All-Track Positioning, ATP) ermöglicht das Positionieren der Stützbeine, um die Stabilität zu erhöhen und Hindernissen auszuweichen. Teleskop-Stützbein rechts vorne, motorisch schwenkbares Stützbein links vorne und motorisch verschiebbares hinteres Stützbein zur Positionierung.
- Exklusive „intelligente“ Stellglieder werden für verlässliches Feedback der Lenkungssteuerung bei der Lenkeinrichtung über Drucktasten und zum Setzen von Parametern verwendet.
- Der Antrieb erfolgt durch einen 73-kW-Dieselmotor.
- Exklusives Steuersystem mit Selbstdiagnose für Neigung und Quergefällesteuerung sowie selektive Lenkungsbedienelemente für exakte Deckenfertigung und einfache Bedienung.
- Reversibles Aufgabeförderband: 4,57 m lang, 610 mm breit, hydraulisch angetrieben, mit Aufgabetrichter für erhöhte Produktionsleistungen.
- Seitenverstellbarer Schneidkopf mit 1219 mm hydraulischer Seitenverstellung, 305 mm hydraulischer Höhenverstellung und 152 mm manueller Höhenverstellung ermöglicht bis zu 457 mm Höhenverstellung.
- GT-3600 hebt sich hydraulisch für die Gleitschalenfertigung von Leitbarrieren oder Brüstungen ohne Modifikationen.
- Transport mit 2,5 m Breite, 4,93 m Länge und 2,44 m Höhe.
- Mehrzweckfertigung einschließlich Bordkante und Rinnstein, Gehsteige, Freizeitwege, Hochbarrieren, Sicherheitsbrüstungen für Brücken und Deckenfertigung bis zu 3 m Breite.

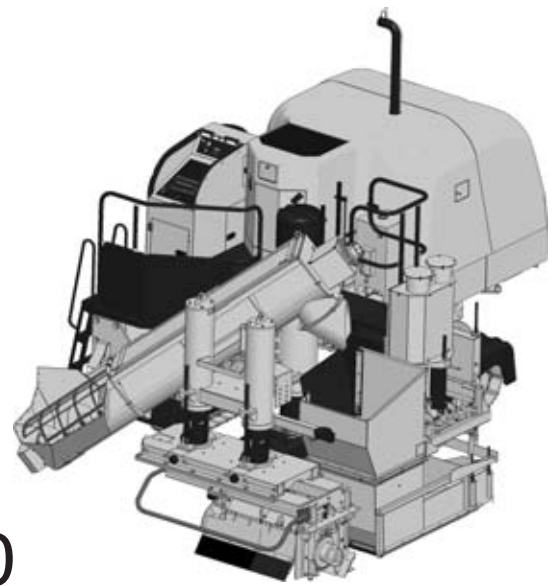
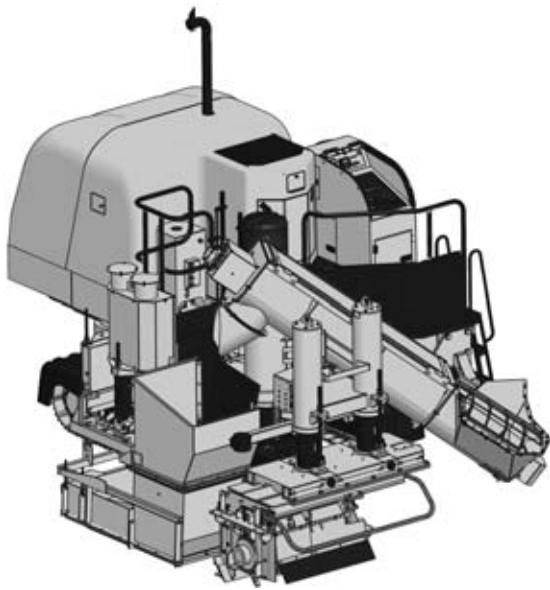
- 
- Tres orugas impulsadas por engranaje y accionadas hidráulicamente, de 1,6 metros de largo.
  - Velocidades de funcionamiento de hasta 14 metros por minuto y 20 metros por minuto para mayor movilidad en el sitio de trabajo.
  - Pueden vaciar con radios de hasta 610 milímetros.
  - La dirección en todas las orugas (ATS) reduce el tiempo necesario para subir y bajar de la lienza, el traslado en el sitio de trabajo y la carga para transporte. La capacidad de dirigir todas las orugas permite precisión en la dirección en radios estrechos.
  - La función de posicionamiento de todas las orugas (ATP) permite colocar las patas en posiciones que ofrezcan la mejor estabilidad y permitan evitar obstáculos. La pata delantera derecha se telescopiza, la pata delantera izquierda gira y la pata trasera se desliza para ajustar sus respectivas posiciones.
  - Los exclusivos cilindros de dirección “inteligentes” se usan para el control confiable de la dirección, permitiendo la configuración de la dirección y la fijación de parámetros por botones.
  - Impulsada por un motor diesel de 73 kilovatios.
  - El exclusivo sistema de control cuenta con funciones de autodiagnóstico para controles de pendiente, dirección en pendientes transversales y controles selectivos de dirección para mayor precisión en la pavimentación y facilidad de uso.
  - El transportador de carga de 4,57 metros de largo y 610 milímetros de ancho es impulsado hidráulicamente, reversible y cuenta con una tolva de carga para aumentar la producción.
  - El cilindro de corte ofrece 1219 milímetros de desplazamiento lateral hidráulico, 305 milímetros de ajuste vertical hidráulico y 152 de ajuste vertical manual, lo cual permite hasta 457 milímetros de ajuste vertical.
  - La GT-3600 se eleva hidráulicamente a una barrera de encofrado o parapeto sin necesidad de modificaciones.
  - Ancho de transporte de 2,5 metros, largo de 4,93 metros y altura de 2,44 metros.
  - Usos múltiples, incluyendo cordón y cunetas, aceras, caminos recreativos, barreras, parapetos de seguridad de puentes y pavimentaciones de hasta 3 metros de ancho.

- Trois chenilles, à entraînement par engrenages et hydraulique, de 1,6 mètre de long.
- Vitesse de travail pouvant atteindre 14 mètres par minute et mobilité sur chantier pouvant atteindre 20 mètres par minute.
- Coulage en coffrages glissants sur rayon de 610 millimètres.
- La direction toutes chenilles (ATS) fait gagner du temps lors du suivi ou de la perte du fil de référence, du déplacement sur chantier et du chargement pour le transport. La capacité d'orienter toutes les chenilles permet de contourner les arcs serrés avec précision.
- Le positionnement toutes chenilles (ATP) permet de positionner les colonnes pour augmenter la stabilité et éviter les obstacles. Colonne avant droite télescopique, colonne avant gauche à pivotement hydraulique et colonne arrière à glissement hydraulique pour le positionnement.
- Vérins de direction « intelligents » utilisés pour assurer un retour d'information fiable des commandes de direction pour régler la direction par bouton-poussoir et fixer les paramètres.
- Entraîné par un moteur diesel de 73 kilowatts.
- Système de commande exclusif comprenant des autodiagnostic pour les commandes de nivellement, de direction, de dévers transversal et de direction sélective pour assurer la précision du bétonnage et la facilité de manœuvre.
- Le transporteur de chargement de 4,57 mètres de long et 610 millimètres de large, à entraînement hydraulique, réversible avec trémie de chargement, améliore le rendement.
- Fraise à déport latéral hydraulique de 1219 millimètres, réglage vertical hydraulique de 305 millimètres et réglage vertical manuel de 152 millimètres, ce qui permet un réglage vertical pouvant atteindre 457 millimètres.
- Le GT-3600 s'élève hydrauliquement pour pouvoir couler en coffrages glissants de barrière ou de parapet sans modification.
- Dimensions de transport : 2,5 mètres de large, 4,93 mètres de long et 2,44 mètres de haut.
- Applications multiples : bordures et caniveaux, trottoirs, pistes cyclables, mur coupe-feu, parapets de sécurité de pont et bétonnage pouvant atteindre 3 mètres de large.

- Tre cingoli lunghi 1,6 metri, ad azionamento idraulico con trasmissione a ingranaggi.
- Velocità massima di 14 metri al minuto in condizioni operative e di 20 metri al minuto durante gli spostamenti nel cantiere.
- Stesa del conglomerato su un raggio di 610 millimetri.
- Il sistema di sterzata simultanea dei cingoli ATS riduce i tempi di allestimento e rimozione dei cavi di riferimento, degli spostamenti nel cantiere e di carico per il trasporto, e consente di orientare con precisione la macchina anche su raggi di sterzata contenuti.
- Il sistema di posizionamento integrale dei cingoli ATP consente di disporre gli stabilizzatori in modo da ottenere la massima stabilità ed evitare gli ostacoli. Lo stabilizzatore anteriore destro è telescopico, quello anteriore sinistro è oscillante e motorizzato, e quello posteriore è a traslazione, anch'esso motorizzato.
- Gli esclusivi cilindri intelligenti danno la possibilità di programmare, mediante un pulsante, la sterzata automatica dei cingoli.
- Motore diesel da 73 kilowatt.
- Esclusivo sistema di controllo con funzioni autodiagnostiche per l'uso su pendii e per sterzate trasversali alla pendenza; i comandi selettivi dello sterzo consentono di eseguire la pavimentazione con precisione e facilità.
- Il nastro trasportatore lungo 4,57 metri e largo 610 millimetri, ad azionamento idraulico e reversibile con tramoggia di carico, aumenta la produttività.
- La testa finitrice offre 1219 millimetri di spostamento laterale e 305 millimetri di regolazione verticale, entrambi ad azionamento idraulico, e 152 millimetri di regolazione verticale manuale, consentendo fino a 457 millimetri di regolazione verticale.
- Il sistema di elevazione ad azionamento idraulico della GT-3600 permette l'utilizzo delle casseforme scorrevoli per la costruzione di barriere e parapetti senza necessità di modifiche.
- Dimensioni di trasporto: larghezza 2,5 metri, lunghezza 4,93 metri, altezza 2,44 metri.
- Molteplici applicazioni: cordoli e cunette, marciapiedi, piste per attività ricreative, barriere e parapetti di ponti, e pavimentazioni larghe sino a 3 metri.

- Three hydraulically powered, gear-driven crawler tracks, 1.6 meters long.
- Operational speed up to 14 meters per minute and 20 meters per minute for job-site mobility.
- Slipforms a 610 millimeter radius.
- All-track steer (ATS) saves time getting on and off stringline, job-site mobility, and loading for transport. The ability to steer all of the tracks allows accurate steering around tight radii.
- All-track positioning (ATP) allows the legs to be positioned for more stability and for clearance of obstacles. Telescoping right-front leg, power-swing left-front leg, and power-slide rear leg for positioning.
- Exclusive "smart" steering cylinders, used for dependable steering control feedback for push-button steering setup, setting parameters.
- Powered by a 73 kilowatt diesel engine.
- Exclusive control system featuring self-diagnostics for grade and steering cross-slope and selective steer controls for paving accuracy and ease of operation.
- Charging conveyor, 4.57 meter length, and 610 millimeter width, hydraulically powered, reversible with charging hopper provides increased production.
- Sideshifting trimmerhead with 1219 millimeters of hydraulic sideshift, 305 millimeters of hydraulic vertical adjustment and 152 millimeters of manual vertical adjustment, allowing up to 457 millimeters of vertical adjustment.
- GT-3600 hydraulically elevates to slipform barrier or parapet without modifications.
- Transport at 2.5 meter width, 4.93 meter length, and 2.44 meter height.
- Multi-application with curb and gutter, sidewalk, recreational trail, barrier wall, bridge safety parapet, and paving up to 3 meters wide.





## GT-3400

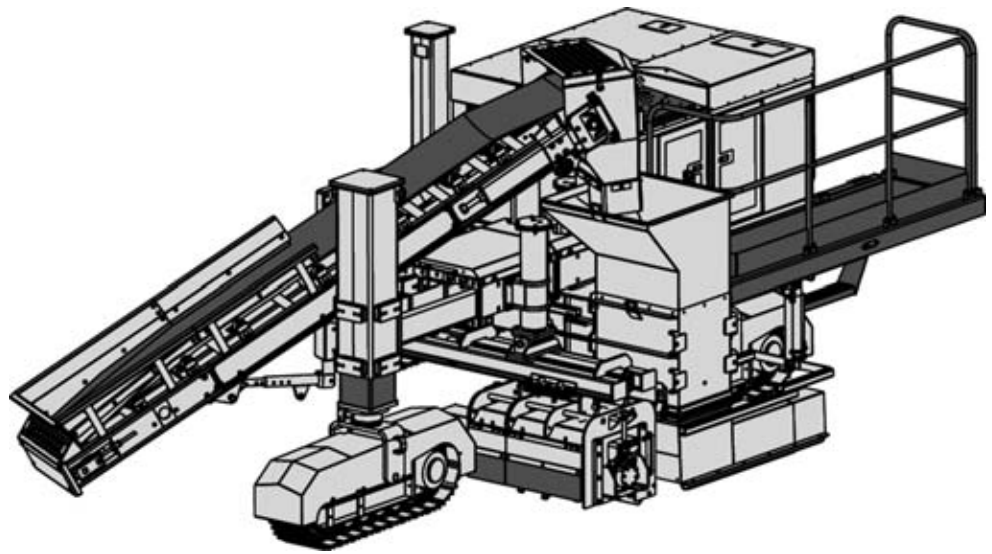
- Rechtsseitige oder linksseitige Fertigungsconfiguration erfüllt individuelle Fertigungsanforderungen.
- Drei über Kettenräder hydraulisch angetriebene Raupenkettelaufwerke mit 1,56 m Länge.
- Von einer 9-V-Batterie der Marke Makita gespeiste drahtlose Fernbedienung.
- Exklusives Steuersystem mit Selbstdiagnose für Neigung und Lenkung, Quergefälle, Rückwärtslenkung sowie selektive Lenkungsbedienungselemente für einfache Bedienung.
- Der GT-3400 weist eine Arbeitsgeschwindigkeit von 15,24 Metern pro Minute und 38 Metern pro Minute für Richtfahrten im Baustellenbereich.
- Gleitschalenfertigung mit 610 mm Radius.
- Lenkbarkeit aller Raupen (All-Track-Steering, ATS) spart Zeit beim Anfahren und Verlassen der Richtschnur, bei Richtfahrten im Baustellenbereich und beim Laden für den Transport. Die Fähigkeit alle Raupenkettensätze zu lenken, ermöglicht die exakte Lenkung auf engen Radien.
- Exklusive „intelligente“ Stellglieder werden für verlässliches Feedback der Lenkungssteuerung bei der Lenkeinrichtung über Drucktasten und zum Setzen von Parametern verwendet.
- Der Antrieb erfolgt durch einen 94,7-kW-Dieselmotor.
- 2,7 m lange und 356 mm breite Aufgabeförderschnecke, direkt angetrieben von Radialkolben-Hydraulikmotor, der eine Erhöhung von Drehmoment und Drehzahl ermöglicht.
- Schalteilsystem weist eine zweiteilige Konstruktion auf und Aufgabetrichter mit extra großem Fassungsvermögen kann vom Profilabschnitt abmontiert werden.
- Schneidkopf wird über einen Radialkolben-Hydraulikmotor in Hydrauliksystem mit geschlossenem Kreis direkt angetrieben und ist somit der leistungsstärkste Schneidkopf auf dem heutigen Markt.
- Seitenverstellbarer Schneidkopf mit 914 mm hydraulischer Seitenverstellung und 457 mm hydraulischer Höhenverstellung.
- GT-3400 hebt sich hydraulisch für die Gleitschalenfertigung von Leitbarrieren oder Brüstungen ohne Modifikationen.
- Transport mit 2,58 m Breite, 5,09 m Länge und 2,57 m Höhe.
- Mehrzweckfertigung einschließlich Bordkante und Rinnstein, enge Radien, Sicherheitsabschränkungen, Brückenbrüstungen, Gehsteige, Freizeitwege und Betondecken bis zu 1,83 m Breite.

- 
- Configuración de pavimentación en lado derecho o izquierdo para ajustarse a sus necesidades.
  - Tres orugas impulsadas por engranajes y accionadas hidráulicamente, de 1,56 metros de largo.
  - Control remoto inalámbrico alimentado por una pila Makita de nueve voltios.
  - El exclusivo sistema de control cuenta con funciones de autodiagnóstico para controles de pendiente y dirección, pendientes transversales, dirección en retroceso y controles selectivos de dirección para facilidad de uso.
  - La GT-3400 tiene velocidades de funcionamiento de hasta 15,24 metros por minuto y 38 metros por minuto para movilidad en el sitio de trabajo.
  - Puede usar encofrados deslizantes con radios de hasta 610 milímetros.
  - La dirección en todas las orugas (ATS) reduce el tiempo necesario para subir y bajar de la lienza, el traslado en el sitio de trabajo y la carga para transporte. La capacidad de dirigir todas las orugas permite precisión en la dirección en radios estrechos.
  - Los exclusivos cilindros de dirección “inteligentes” se usan para el control confiable de la dirección, permitiendo la configuración de la dirección y la fijación de parámetros por botones.
  - Impulsada por un motor diesel de 94,7 kilovatios.
  - Sinfín de carga de 2,7 metros de largo y 356 milímetros de ancho, impulsado directamente por un motor hidráulico de émbolo radial que proporciona un aumento en el par motor y en la velocidad.
  - El sistema de moldes incorpora un diseño de dos piezas con una tolva de capacidad adicional que puede retirarse de la sección del perfil.
  - El cilindro de corte es impulsado directamente por un motor hidráulico de émbolo radial en un sistema hidráulico de circuito cerrado, lo cual convierte a este cilindro de corte en el más poderoso disponible en el mercado actual.
  - Cilindro de corte con 914 milímetros de desplazamiento lateral hidráulico y 457 milímetros de ajuste vertical hidráulico.
  - La GT-3400 se eleva hidráulicamente para la pavimentación con encofrado deslizante de barreras o parapetos sin necesidad de modificaciones.
  - Ancho de transporte de 2,58 metros, largo de 5,09 metros y altura de 2,57 metros.
  - Usos múltiples, incluyendo bordillos y cunetas, radios ajustados, barreras de seguridad, parapetos de puentes, aceras, caminos recreativos y losas planas de hasta 1,83 metros de ancho.

- Configuration de coulage à droite ou à gauche pour s'adapter aux besoins.
- Trois chenilles, à entraînement par engrenages et hydraulique, de 1,56 mètre de long.
- Une télécommande sans fil alimentée par une pile Makita 9 V.
- Système de commande exclusif comprenant des autodiagnostic pour les commandes de nivellement et de direction, de dévers transversal, de direction arrière et de direction sélective pour assurer la facilité de manœuvre.
- Le GT-3400 peut atteindre une vitesse de travail de 15,24 mètres par minute et une mobilité sur chantier de 38 mètres par minute.
- Coulage en coffrages glissants sur rayon de 610 millimètres.
- La direction toutes chenilles (ATS) fait gagner du temps lors du suivi ou de la perte du fil de référence, du déplacement sur chantier et du chargement pour le transport. La capacité d'orienter toutes les chenilles permet de contourner les arcs serrés avec précision.
- Vérins de direction "intelligents" utilisés pour assurer un retour d'information fiable des commandes de direction pour régler la direction par bouton-poussoir et fixer les paramètres.
- Entraînée par un moteur diesel de 94,7 kilowatts.
- Vis de chargement de 2,7 mètres de long et 356 millimètres de large, à entraînement direct avec un moteur hydraulique à piston radial qui produit un couple et une vitesse améliorés.
- Le système de moule conçu en deux parties comprend une trémie très grande capacité qui peut être retirée de la section profilée.
- La fraise est entraînée directement par un moteur hydraulique à piston radial dans un circuit hydraulique à boucle fermée, grâce à quoi cette fraise est aujourd'hui la plus puissante du marché.
- Fraise à déport latéral hydraulique de 914 millimètres, réglage vertical hydraulique de 457 millimètres.
- Le GT-3400 s'élève hydrauliquement pour pouvoir couler en coffrages glissants de barrière ou de parapet sans modification.
- Dimensions de transport : 2,58 mètres de large, 5,09 mètres de long et 2,57 mètres de haut.
- Applications multiples : bordures et caniveaux, arcs serrés, barrières de sécurité, parapets de pont, trottoirs, pistes cyclables et dalle plate pouvant atteindre 1,83 mètre de large.

- Configurazione di pavimentazione da destra o da sinistra per rispondere alle necessità del cliente.
- Tre cingoli lunghi 1,56 metri, ad azionamento idraulico con trasmissione a ingranaggi.
- Telecomando senza fili con batteria Makita da nove volt.
- Esclusivo sistema di controllo con funzioni autodiagnostiche per l'uso su pendii, per sterzate trasversali alla pendenza e per sterzate in retromarcia; i comandi selettivi dello sterzo consentono di eseguire con facilità le operazioni.
- La velocità massima della GT-3400 è di 15,24 metri al minuto in condizioni operative e di 38 metri al minuto durante gli spostamenti nel cantiere.
- Stesa del conglomerato su un raggio di 610 millimetri.
- Il sistema di sterzata simultanea dei cingoli ATS riduce i tempi di allestimento e rimozione dei cavi di riferimento, degli spostamenti nel cantiere e di carico per il trasporto. Inoltre, consente di orientare con precisione la macchina anche su raggi di sterzata contenuti.
- Gli esclusivi cilindri intelligenti danno la possibilità di programmare, mediante un pulsante, la sterzata automatica dei cingoli.
- Motore diesel da 94,7 kilowatt.
- La coclea di carico, lunga 2,7 metri e larga 356 millimetri, è azionata da un motore idraulico a pistoni radiali che aumenta coppia motrice e velocità.
- Il sistema di stampo integra una struttura a due pezzi con una tramoggia di capacità maggiorata che può essere rimossa dalla sezione di profilo.
- La testa finitrice è azionata direttamente da un motore idraulico a pistoni radiali in un impianto idraulico a circuito chiuso che la rende la finitrice più potente sul mercato attuale.
- La testa finitrice offre 914 millimetri di spostamento laterale e 457 millimetri di regolazione verticale, entrambi ad azionamento idraulico.
- Il sistema di elevazione ad azionamento idraulico della GT-3400 permette l'utilizzo delle casseforme scorrevoli per la costruzione di barriere e parapetti senza necessità di modifiche.
- Dimensioni di trasporto: larghezza 2,58 metri, lunghezza 5,09 metri, altezza 2,57 metri.
- Molteplici applicazioni: cordoli e cunette, raggi ridotti, barriere di sicurezza, parapetti di ponti, marciapiedi, percorsi per attività ricreative e lastre piane di larghezza massima pari a 1,83 metri.

- Right-side or left-side paving configuration to accommodate your paving needs.
- Three hydraulically powered, gear-driven crawler tracks, 1.56 meters long.
- A wireless remote control powered by a nine volt Makita battery.
- Exclusive control system featuring self-diagnostics for grade and steering, cross-slope, reverse steer, and selective steer controls for ease of operation.
- The GT-3400 has an operational speed up to 15.24 meters per minute and 38 meters per minute for job-site mobility.
- Slipforms a 610 millimeter radius.
- All-track steer (ATS) saves time getting on and off stringline, job-site mobility, and loading for transport. The ability to steer all of the tracks allows accurate steering around tight radii.
- Exclusive "smart" steering cylinders, used for dependable steering control feedback for push-button steering setup, setting parameters.
- Powered by a 94.7 kilowatt diesel engine.
- Charging auger, 2.7 meter length, and 356 millimeter width, directly driven with a radial piston hydraulic motor which provides an increase in torque and speed.
- Mold system incorporates a two-piece design with an extra-large capacity hopper that is removable from the profile section.
- Trimmerhead is directly driven with a radial piston hydraulic motor in a closed loop hydraulic system, making this trimmer the most powerful trimmer on the market today.
- Sideshifting trimmerhead with 914 millimeters of hydraulic sideshift, 457 millimeters of hydraulic vertical adjustment.
- GT-3400 hydraulically elevates to slipform barrier or parapet without modifications.
- Transport at 2.58 meter width, 5.09 meter length, and 2.57 meter height.
- Multi-application with curb and gutter, tight radii, safety barrier, bridge parapet, sidewalk, recreational path and flat slab up to 1.83 meters wide.



# GT-3200

- Drei über Kettenräder hydraulisch angetriebene Raupenkettlaufwerke mit 1,6 m Länge. Der GT-3200 kann auch mit drei pneumatischen oder schaumgefüllten Reifen ausgestattet werden.
- Antrieb aller Laufwerke mit Arbeitsgeschwindigkeiten von 7,92 Metern pro Minute und 14,63 Metern pro Minute für Richtfahrten im Baustellenbereich.
- Gleitschalenfertigung mit 610 mm Radius.
- Der Antrieb erfolgt durch einen 68-kW-Dieselmotor.
- Das GOMACO-Steuersystem bietet Selbstdiagnose für Neigung und Quergefällesteuerung sowie selektive Lenkungsbedienungselemente für exakte Deckenfertigung und einfache Bedienung.
- Hydraulisches Drehbetätigungssystem kann das vordere Laufwerk um 80 Grad beiderseits der Mittellinie steuern und verwendet keine Hydraulikzylinder.
- Hydraulisch betätigter Teleskoprahmen ermöglicht bis zu 914 mm seitliche Bewegung des rechten Stützbeins.
- Reversibles Aufgabeförderband, 4,11 m lang, 508 mm breit, hydraulisch angetrieben, mit Aufgabetrichter für erhöhte Produktionsleistungen.
- Seitenverstellbarer Schneidkopf mit 914 mm hydraulischer Seitenverstellung und 356 mm hydraulischer Höhenverstellung.
- Schnell abnehmbares Schalteil ermöglicht einfaches Austauschen von Schalteilprofilen. Ein Aufgabetrichter kann für Schalteilprofile bis zu 660 mm Breite eingesetzt werden.
- Schnell abnehmbarer Aufgabetrichter erleichtert das Austauschen des Trichters zur Versorgung von Schalteilprofilen mit Breiten über 660 mm.
- Transport mit 2,59 m Breite, 5,17 m Länge und 2,12 m Höhe.
- Der vielseitige GT-3200 bietet Mehrzweckfunktionen einschließlich Bordkante und Rinnstein, Gehsteige, Freizeitwege und Deckenfertigung bis zu 1,5 m Breite.

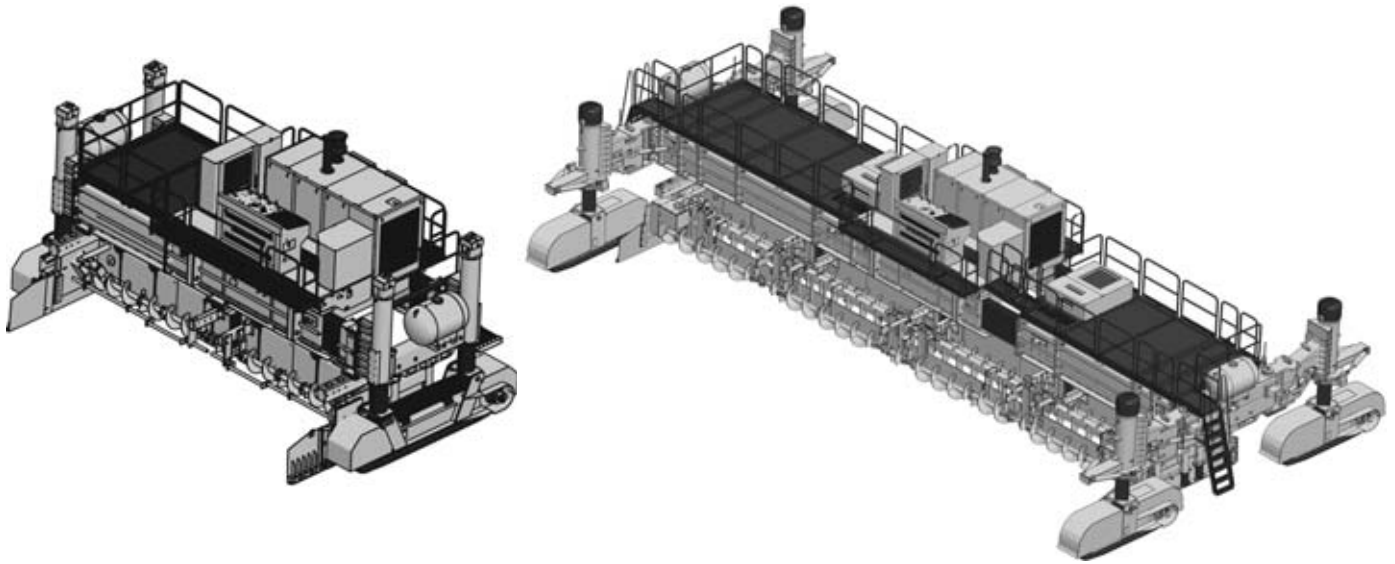
- 
- Tres orugas impulsadas por engranaje y accionadas hidráulicamente, de 1,6 metros de largo. La GT-3200 también puede usarse con tres llantas neumáticas o rellenas de espuma.
  - Tracción en todas las orugas con velocidades de funcionamiento de hasta 7,92 metros por minuto y 14,63 metros por minuto para mayor movilidad en el sitio de trabajo.
  - Pueden vaciar con radios de hasta 610 milímetros.
  - Impulsada por un motor diesel de 68 kilovatios.
  - El exclusivo sistema de control GOMACO cuenta con funciones de autodiagnóstico para controles de pendiente, dirección en pendientes transversales y controles selectivos de dirección para mayor precisión en la pavimentación y facilidad de uso.
  - Sistema accionador giratorio hidráulico que permite a la cadena de oruga delantera virar en ángulos de hasta 80 grados a cada lado de la línea central de la máquina sin utilizar cilindros hidráulicos.
  - El chasis se telescopia hidráulicamente y permite desplazar la pata derecha hasta 914 milímetros en sentido lateral.
  - El transportador de carga de 4,11 metros de largo y 508 milímetros de ancho es impulsado hidráulicamente, reversible y cuenta con una tolva de carga para aumentar la producción.
  - Cilindro de corte con 914 milímetros de desplazamiento lateral hidráulico y 356 milímetros de ajuste vertical hidráulico.
  - Los moldes de desconexión rápida que facilitan el intercambio de perfiles de molde. Una tolva puede acomodar moldes con perfiles de hasta 660 milímetros de ancho.
  - La tolva de desconexión rápida facilita cambiarla para acomodar moldes con perfiles de más de 660 milímetros de ancho.
  - Ancho de transporte de 2,59 metros, largo de 5,17 metros y altura de 2,12 metros.
  - La versátil GT-3200 puede usarse en situaciones múltiples tales como cordón y cunetas, aceras, caminos recreativos y pavimentación de hasta 1,5 metros de ancho.



- Trois chenilles, à entraînement par engrenages et hydraulique, de 1,6 mètre de long. Le GT-3200 peut aussi être équipé de trois pneus remplis d'air ou de mousse.
- Entraînement toutes chenilles pouvant atteindre une vitesse de travail de 7,92 mètres par minute et une mobilité sur chantier de 14,63 mètres par minute.
- Coulage en coffrages glissants sur rayon de 610 millimètres.
- Entraîné par un moteur diesel de 68 kilowatts.
- Système de commande GOMACO comprenant des autodiagnostic pour les commandes de nivellement, de direction, de dévers transversal et de direction sélective pour assurer la précision du bétonnage et la facilité de manœuvre.
- Le système d'actionneur rotatif hydraulique permet d'orienter la chenille avant de 80 degrés de chaque côté de l'axe droit devant sans utiliser les vérins hydrauliques.
- Le châssis télescopique hydraulique permet un mouvement latéral de la colonne droite pouvant atteindre 914 millimètres.
- Le transporteur de chargement de 4,11 mètres de long et 508 millimètres de large, à entraînement hydraulique, réversible avec trémie de chargement, améliore le rendement.
- Fraise à déport latéral hydraulique de 914 millimètres, réglage vertical hydraulique de 356 millimètres.
- Le coffrage à échange rapide permet d'échanger facilement les profils de coffrage. Une trémie accepte les profils de coffrage pouvant atteindre 660 millimètres de large.
- La trémie à échange rapide facilite le changement de trémie pour accepter les profils de coffrage de plus de 660 millimètres de large.
- Dimensions de transport : 2,59 mètres de large, 5,17 mètres de long et 2,12 mètres de haut.
- Le polyvalent GT-3200 peut être utilisé dans de multiples applications : bordures et caniveaux, trottoirs, pistes cyclables et bétonnage pouvant atteindre 1,5 mètre de large.

- Tre cingoli lunghi 1,6 metri, ad azionamento idraulico con trasmissione a ingranaggi. La GT-3200 può anche essere equipaggiata con tre pneumatici ad aria o riempiti di gommaspugna.
- Azionamento simultaneo dei cingoli, con velocità massima di 7,92 metri al minuto in condizioni operative e di 14,63 metri al minuto durante gli spostamenti nel cantiere.
- Stesa del conglomerato su un raggio di 610 millimetri.
- Motore diesel da 68 kilowatt.
- Sistema di controllo GOMACO con funzioni autodiagnostiche per l'uso su pendii e per sterzate trasversali alla pendenza; i comandi selettivi dello sterzo consentono di eseguire la pavimentazione con precisione e facilità.
- Il sistema ad attuatore rotativo idraulico consente di sterzare il cingolo anteriore di 80 gradi a destra o a sinistra del percorso di avanzamento rettilineo; non utilizza cilindri idraulici.
- Il telaio telescopico ad azionamento idraulico consente sino a 914 mm di spostamento laterale dello stabilizzatore destro.
- Il nastro trasportatore lungo 4,11 metri e largo 508 millimetri, ad azionamento idraulico e reversibile con tramoggia di carico, aumenta la produttività.
- La testa finitrice offre 914 millimetri di spostamento laterale e 356 millimetri di regolazione verticale, entrambi ad azionamento idraulico.
- Il sistema di scollegamento rapido consente di scambiare facilmente casseri di vario profilo. Una tramoggia può accomodare casseri larghi sino a 660 millimetri.
- Il sistema di scollegamento rapido della tramoggia consente di sostituirla facilmente per accomodare casseri larghi più di 660 millimetri.
- Dimensioni di trasporto: larghezza 2,59 metri, lunghezza 5,17 metri, altezza 2,12 metri.
- La versatilità della GT-3200 consente molteplici applicazioni: cordoli e cunette, marciapiedi, piste per attività ricreative e pavimentazioni larghe sino a 1,5 metri.

- Three hydraulically powered, gear-driven crawler tracks, 1.6 meters long. The GT-3200 can also be equipped with three foam-filled tires.
- All-track drive with operational speeds up to 7.92 meters per minute and 14.63 meters per minute for job-site mobility.
- Slipforms a 610 millimeter radius.
- Powered by a 68 kilowatt diesel engine.
- GOMACO control system featuring self-diagnostics for grade and steering cross-slope and selective steer controls for paving accuracy and ease of operation.
- Hydraulic rotary actuator system that allows the front track to steer 80 degrees either side of the straight-ahead line and does not use hydraulic cylinders.
- Hydraulically telescoping frame allows up to 914 millimeter lateral right-leg movement.
- Charging conveyor, 4.11 meter length, and 508 millimeter width, hydraulically powered, reversible with charging hopper provides increased production.
- Sideshifting trimmerhead with 914 millimeters of hydraulic sideshift, 356 millimeters of hydraulic vertical adjustment.
- Quick-detach mold allows the easy interchangeability of mold profiles. One hopper can accommodate mold profiles up to 660 millimeters wide.
- Quick-detach hopper provides ease in changing the hopper to accommodate mold profiles over 660 millimeters wide.
- Transport at 2.59 meter width, 5.17 meter length, and 2.12 meter height.
- The versatile GT-3200 provides multi-application capabilities with curb and gutter, sidewalk, recreational trail, and paving up to 1.5 meters wide.



## GP-4000

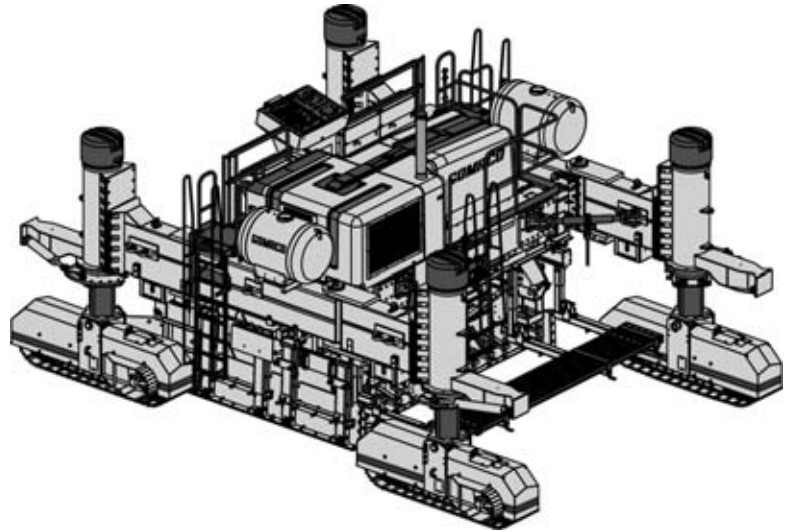
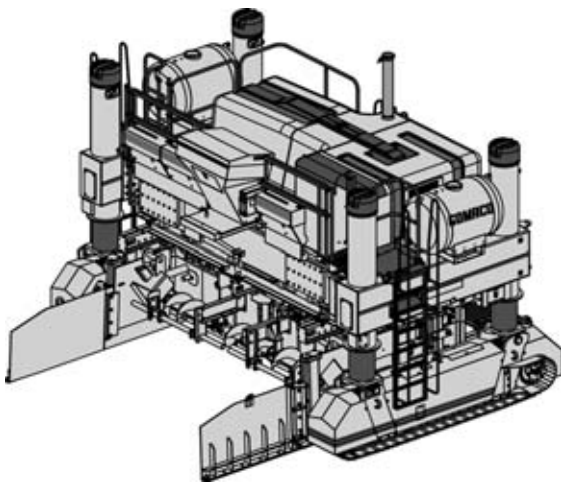
- Deckenfertigung bis zu 15 m Breite und 483 mm Tiefe.
- Der Antrieb erfolgt durch einen 328,2-kW-Dieselmotor.
- Das revolutionäre Steuersystem bietet Selbstdiagnose für vordere und hintere Längsneigungsverstellung, Quergefälle, Lenkung und selektive Lenkungsbedienungselemente für exakte Deckenfertigung und einfache Bedienung.
- Über Kettenräder hydraulisch angetriebene Raupenkettlaufwerke. Die Raupenkettlänge für Maschinen mit zwei Raupen beträgt 4,36 m bzw. 3,36 m für Maschinen mit vier Raupen.
- Die Arbeitsgeschwindigkeit der Raupenkett bei langsamer Geschwindigkeit beträgt bis zu 6,1 Meter pro Minute bzw. bis zu 12,2 Meter pro Minute bei hoher Geschwindigkeit.
- Die Stützbeinhöhe ist hydraulisch bis zu 914 mm und darüber hinaus manuell um 305 mm verstellbar, bis zu einer Gesamthöhe von 1219 mm.
- Der Rahmen kann linksseitig hydraulisch bis zu 1,07 m ausgefahren werden, um die Deckenfertigung mit variabler Breite zu ermöglichen.
- Hydraulisch angetriebene, umkehrbare geteilte Mörtelbehälter-Förderschnecke mit 406 mm Durchmesser behält die Kontrolle über das Material bei Überhöhungen.
- Der hydraulische Abstreifer ist an jeder Seite jedes Abschnitts vertikal verstellbar, um das Material in das Schalteil zu dosieren.
- Standardmäßig 16 Vibratoren und 16 Vibratorkreise mit der Option zum Hinzufügen von modularen rechten und linken Erweiterungspaketen bis insgesamt 48 Vibratoren und Vibratorkreisen.
- Die Mindesttransportbreite für Maschinen mit zwei bzw. vier Raupen beträgt 2,94 m; die Mindesttransportlänge für Maschinen mit zwei Raupen beträgt 6,37 m und die Mindesttransportlänge für Maschinen mit vier Raupen beträgt 6 m. Die Mindesttransporthöhe für Maschinen mit zwei Raupen beträgt 2,63 m bzw. 2,54 m für Maschinen mit vier Raupen.
- Das vollautomatisierte patentierte IDBI-System (In-The-Pan Dowel Bar Insertion) von GOMACO ist für Fertiger mit zwei Raupen und vier Raupen lieferbar. Mit dem IDBI-System werden Dübelstangen während der Fertigung in die Betondecke eingesetzt.

- 
- Pavimentación de hasta 15 metros de ancho y 483 milímetros de profundidad.
  - Impulsada por un motor diesel de 328,2 kilovatios.
  - El revolucionario sistema de control cuenta con funciones de autodiagnóstico para las pendientes delantera y trasera, pendientes transversales, dirección y controles selectivos de dirección para mayor precisión en la pavimentación y facilidad de uso.
  - Orugas impulsadas por engranajes y accionadas hidráulicamente. Las orugas miden 4,36 metros de largo en la máquina de dos orugas y 3,36 metros en la de cuatro orugas.
  - Las velocidades de funcionamiento de las orugas permiten una velocidad baja de hasta 6,1 metros por minuto y una velocidad alta de hasta 12,2 metros por minuto.
  - La altura de las patas puede ajustarse por medios hidráulicos hasta 914 milímetros con un ajuste manual adicional de 305 milímetros para un total de 1219 milímetros de ajuste.
  - El chasis se telescopia por medios hidráulicos en el lado izquierdo hasta 1,07 metros para permitir la pavimentación con anchos variables.
  - El sinfín dividido reversible de 406 milímetros de diámetro en la caja de lechada es impulsado hidráulicamente y mantiene el control del material en superelevaciones.
  - El renglón de hidráulico puede ajustarse verticalmente en ambos lados de cada sección para entregar material hacia el molde.
  - 16 vibradores y 16 circuitos de vibrador son equipo estándar, con la opción de añadir los paquetes modulares de extensiones derecha e izquierda para un total de hasta 48 vibradores y circuitos.
  - El ancho mínimo de transporte de las máquinas de dos y de cuatro orugas es 2,94 metros; el largo de transporte mínimo para la máquina de dos orugas es 6,37 metros, y 6 metros para la de cuatro orugas. La altura mínima de transporte de la máquina de dos orugas es 2,63 metros y la de la máquina de cuatro orugas es 2,54 metros.
  - El sistema insertador de barras de refuerzo en la bandeja (IDBI) patentado por GOMACO es un sistema completamente automático disponible para las pavimentadoras de dos y de cuatro orugas. El sistema IDBI coloca las barras de refuerzo en la losa de hormigón durante el proceso de pavimentación.

- Bétonnage pouvant atteindre 15 mètres de large et 483 millimètres de profondeur.
- Entraîné par un moteur diesel de 328,2 kilowatts.
- Système de commande révolutionnaire comprenant des autodiagnostic pour les commandes de nivellement avant et arrière, de dévers transversal, de direction et de direction sélective pour assurer la précision du bétonnage et la facilité de manœuvre.
- Chenilles à entraînement par engrenages et hydraulique. La longueur des chenilles est de 4,36 mètres pour la machine deux chenilles et 3,36 mètres pour la machine quatre chenilles.
- Vitesses de travail des chenilles pouvant atteindre une vitesse lente de 6,1 mètres par minute et une vitesse rapide de 12,2 mètres par minute.
- La hauteur des colonnes est réglable hydrauliquement jusqu'à 914 millimètres et manuellement jusqu'à 305 millimètres supplémentaires pour un total de 1219 millimètres.
- Le châssis télescopique s'étend hydrauliquement du côté gauche jusqu'à 1,07 mètre pour s'adapter au bétonnage à largeur variable.
- La vis fendue de contrôle de laitance réversible de 406 millimètres de diamètre à entraînement hydraulique maintient le contrôle du matériau dans les dévers.
- Le registre hydraulique est réglable verticalement de chaque côté de chaque section pour doser le matériau dans le coffrage.
- 16 vibrateurs et 16 circuits de vibration sont standard avec l'option d'ajouter les ensembles d'extension modulaires de droite et de gauche pour un total maximum de 48 vibrateurs et circuits.
- La largeur de transport minimum deux chenilles et quatre chenilles est 2,94 mètres; la longueur de transport minimum deux chenilles est 6,37 mètres et celle quatre chenilles est 6 mètres. La hauteur de transport minimum deux chenilles est 2,63 mètres et celle quatre chenilles est 2,54 mètres.
- Le dispositif d'insertion de barres « goujons dans le bac » (IDBI) breveté de GOMACO est entièrement automatique et disponible sur les bétonnières deux chenilles ou quatre chenilles. Le dispositif IDBI place les barres goujons dans une dalle en béton durant le coulage.

- Pavimentazioni larghe sino a 15 metri e spesse sino a 483 millimetri.
- Motore diesel da 328,2 kilowatt.
- Innovativo sistema di controllo con funzioni autodiagnostiche per l'uso su pendii anteriori e posteriori alla macchina e per sterzate trasversali alla pendenza; i comandi selettivi dello sterzo consentono di eseguire la pavimentazione con precisione e facilità.
- Cingoli ad azionamento idraulico con trasmissione a ingranaggi. La lunghezza dei cingoli è, rispettivamente, di 4,36 metri e di 3,36 metri nei modelli a due e a quattro cingoli.
- La velocità operativa dei cingoli è regolabile da un valore minimo di 6,1 metri al minuto a un valore massimo di 12,2 metri al minuto.
- L'altezza dello stabilizzatore è regolabile idraulicamente sino a 914 millimetri; un'ulteriore regolazione manuale di 305 millimetri consente di raggiungere un'altezza totale di 1219 millimetri.
- Il telaio può essere esteso sul lato sinistro sino a 1,07 metri mediante un meccanismo telescopico ad azionamento idraulico, in base alla larghezza della pavimentazione.
- Una coclea doppia con miscelatore ad azionamento idraulico, di 406 millimetri di diametro, reversibile, mantiene il controllo del materiale su elevazioni notevoli.
- La sponda fermagetto ad azionamento idraulico è regolabile verticalmente su ciascun lato di ogni sezione, per la dosatura del conglomerato nel cassero.
- La dotazione standard prevede 16 vibratori e 16 circuiti vibratori; in opzione si possono aggiungere, sia sul lato destro che su quello sinistro, sistemi modulari per un massimo di 48 vibratori e circuiti.
- La larghezza di trasporto minima è di 2,94 metri per i modelli a due e a quattro cingoli. La lunghezza di trasporto minima è di 6,37 metri per i modelli a due cingoli e di 6 metri per i modelli a quattro cingoli. L'altezza di trasporto minima è di 2,63 metri per i modelli a due cingoli e di 2,54 metri per i modelli a quattro cingoli.
- Il sistema brevettato di inserimento di barre di rinforzo nella piastra (IDBI, In-The-Pan Dowel Bar Insertion System) di GOMACO è un sistema completamente automatizzato disponibile per pavimentatrici a due o quattro cingoli. Il sistema IDBI posiziona le barre di rinforzo in una lastra di calcestruzzo durante il processo di pavimentazione.

- Up to 15 meter wide paving and 483 millimeter depth.
- Powered by a 328.2 kilowatt diesel engine.
- Revolutionary control system features self-diagnostics for front and rear grade, cross slope, steering, and selective steer controls for paving accuracy and ease of operation.
- Hydraulically powered gear-driven crawler tracks. Track length for the two-track machine is 4.36 meters long, and 3.36 meters long for the four-track machine.
- Operational track speeds allow a low speed up to 6.1 meters per minute to a high speed up to 12.2 meters per minute.
- Leg height is hydraulically adjustable up to 914 millimeters and additional manual adjustment of 305 millimeters for a total of 1219 millimeters.
- Frame hydraulically telescopes on the left side up to 1.07 meter to accommodate variable width paving.
- Reversible 406 millimeter diameter, hydraulically powered grout box split auger maintains control of material in superelevations.
- Hydraulic strike-off is vertically adjustable on each side of each section, to meter material into the mold.
- 16 vibrators and 16 vibrator circuits are standard with the option of adding the modular right-hand and left-hand extension packages for a total of up to 48 vibrators and circuits.
- Two-track and four-track minimum transport width is 2.94 meters; Two-track minimum transport length is 6.37 meters and four-track minimum transport length is 6 meters. Two-track minimum transport height is 2.63 meters and four-track minimum transport height is 2.54 meters.
- GOMACO's patented In-The-Pan Dowel Bar Insertion System (IDBI) is a fully automated system available for two-track or four-track pavers. The IDBI system places dowel bars into a concrete slab during the paving process.



## GHP-2800

- Bis zu 9,75 m breite und 483 mm tiefe Deckenfertigung.
- Der Antrieb erfolgt durch einen 250-kW-Dieselmotor. Die Motorelektronik verringert Emissionen, bietet sauberere Verbrennung und ist auf optimale Leistung eingestellt.
- Exklusives Steuersystem mit Selbstdiagnose für Neigung und Quergefällesteuerung sowie selektive Lenkungsbedienelemente für exakte Deckenfertigung und einfache Bedienung.
- Hochleistungs-Hydrauliksystem: alle Hydrauliksysteme elektronisch angesteuert, für einfache, präzise Einstellung und sofortiges, kontrolliertes Ansprechen.
- Exklusive „intelligente“ Stellglieder werden für verlässliches Feedback der Lenkungssteuerung bei der Lenkeinrichtung über Drucktasten und zum Setzen von Parametern verwendet.
- Standardmäßig 16 Vibratoren und 16 Vibratorkreise mit der Option zum Hinzufügen von 8 zusätzlichen Vibratoren und Vibratorkreisen.
- Die Stützbeinhöhe ist hydraulisch bis zu 914 mm und darüber hinaus manuell um 457 mm verstellbar, bis zu einer Gesamthöhe von 1372 mm.
- Über Kettenräder hydraulisch angetriebene Raupenkettelaufwerke. Die Raupenkettlänge für Maschinen mit zwei Raupen beträgt 3,66 m bzw. 2,31 m für Maschinen mit vier Raupen. Geschwindigkeit mit zwei Raupen variabel bis zu 37,19 Meter pro Minute, Geschwindigkeit mit vier Raupen variabel bis zu 22,3 Meter pro Minute.
- Hydraulischer Teleskoprahmen kann beidseitig bis zu 1,98 m, bis auf eine Gesamt-Teleskopbreite von 3,96 m ausgefahren werden.
- Hydraulisch angetriebene, umkehrbare, geteilte Förderschnecke mit 356 mm Durchmesser.
- Transport für Maschinen mit zwei Raupen: 5,88 m Länge, 3,66 m Breite, 3,12 m Höhe; Transport-Mindestabmessungen für Maschinen mit vier Raupen: 11,16 m Länge, 2,5 m Breite und 3,12 m Höhe.

- 
- Pavimentación de hasta 9,75 metros de ancho y 483 milímetros de profundidad.
  - Impulsada por un motor diesel de 250 kilovatios. El motor con control electrónico reduce las emisiones, ofrece una combustión más limpia y ha sido afinado para obtener el rendimiento óptimo.
  - El exclusivo sistema de control cuenta con funciones de autodiagnóstico para controles de pendiente, dirección en pendientes transversales y controles selectivos de dirección para mayor precisión en la pavimentación y facilidad de uso.
  - Sistema hidráulico de alto rendimiento con control electrónico en cada circuito para ajustes fáciles y precisos y para una respuesta instantánea y bajo control.
  - Los exclusivos cilindros de dirección “inteligentes” se usan para el control confiable de la dirección, permitiendo la configuración de la dirección y la fijación de parámetros por botones.
  - Cuenta con 16 vibradores y 16 circuitos de vibradores estándar, con la opción de añadir 8 vibradores y circuitos adicionales.
  - La altura de las patas puede ajustarse por medios hidráulicos hasta 914 milímetros con un ajuste manual adicional de 457 milímetros para un total de 1372 milímetros de ajuste.
  - Orugas impulsadas por engranajes y accionadas hidráulicamente. Las orugas miden 3,66 metros de largo en la máquina de dos orugas y 2,31 metros en la de cuatro orugas. La máquina de dos orugas ofrece velocidades variables de hasta 37,19 metros por minuto y la de cuatro orugas de hasta 22,3 metros por minuto.
  - El chasis se telescopiza hidráulicamente hasta 1,98 metros en ambos lados de la máquina para una capacidad total de telescopización de 3,96 metros.
  - Sinfín dividido de 356 milímetros de diámetro, impulsado hidráulicamente y con mando reversible.
  - Las dimensiones de transporte de la máquina de dos orugas son 5,88 metros de largo, 3,66 metros de ancho y 3,12 de altura; las dimensiones mínimas de transporte de la máquina de cuatro orugas son 11,16 metros de largo, 2,5 metros de ancho y 3,12 metros de altura.

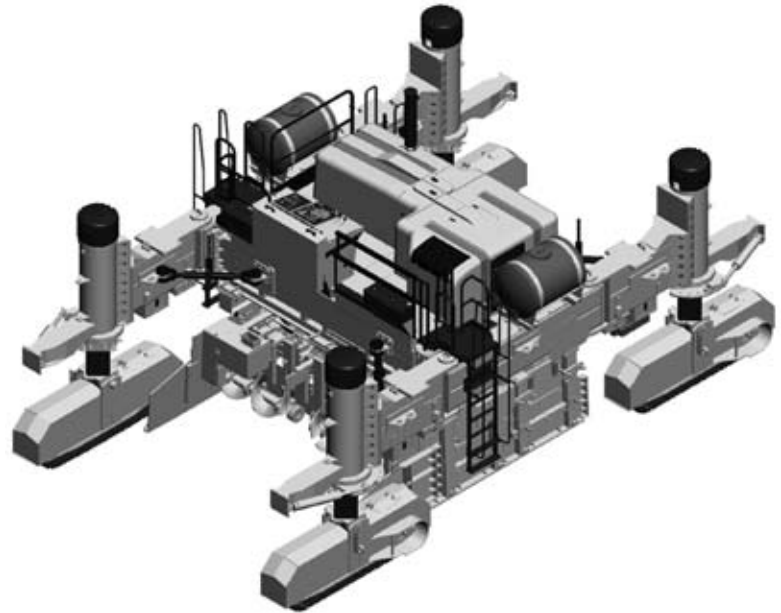
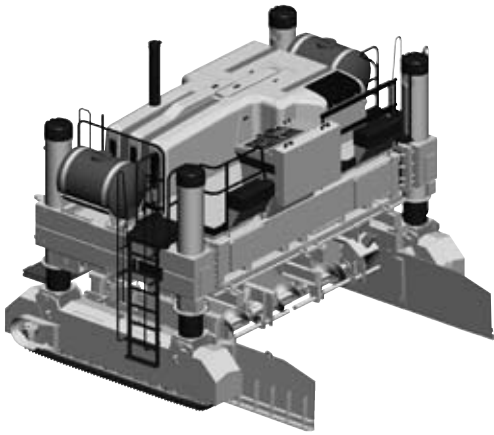


- Bétonnage pouvant atteindre 9,75 mètres de large et 483 millimètres de profondeur.
- Entraîné par un moteur diesel de 250 kilowatts. Le moteur électronique minimise les émissions et assure une combustion plus propre et une mise au point optimale.
- Système de commande exclusif comprenant des autodiagnostic pour les commandes de nivellement, de direction, de dévers transversal et de direction sélective pour assurer la précision du bétonnage et la facilité de manœuvre.
- Circuit hydraulique haute performance où chaque circuit est électronique sur hydraulique pour un réglage aisé et précis et une réponse contrôlée instantanée.
- Vérins de direction « intelligents » utilisés pour assurer un retour d'information fiable des commandes de direction pour régler la direction par bouton-poussoir et fixer les paramètres.
- 16 vibrateurs et 16 circuits de vibration sont standard avec l'option d'ajouter 8 vibrateurs et circuits supplémentaires.
- La hauteur des colonnes est réglable hydrauliquement jusqu'à 914 millimètres et manuellement jusqu'à 457 millimètres supplémentaires pour un total de 1372 millimètres.
- Chenilles à entraînement par engrenages et hydraulique. La longueur des chenilles est de 3,66 mètres pour la machine deux chenilles et 2,31 mètres pour la machine quatre chenilles. Vitesse de la machine deux chenilles variable jusqu'à 37,19 mètres par minute et celle de la machine quatre chenilles variable jusqu'à 22,3 mètres par minute.
- Le châssis télescopique s'étend hydrauliquement jusqu'à 1,98 mètre des deux côtés de la machine pour une capacité d'extension totale de 3,96 mètres.
- Vis fendue réversible de 356 millimètres de diamètre à entraînement hydraulique.
- Dimensions de transport de la machine deux chenilles : 5,88 mètres de long, 3,66 mètres de large et 3,12 mètres de haut; dimensions de transport minimum de la machine quatre chenilles : 11,16 mètres de long, 2,5 mètres de large et 3,12 mètres de haut.

- Pavimentazioni larghe sino a 9,75 metri e spesse sino a 483 millimetri.
- Motore diesel da 250 kilowatt elettronico, a emissioni ridotte e combustione più pulita. La messa a punto è stata studiata per ottimizzare le prestazioni.
- Esclusivo sistema di controllo con funzioni autodiagnostiche per l'uso su pendii e sterzate trasversali alla pendenza; i comandi selettivi dello sterzo consentono di eseguire la pavimentazione con precisione e facilità.
- Impianto idraulico dalle prestazioni elevate, con controllo elettronico su ogni circuito idraulico per assicurare regolazioni semplici e precise e una risposta istantanea, controllata.
- Gli esclusivi cilindri intelligenti danno la possibilità di programmare, mediante un pulsante, la sterzata automatica dei cingoli.
- La dotazione standard prevede 16 vibratori e 16 circuiti vibratori; in opzione si possono aggiungere 8 vibratori e circuiti.
- L'altezza dello stabilizzatore è regolabile idraulicamente sino a 914 millimetri; un'ulteriore regolazione manuale di 457 millimetri consente di raggiungere un'altezza totale di 1372 millimetri.
- Cingoli ad azionamento idraulico con trasmissione a ingranaggi. La lunghezza dei cingoli è, rispettivamente, di 3,66 metri e di 2,31 metri nei modelli a due e a quattro cingoli. Velocità di traslazione variabile: sino a 37,19 metri al minuto nei modelli a due cingoli e sino a 22,3 metri al minuto nei modelli a quattro cingoli.
- Il telaio può essere esteso su entrambi i lati della macchina sino a 1,98 metri mediante un meccanismo telescopico ad azionamento idraulico, per una larghezza di estensione totale di 3,96 metri.
- Coclea doppia di 356 millimetri di diametro, ad azionamento idraulico, reversibile.
- Dimensioni per il trasporto: 5,88 metri di lunghezza, 3,66 metri di larghezza e 3,12 metri di altezza per il modello a due cingoli; le dimensioni minime per il modello a quattro cingoli sono 11,16 metri di lunghezza, 2,5 metri di larghezza e 3,12 metri di altezza.

- Up to 9.75 meter wide paving and 483 millimeter depth.
- Powered by a 250 kilowatt diesel engine. Electronic engine reduces emissions and provides cleaner combustion and tuned to achieve optimum performance.
- Exclusive control system featuring self-diagnostics for grade and steering cross-slope and selective steer controls for paving accuracy and ease of operation.
- High-performance hydraulic system with every circuit electronic-over-hydraulic for easy, accurate adjustment and instant, controlled response.
- Exclusive "smart" steering cylinders, used for dependable steering control feedback for push-button steering setup, setting parameters.
- 16 vibrators and 16 vibrator circuits are standard with the option of adding 8 additional vibrators and circuits.
- Leg height is hydraulically adjustable up to 914 millimeters and additional manual adjustment of 457 millimeters for a total of 1372 millimeters.
- Hydraulically powered gear-driven crawler tracks. Track length for two-track machine is 3.66 meters long, and 2.31 meters long for the four-track machine. Two-track speed variable up to 37.19 meters per minute and four-track speed variable up to 22.3 meters per minute.
- Frame hydraulically telescopes up to 1.98 meters on both sides of the machine for a total of 3.96 meters of telescoping capability.
- Hydraulically powered, reversible, 356 millimeters diameter split auger.
- Two-track transport is 5.88 meter length, 3.66 meter width, and 3.12 meter height; four-track minimum transport is 11.16 meter length, 2.5 meter width, and 3.12 meter height.





## GP-2600

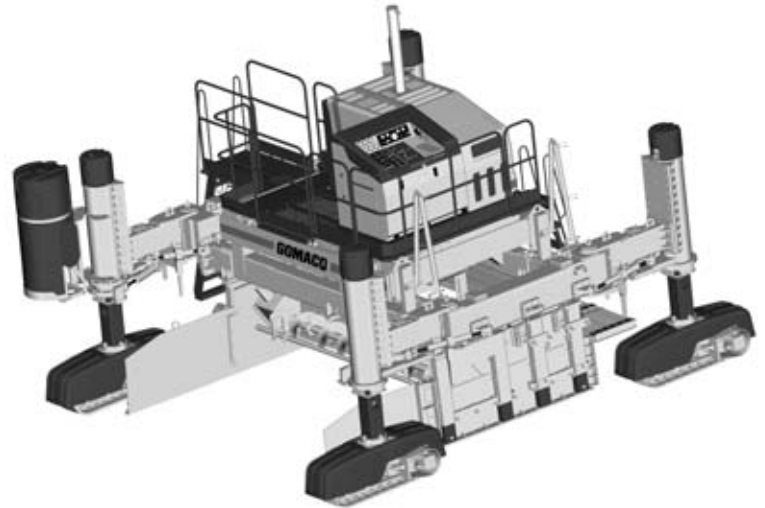
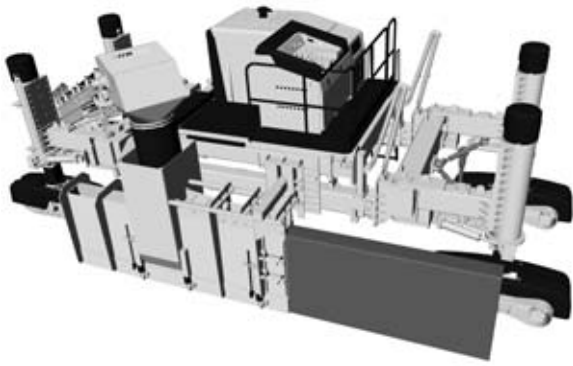
- Bis zu 9,75 m breite und 483 mm tiefe Deckenfertigung.
- Der Antrieb erfolgt durch einen 205-kW-Dieselmotor. Die Motorelektronik verringert Emissionen, bietet sauberere Verbrennung und ist auf optimale Leistung eingestellt.
- Exklusives Steuersystem mit Selbstdiagnose für Neigung und Quergefällesteuerung sowie selektive Lenkungsbedienelemente für exakte Deckenfertigung und einfache Bedienung.
- Exklusive „intelligente“ Stellglieder werden für verlässliches Feedback der Lenkungssteuerung bei der Lenkeinrichtung über Drucktasten und zum Setzen von Parametern verwendet.
- Einzigartige Programmierung der Gegenauffunktion ermöglicht die Drehung des Fertigers um 360 Grad innerhalb der eigenen Abmessungen für hervorragende Richtfahrten im Arbeitsbereich.
- Frontmontierte Vibratormodule sind nach innen und außen kippbar. Standardmäßig 16 Vibratoren und 16 Vibratorkreise mit der Option zum Hinzufügen von 8 zusätzlichen Vibratoren und Vibratorkreisen.
- Die Stützbeinhöhe ist hydraulisch bis zu 914 mm und darüber hinaus manuell um 457 mm verstellbar, bis zu einer Gesamthöhe von 1372 mm.
- Über Kettenräder hydraulisch angetriebene Raupenkettlaufwerke. Die Raupenkettlänge für Maschinen mit zwei Raupen beträgt 3,62 m bzw. 2,41 m für Maschinen mit vier Raupen. Geschwindigkeit mit zwei Raupen variabel bis zu 21,18 Meter pro Minute, Geschwindigkeit mit vier Raupen variabel bis zu 16,09 Meter pro Minute.
- Der Teleskoprahmen kann linksseitig hydraulisch bis zu 1,98 m ausgefahren werden.
- Hydraulisch angetriebene, umkehrbare, geteilte Förderschnecke mit 356 mm Durchmesser.
- T-Trägerschiene zum freien Positionieren des Schaltheils auf der gesamten Breite des T-Trägers.
- Transport für Maschinen mit 2 Raupen: 5,21 m Länge, 3,62 m Breite, 2,97 m Höhe; Transport-Mindestabmessungen für Maschinen mit vier Raupen: 10,56 m Länge, 2,99 m Breite und 2,97 m Höhe.

- 
- Pavimentación de hasta 9,75 metros de ancho y 483 milímetros de profundidad.
  - Impulsada por un motor diesel de 205 kilovatios. El motor con control electrónico reduce las emisiones, ofrece una combustión más limpia y ha sido afinado para obtener el rendimiento óptimo.
  - El exclusivo sistema de control cuenta con funciones de autodiagnóstico para controles de pendiente, dirección en pendientes transversales y controles selectivos de dirección para mayor precisión en la pavimentación y facilidad de uso.
  - Los exclusivos cilindros de dirección “inteligentes” se usan para el control confiable de la dirección, permitiendo la configuración de la dirección y la fijación de parámetros por botones.
  - La exclusiva programación de contrarrotación permite a la pavimentadora hacer virajes de 360 grados sobre su propio eje, ofreciendo una capacidad excelente de maniobras en el sitio de trabajo.
  - Módulos vibradores de montaje delantero que pueden inclinarse hacia dentro y hacia fuera. Cuenta con 16 vibradores y 16 circuitos de vibradores estándar, con la opción de añadir 8 vibradores y circuitos adicionales.
  - La altura de las patas puede ajustarse por medios hidráulicos hasta 914 milímetros con un ajuste manual adicional de 457 milímetros para un total de 1372 milímetros de ajuste.
  - Orugas impulsadas por engranajes y accionadas hidráulicamente. Las orugas miden 3,62 metros de largo en la máquina de dos orugas y 2,41 metros en la de cuatro orugas. La máquina de dos orugas ofrece velocidades variables de hasta 21,18 metros por minuto y la de cuatro orugas de hasta 16,09 metros por minuto.
  - El lado izquierdo del chasis se telescopiza hidráulicamente hasta 1,98 metros.
  - Sinfín dividido de 356 milímetros de diámetro, impulsado hidráulicamente y con mando reversible.
  - Riel de vigas en T que permite colocar el molde en cualquier posición a lo largo de la viga en T.
  - Las dimensiones de transporte de la máquina de dos orugas son 5,21 metros de largo, 3,62 metros de ancho y 2,97 de altura; las dimensiones mínimas de transporte de la máquina de cuatro orugas son 10,56 metros de largo, 2,99 metros de ancho y 2,97 metros de altura.

- Bétonnage pouvant atteindre 9,75 mètres de large et 483 millimètres de profondeur.
- Entraîné par un moteur diesel de 205 kilowatts. Le moteur électronique minimise les émissions et assure une combustion plus propre et une mise au point optimale.
- Système de commande exclusif comprenant des autodiagnostic pour les commandes de nivellement, de direction, de dévers transversal et de direction sélective pour assurer la précision du bétonnage et la facilité de manœuvre.
- Vérins de direction « intelligents » utilisés pour assurer un retour d'information fiable des commandes de direction pour régler la direction par bouton-poussoir et fixer les paramètres.
- La programmation exclusive de la rotation inverse permet à la bétonnière de tourner sur 360 degrés à l'intérieur de ses propres dimensions, offrant ainsi une excellente mobilité sur chantier.
- Modules de vibreur montés en avant s'inclinant vers l'intérieur et vers l'extérieur. 16 vibreurs et 16 circuits de vibration sont standard avec l'option d'ajouter 8 vibreurs et circuits supplémentaires.
- La hauteur des colonnes est réglable hydrauliquement jusqu'à 914 millimètres et manuellement jusqu'à 457 millimètres supplémentaires pour un total de 1372 millimètres.
- Chenilles à entraînement par engrenages et hydraulique. La longueur des chenilles est de 3,62 mètres pour la machine deux chenilles et 2,41 mètres pour la machine quatre chenilles. Vitesse de la machine deux chenilles variable jusqu'à 21,18 mètres par minute et celle de la machine quatre chenilles variable jusqu'à 16,09 mètres par minute.
- Le châssis télescopique s'étend hydrauliquement du côté gauche jusqu'à 1,98 mètre.
- Vis fendue réversible de 356 millimètres de diamètre à entraînement hydraulique.
- Poutre en T pour positionner le coffrage n'importe où sur toute la largeur de la poutre.
- Dimensions de transport de la machine deux chenilles : 5,21 mètres de long, 3,62 mètres de large et 2,97 mètres de haut; dimensions de transport minimum de la machine quatre chenilles : 10,65 mètres de long, 2,99 mètres de large et 2,97 mètres de haut.

- Pavimentazioni larghe sino a 9,75 metri e spesse sino a 483 millimetri.
- Motore diesel da 205 kilowatt elettronico, a emissioni ridotte e combustione più pulita. La messa a punto è stata studiata per ottimizzare le prestazioni.
- Esclusivo sistema di controllo con funzioni autodiagnostiche per l'uso su pendii e per sterzate trasversali alla pendenza; i comandi selettivi dello sterzo consentono di eseguire la pavimentazione con precisione e facilità.
- Gli esclusivi cilindri intelligenti danno la possibilità di programmare, mediante un pulsante, la sterzata automatica dei cingoli.
- L'esclusiva funzione programmabile di controrotazione permette alla macchina di ruotare di 360 gradi intorno al proprio asse, offrendo eccellente mobilità.
- Moduli vibratori montati anteriormente, inclinabili sia verso l'interno che verso l'esterno. La dotazione standard prevede 16 vibratori e 16 circuiti vibratori; in opzione si possono aggiungere 8 vibratori e circuiti.
- L'altezza dello stabilizzatore è regolabile idraulicamente sino a 914 millimetri; un'ulteriore regolazione manuale di 457 millimetri consente di raggiungere un'altezza totale di 1372 millimetri.
- Cingoli ad azionamento idraulico con trasmissione a ingranaggi. La lunghezza dei cingoli è, rispettivamente, di 3,62 metri e di 2,41 metri nei modelli a due e a quattro cingoli. Velocità di traslazione variabile: sino a 21,18 metri al minuto nei modelli a due cingoli e sino a 16,09 metri al minuto nei modelli a quattro cingoli.
- Il telaio può essere esteso sul lato sinistro sino a 1,98 metri mediante un meccanismo telescopico ad azionamento idraulico.
- Coclea doppia di 356 millimetri di diametro, ad azionamento idraulico, reversibile.
- Guida con profilato a T per il posizionamento del cassero in un punto qualsiasi lungo la larghezza del profilato stesso.
- Dimensioni per il trasporto: 5,21 metri di lunghezza, 3,62 metri di larghezza e 2,97 metri di altezza per il modello a due cingoli; le dimensioni minime per il modello a quattro cingoli sono 10,65 metri di lunghezza, 2,99 metri di larghezza e 2,97 metri di altezza.

- Up to 9.75 meter wide paving and 483 millimeter depth.
- Powered by a 205 kilowatt diesel engine. Electronic engine reduces emissions and provides cleaner combustion and tuned to achieve optimum performance.
- Exclusive control system featuring self-diagnostics for grade and steering cross-slope and selective steer controls for paving accuracy and ease of operation.
- Exclusive "smart" steering cylinders, used for dependable steering control feedback for push-button steering setup, setting parameters.
- Unique counter-rotation programming allows the paver to turn 360 degrees within its own dimensions, providing excellent job-site mobility.
- Forward-mounted vibrator modules that tilt in and out. 16 vibrators and 16 vibrator circuits are standard with the option of adding 8 additional vibrators and circuits.
- Leg height is hydraulically adjustable up to 914 millimeters and additional manual adjustment of 457 millimeters for a total of 1372 millimeters.
- Hydraulically powered gear-driven crawler tracks. Track length for two-track machine is 3.62 meters long, and 2.41 meters long for the four-track machine. Two-track speed variable up to 21.18 meters per minute and four-track speed variable up to 16.09 meters per minute.
- Frame hydraulically telescopes on left side up to 1.98 meters.
- Hydraulically powered, reversible, 356 millimeters diameter split auger.
- T-Beam rail for positioning mold anywhere across the width of the T-Beam.
- Two-track transport is 5.21 meter length, 3.62 meter width, and 2.97 meter height; four-track minimum transport is 10.65 meter length, 2.99 meter width, and 2.97 meter height.



# Commander III Four-Track

- Gleitschalungsfertiger Commander III mit Raupen, Gleitschalungsfertigung bis zu 6 m Breite und 483 mm Tiefe.
- Die Gleitschalungsfertigung von Mittelschutzplanken und Brückenbrüstungen gehört zu den Standardanwendungen für den vielseitigen Gleitschalungsfertiger Commander III mit vier Raupen.
- Der Antrieb erfolgt durch einen 138-kW-Dieselmotor.
- Exklusives Steuersystem mit Selbstdiagnose für Neigung und Quergefällesteuerung sowie selektive Lenkungsbedienelemente für exakte Deckenfertigung und einfache Bedienung.
- Die geringe Maschinenhöhe und die Maschinenführer-Plattform bieten leichten Zugang und optimale Sichtverhältnisse während des gesamten Fertigungsvorgangs. Die Plattform wurde mit einem rutschfesten Belag ausgestattet.
- Exklusive „intelligente“ Stellglieder werden für verlässliches Feedback der Lenkungssteuerung bei der Lenkeinrichtung über Drucktasten und zum Setzen von Parametern verwendet.
- Der Teleskoprahmen kann linksseitig hydraulisch bis zu 1,83 m ausgefahren werden.
- Vibrator-Bedienungselemente standardmäßig mit 4 Hydraulikkreisläufen und 4 Vibratoren; Kapazität bis zu 16 Vibratoren.
- Die Stützbeinhöhe ist hydraulisch bis zu 914 mm und darüber hinaus manuell um 711 mm verstellbar, bis zu einer Gesamthöhe von 1625 mm. Die Stützbeine können nach außen geschwenkt werden, um die Mobilität zu erhöhen und das Laden für den Transport zu erleichtern.
- Lenkbarkeit aller Raupen (All-Track-Steering, ATS) spart Zeit beim Anfahren und Verlassen der Richtschnur, bei Richtfahrten im Baustellenbereich und beim Laden für den Transport.
- Platzierbarkeit aller Raupen (All-Track Positioning, ATP) ermöglicht das Positionieren der Stützbeine, um die Stabilität zu erhöhen und Hindernissen auszuweichen.
- Über Kettenräder hydraulisch angetriebene 1,8 m lange Raupenkettelaufwerke. Schnellste Spurkreisgeschwindigkeit der Raupenkettensätze bis zu 10 Meter pro Minute bzw. 22 Meter pro Minute für Richtfahrten im Baustellenbereich.
- Transport mit 8,92 m Länge, 2,51 m Breite und 3,23 m Höhe.

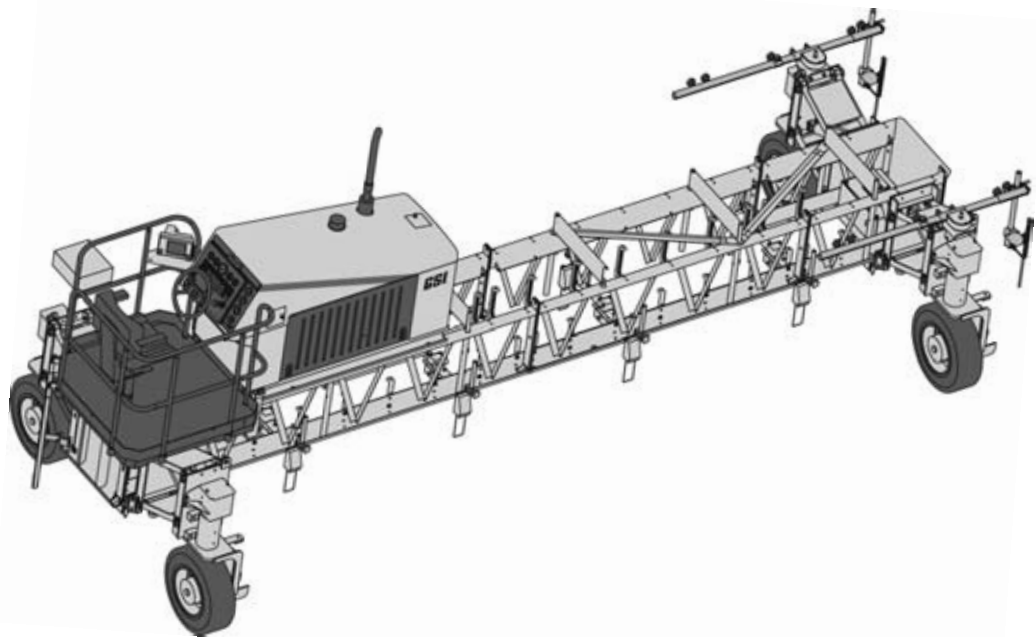
- 
- Pavimentadora Commander III de cuatro orugas, permite usar encofrados deslizantes de hasta 6 metros de ancho y 483 milímetros de profundidad.
  - Los encofrados deslizantes para formar barreras de isleta y parapetos de puente son usos estándar para la versátil pavimentadora Commander III de cuatro orugas.
  - Impulsada por un motor diesel de 138 kilovatios.
  - El exclusivo sistema de control cuenta con funciones de autodiagnóstico para controles de pendiente, dirección en pendientes transversales y controles selectivos de dirección para mayor precisión en la pavimentación y facilidad de uso.
  - El diseño con perfil bajo de la máquina y la plataforma para el operador facilitan el acceso y ofrecen una visibilidad excepcional de todo el trabajo de pavimentación; la plataforma cuenta con una superficie resistente a resbalones.
  - Los exclusivos cilindros de dirección “inteligentes” se usan para el control confiable de la dirección, permitiendo la configuración de la dirección y la fijación de parámetros por botones.
  - El lado izquierdo del chasis se telescopia hidráulicamente hasta 1,83 metros.
  - Los controles de vibradores con 4 circuitos hidráulicos y 4 vibradores son equipo estándar, con capacidad de hasta 16.
  - La altura de las patas puede ajustarse por medios hidráulicos hasta 914 milímetros con un ajuste manual adicional de 711 milímetros para un total de 1625 milímetros de ajuste. Las patas pueden girarse a la posición exterior para mejorar la movilidad y facilitar la carga de la máquina en un vehículo de transporte.
  - La dirección en todas las orugas (ATS) reduce el tiempo necesario para subir y bajar de la lianza, el traslado en el sitio de trabajo y la carga para transporte.
  - La función de posicionamiento de todas las orugas (ATP) permite colocar las patas en posiciones que ofrezcan la mejor estabilidad y permitan evitar obstáculos.
  - Orugas de 1,8 metros de largo impulsadas por engranajes y accionadas hidráulicamente. Velocidades de funcionamiento superiores con circuitos de orugas que ofrecen velocidades de hasta 10 metros por minuto y 22 metros por minuto para mayor movilidad en el sitio de trabajo.
  - Largo de transporte de 8,92 metros, ancho de 2,51 metros y altura de 3,23 metros.

- Bétonnière quatre chenilles Commander III, coulage en coffrages glissants pouvant atteindre 6 mètres de large et 483 millimètres de profondeur.
- Le coulage en coffrages glissants de barrières médianes et parapets de pont est une application standard de la bétonnière quatre chenilles Commander III polyvalente.
- Entraînée par un moteur diesel de 138 kilowatts.
- Système de commande exclusif comprenant des autodiagnostic pour les commandes de nivellement, de direction, de dévers transversal et de direction sélective pour assurer la précision du bétonnage et la facilité de manœuvre.
- Le profil bas de la machine et la plate-forme antidérapante de l'opérateur offrent un accès facile et assurent une visibilité optimale de toutes les opérations de bétonnage.
- Vérins de direction « intelligents » utilisés pour assurer un retour d'information fiable des commandes de direction pour régler la direction par bouton-poussoir et fixer les paramètres.
- Le châssis télescopique s'étend hydrauliquement du côté gauche jusqu'à 1,83 mètre.
- Commandes de vibrateur à 4 circuits hydrauliques et 4 vibrateurs standard avec une capacité maximale de 16.
- La hauteur des colonnes est réglable hydrauliquement jusqu'à 914 millimètres et manuellement jusqu'à 711 millimètres supplémentaires pour un total de 1625 millimètres. Les colonnes pivotantes oscillent jusqu'à la position extérieure pour plus de mobilité et facilité durant le chargement pour le transport.
- La direction toutes chenilles (ATS) fait gagner du temps lors du suivi ou de la perte du fil de référence, du déplacement sur chantier et du chargement pour le transport.
- Le positionnement toutes chenilles (ATP) permet de positionner les colonnes pour augmenter la stabilité et éviter les obstacles.
- Chenilles à entraînement par engrenages et hydraulique de 1,8 mètre de long. La vitesse sur chenilles la plus rapide avec circuits de traction pouvant atteindre une vitesse de travail de 10 mètres par minute et une mobilité sur chantier de 22 mètres par minute.
- Dimensions de transport : 8,92 mètres de long, 2,51 mètres de large et 3,23 mètres de haut.

- Macchina a casseforme scorrevoli a quattro cingoli, per la costruzione di pavimentazioni larghe sino a 6 metri e spesse sino a 483 millimetri.
- Barriere spartitraffico e parapetti di ponti sono applicazioni standard per questa versatile macchina.
- Motore diesel da 138 kilowatt.
- Esclusivo sistema di controllo con funzioni autodiagnostiche per l'uso su pendii e per sterzate trasversali alla pendenza; i comandi selettivi dello sterzo consentono di eseguire la pavimentazione con precisione e facilità.
- Il profilo basso della macchina e della piattaforma dell'operatore facilita l'accesso e consente la massima visibilità in tutte le operazioni di pavimentazione. La superficie della piattaforma è antiscivolo.
- Gli esclusivi cilindri intelligenti danno la possibilità di programmare, mediante un pulsante, la sterzata automatica dei cingoli.
- Il telaio può essere esteso sul lato sinistro sino a 1,83 metri mediante un meccanismo telescopico ad azionamento idraulico.
- Il sistema di vibrofinitura si avvale di 4 circuiti idraulici e di 4 vibratori standard, con possibilità di espansione sino a 16.
- L'altezza dello stabilizzatore è regolabile idraulicamente sino a 914 millimetri; un'ulteriore regolazione manuale di 711 millimetri consente di raggiungere un'altezza totale di 1625 millimetri. Gli stabilizzatori oscillanti sono posizionabili all'esterno per garantire mobilità e facilità di carico per il trasporto.
- Il sistema di sterzata simultanea dei cingoli ATS riduce i tempi di allestimento e rimozione dei cavi di riferimento, degli spostamenti nel cantiere e di carico per il trasporto.
- Il sistema di posizionamento integrale dei cingoli ATP consente di disporre gli stabilizzatori in modo da ottenere la massima stabilità ed evitare gli ostacoli.
- Cingoli lunghi 1,8 metri, ad azionamento idraulico con trasmissione a ingranaggi. La più alta velocità di traslazione: fino a 10 metri al minuto in condizioni operative e fino a 22 metri al minuto per gli spostamenti nel cantiere.
- Dimensioni di trasporto: larghezza 8,92 metri, lunghezza 2,51 metri, altezza 3,23 metri.

- Commander III four-track paver, slipforming up to 6 meter wide and 483 millimeter depth.
- Slipforming median barrier and bridge parapet are standard applications for the versatile Commander III four-track paver.
- Powered by a 138 kilowatt diesel engine.
- Exclusive control system featuring self-diagnostics for grade and steering cross-slope and selective steer controls for paving accuracy and ease of operation.
- Low-profile machine design and operator's platform provides easy access and ultimate visibility of the entire paving operation and features a skid-resistant surface.
- Exclusive "smart" steering cylinders, used for dependable steering control feedback for push-button steering setup, setting parameters.
- Frame hydraulically telescopes on left side up to 1.83 meters.
- Vibrator controls with 4 hydraulic circuits and 4 vibrators standard, with capability for up to 16.
- Leg height is hydraulically adjustable up to 914 millimeters and additional manual adjustment of 711 millimeters for a total of 1625 millimeters. Pivoting legs swing to the outboard position for mobility and ease in loading for transport.
- All-track steer (ATS) saves time getting on and off stringline, job-site mobility, and loading for transport.
- All-track positioning (ATP) allows the legs to be positioned for more stability and for clearance of obstacles.
- 1.8 meter long, hydraulically powered gear-driven crawler tracks. Fastest tracking speed with track circuits providing up to 10 meters per minute operating speed and 22 meters per minute for job-site mobility.
- Transport is 8.92 meter length, 2.51 meter width, and 3.23 meter height.





# GSI

- Auf dem revolutionären Anzeigegerät „GOMACO Smoothness Indicator (GSI®)“ werden Messwerte der Ebenheit für nasse und nachbehandelte Beton- und Asphaltdecken bereitgestellt.
- Das GSI ist ein vielseitiges berührungsloses Instrument zur Messung der Oberflächenebenheit, das sich für mehrfache Anwendungen eignet. Das benutzerfreundliche GSI-System kann sehr leicht verstanden und bedient werden.
- Durch die sofortige Bereitstellung von Daten können Einstellungen während des Betriebs vorgenommen werden, um eine optimale Ebenheit zu gewährleisten.
- Das GSI kann bei stehender Maschine mit der Spurverfolgung beginnen. Auf diese Weise können von der Kopfkomponeute übertragene Messwerte angezeigt werden, ohne dass eine Kalibrierung erforderlich ist, bevor die Maschine in Bewegung gesetzt wird.
- Am Maschinenrahmen sind sowohl Schall- als auch Neigungssensoren angebracht, die die Radspur-Ebenheitsdaten von bis zu acht Einzelspuren oder vier Fahrbahnen in einem Durchgang ablesen.
- Führt eine Überprüfung der Tragschicht-Ebenheitsmesswerte für die optimierte Ausbringung durch und ermittelt die potenzielle Ebenheit vor der Fertigung.
- Das GSI kann vor der Fertigung zur Überprüfung der Führungsschnurgenauigkeit verwendet werden.
- Das GSI weist eine hydraulische Höhenverstellung von 457 mm auf. Das GSI kann für Betondecken mit einer Höhe bis zu 711 mm eingesetzt werden.
- Für das GSI sind zwei verschiedene Ausführungen von Teleskoprahmengestellen erhältlich. Eine Ausführung kann 1,52 m ausgefahren werden, um den 2,44 m langen Rahmen auf 3,96 m zu verlängern, während die andere Ausführung 2,44 m ausgefahren werden kann, um den 3,66 m langen Rahmen auf 6,1 m zu verlängern.
- Die Ebenheitsmesswerte können angezeigt werden, bevor Sägeschnitte für Fugen und Verzahnungen ausgeführt bzw. Strukturierungen der Betondecke vorgenommen werden.
- Durch die automatisierte Lenkfunktion des GSI wird die höchste Wiederholbarkeit und Genauigkeit in der Branche gewährleistet.
- Der Antrieb des GSI erfolgt durch einen 44,8-kW-Dieselmotor von John Deere.
- Ausrüstung umfasst Allradlenkung sowie Vorwärts- und Rückwärtsbetrieb.
- Betrieb kann anhand derselben Führungsschnur erfolgen, die für den Fertiger verwendet wird. Kann an einer separaten Maschine montiert werden, um Messungen unabhängig vom Fertiger zu erfassen. Kann für sofortige Messungen der gefertigten Fläche direkt an der Rückseite der Fertigungsschale montiert werden.

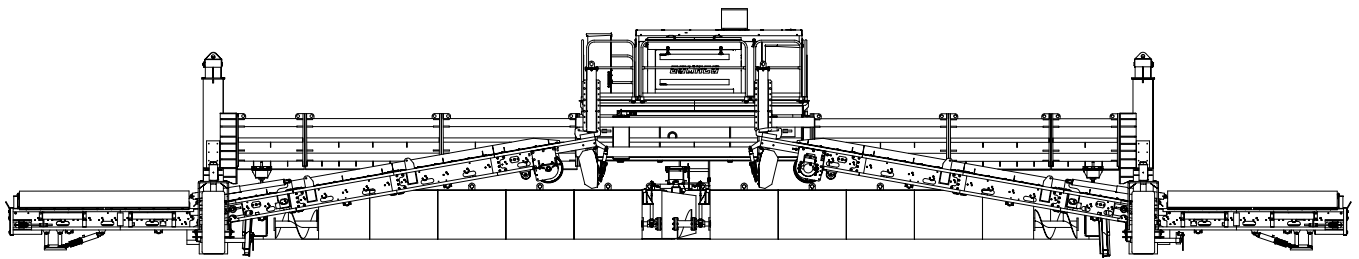
- 
- El revolucionario indicador de uniformidad de GOMACO (GSI®) da indicaciones de uniformidad para las losas de hormigón húmedo o curado y de asfalto.
  - El GSI es un instrumento medidor de uniformidad de superficie sin contacto y es tan versátil que es posible usarlo en situaciones múltiples. El sistema GSI es fácil de comprender y de usar.
  - Proporciona datos inmediatos para hacer ajustes sobre la marcha y asegurar la uniformidad máxima.
  - El GSI puede empezar las mediciones con la máquina detenida. Esto permite obtener indicaciones del colector sin tener que efectuar una calibración antes del movimiento.
  - Los sensores sónicos y de pendiente se instalan en el chasis de la máquina para leer datos de uniformidad en las huellas de ruedas de hasta ocho trazos, o cuatro carriles en una sola pasada.
  - Revisa las indicaciones de uniformidad de la subrasante para obtener los rendimientos máximos y determina la uniformidad potencial antes de pavimentar.
  - El GSI puede utilizarse para comprobar la precisión de emplazamiento de la lienza antes de iniciar la pavimentación.
  - El GSI permite un ajuste vertical por medios hidráulicos de hasta 457 milímetros. El GSI se ajusta a alturas de losas de hasta 711 milímetros.
  - Se ofrecen dos estilos diferentes de bastidor telescópico para el GSI. Un estilo se telescopiza hasta 1,52 metros para extender el bastidor de 2,44 metros a 3,96 metros y el otro se telescopiza 2,44 metros para extender el bastidor de 3,66 metros a 6,1 metros.
  - Las mediciones de uniformidad pueden verse antes de hacer cortes con sierra para formar juntas y de usar púas o de texturizar la losa.
  - La capacidad de dirección automática del GSI garantiza las capacidades más elevadas de repetición de tareas y precisión de la industria.
  - El GSI es impulsado por un motor diesel John Deere de 44,8 kW.
  - Dispone de dirección en todas las ruedas y funciona tanto en avance como retroceso.
  - Puede funcionar utilizando la misma lienza que la pavimentadora. Puede instalarse en una máquina diferente a la pavimentadora para que sus mediciones sean independientes de ésta. Puede instalarse directamente en la parte trasera de la bandeja de la pavimentadora para tomar medidas instantáneas de la superficie pavimentada.



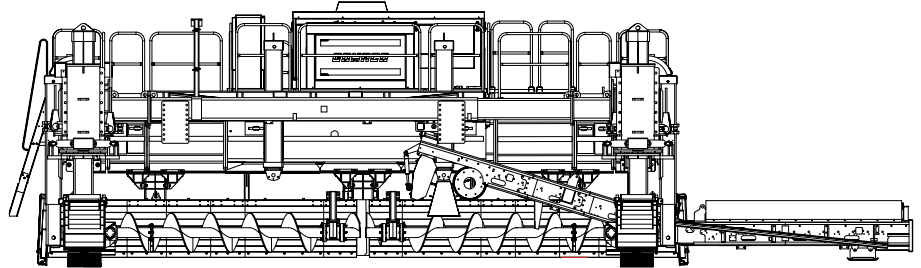
- L'indicateur de lissage (GSI®) révolutionnaire de GOMACO fournit des lectures de lissage pour les dalles de béton et d'asphalte mouillées ou durcies.
- Le GSI est un instrument de lissage de surface sans contact qui est si polyvalent qu'il peut être utilisé dans des applications multiples. Le système convivial GSI est de compréhension et d'utilisation très simples.
- Fournit des données immédiates pour procéder à des réglages instantanés afin d'assurer des résultats de lissage maximal.
- Le GSI peut commencer à tracer à partir d'une position arrêtée. Cela permet d'obtenir des relevés de la boutisse sans étalonnage préalable.
- Les détecteurs soniques et de pente sont tous deux montés sur le châssis de la machine pour lire les données de lissage des traces de roues sur jusqu'à huit traces ou quatre voies, lors d'un seul passage.
- Vérifie les mesures de lissage du sous-sol afin d'obtenir les rendements maximaux; détermine le lissage potentiel avant de procéder au bétonnage.
- Le GSI peut vérifier la précision du réglage du fil de référence avant de procéder au bétonnage réel.
- Le GSI a un réglage vertical hydraulique de 457 millimètres. Le GSI accepte les hauteurs de dalle jusqu'à 711 millimètres.
- Deux types de superstructure télescopique différents sont disponibles pour le GSI. L'un s'étend de 1,52 mètre pour étendre le châssis de 2,44 mètres jusqu'à 3,96 mètres et l'autre s'étend de 2,44 mètres pour étendre le châssis de 3,66 mètres jusqu'à 6,1 mètres.
- On peut voir les lectures de lissage avant de procéder aux découpages à scie pour les joints et étamages ou au texturage de la dalle.
- La direction automatique du GSI garantit la répétabilité et la précision les plus élevées de l'industrie.
- Le GSI est entraîné par un moteur diesel John Deere de 44,8 kW.
- Équipé de la direction à quatre roues et opérationnel en marche avant et en marche arrière.
- Peut fonctionner sur le même fil de référence que la bétonnière. Peut être monté sur une machine séparée de la bétonnière de manière à prendre les relevés indépendamment de celle-ci. Peut être monté directement sur l'arrière du bac de coulage pour obtenir des relevés instantanés de la surface bétonnée.

- Il rivoluzionario indicatore di levigatezza GOMACO (GSI®, GOMACO Smoothness Indicator) fornisce informazioni sulla levigatezza di calcestruzzo fresco o trattato e lastre di asfalto.
- Il GSI è uno strumento di indicazione della levigatezza delle superfici senza contatto, così versatile da prestarsi a molteplici applicazioni. Si tratta di un sistema di facile utilizzo, comprensibile nella teoria e agevole nella pratica.
- Fornisce dati immediati per eseguire regolazioni continue e per garantire la massima levigatezza.
- Il GSI può iniziare la tracciatura da una posizione di stazionamento, che consente di effettuare le letture dalla testa senza taratura precedente al passaggio del rullo.
- Sia i sensori sonici sia quelli di pendenza, montati sul telaio della macchina, leggono i dati di levigatezza dei cingoli delle ruote fino a otto tracce o quattro corsie in una passata.
- Il GSI controlla le letture di levigatezza della base di fondazione per ottenere i maggiori rendimenti e determina la potenziale levigatezza prima di iniziare la pavimentazione.
- Il GSI può essere utilizzato per controllare l'accuratezza di approntamento dei cavi di riferimento prima che avvenga la vera pavimentazione.
- Il GSI dispone di una regolazione verticale ad azionamento idraulico di 457 millimetri; inoltre, adatta le altezze delle lastre fino a 711 millimetri.
- Per il GSI sono disponibili due diversi tipi di intelaiatura telescopica. Un tipo prevede l'allungamento di 1,52 metri per estendere il telaio da 2,44 metri fino a 3,96 metri; l'altro tipo può essere allungato di 2,44 metri per estendere il telaio da 3,66 metri fino a 6,1 metri.
- È possibile vedere le letture di levigatezza prima che vengano effettuati i tagli alla sega per giunti e crini o per la maturazione della lastra.
- La capacità di sterzata automatizzata del GSI garantisce la ripetibilità e l'accuratezza più elevate del settore.
- Il GSI è azionato da un motore diesel John Deere da 44,8 kW.
- È dotato di sterzata simultanea di tutte le ruote e funziona in marcia avanti e retromarcia.
- Può funzionare con gli stessi cavi di riferimento della pavimentatrice, essere montato su una macchina diversa dalla pavimentatrice stessa, in modo da eseguire le letture in modo indipendente da quest'ultima, ed essere montato direttamente sul retro della piastra di pavimentazione per letture istantanee della superficie pavimentata.

- The revolutionary GOMACO Smoothness Indicator (GSI®) provides smoothness readings for wet or cured concrete and asphalt slabs.
- The GSI is a non-contact surface smoothness instrument that is so versatile it provides multi-application usage. The user-friendly GSI system is very simple to understand and operate.
- Provides immediate data to make on-the-go adjustments, to assure maximum smoothness results.
- The GSI can commence tracing from a stopped position. This allows readings from the header without pre-roll calibration.
- Both sonic and slope sensors are mounted to the machine frame for reading smoothness data of wheel tracks on up to eight traces or four lanes in one pass.
- Checks smoothness readings of the sub-grade to obtain maximum yields and determines potential smoothness before paving.
- The GSI can be used to check the accuracy of stringline setup before the actual paving takes place.
- The GSI has a hydraulic vertical adjustment of 457 millimeter. The GSI will accommodate slab heights up to 711 millimeter.
- Available for the GSI are two different styles of telescoping framework. One style telescopes 1.52 meters to extend the 2.44 meter frame to 3.96 meters and one style telescopes 2.44 meters to extend the 3.66 meter frame to 6.1 meters.
- Smoothness readings can be seen before saw cuts are made for joints and tining or the texturing of the slab.
- The GSI automated steering capability guarantees the highest repeatability and accuracy in the industry.
- The GSI is powered by a 44.8 kW John Deere diesel engine.
- Equipped with All-Wheel Steer and is operational in forward and reverse.
- Can operate off the same stringline as the paver. Can be mounted on a machine separate from the paver so readings can be taken independent of the paver. Can be mounted directly on the back of the paving pan for instant readings of the paved surface.



## PS-4000

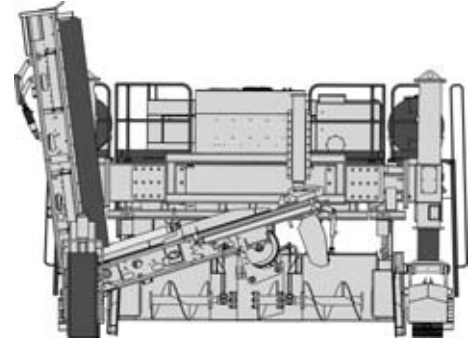
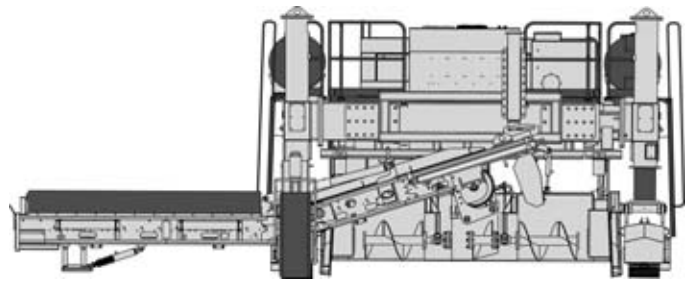
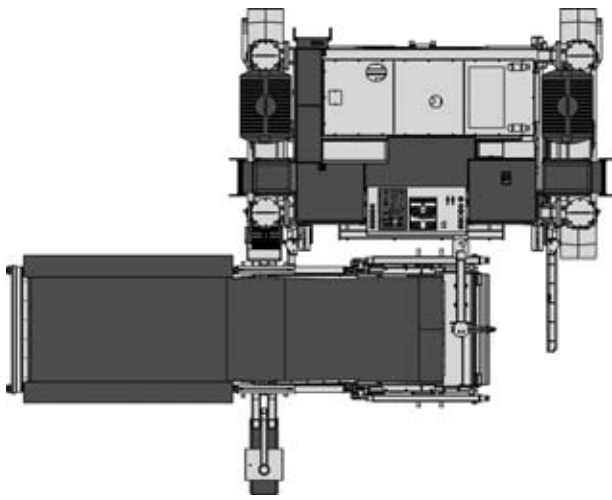


- Aufbringen und Verteilen von Material in Breiten bis zu 13 m mit dem Einzelförderband oder bis zu 15 m mit dem Zwillingsförderbandsystem. Der Antrieb des PS-4000 erfolgt durch einen 317-kW-Dieselmotor.
  - Das GOMACO-Steuersystem bietet elektronische Überwachung von Neigung und Lenkung für exaktes Aufbringen und Verteilen.
  - Die Maschine mit zwei Raupen ist mit dem Faltförderband ausgestattet und die Maschine mit vier Raupen ist mit dem Gleitförderband ausgestattet.
  - Das 1,5 m breite, 9,45 m lange Faltförderband hebt sich hydraulisch in 8 Sekunden, senkt sich in 6 Sekunden und erzielt damit hohe Produktivität. Hydrostatischer Riemenantrieb mit stufenlos regelbarer Geschwindigkeitssteuerung bis zu 149,81 Meter pro Minute.
  - Das 1,5 m breite, 9,45 m lange Gleitförderband fährt hydraulisch in 7 Sekunden aus und fährt in 7 Sekunden ein. Hydrostatische Geschwindigkeitssteuerung bis zu 149,81 Meter pro Minute.
  - 1,5 m breites Zwillingsförderband kann die Ladung von Kipplastern aufnehmen.
  - Symmetrische Konstruktion des Förderbandsystems ermöglicht den Anbau auf einer beliebigen Seite der Maschine. Darüber hinaus können auch Zwillingsförderbänder auf beiden Seiten der Maschine angebaut werden.
  - Die Endverteilung wird mit der umkehrbaren, hydraulisch angetriebenen, geteilten Förderschnecke mit 508 mm Durchmesser durchgeführt.
  - Hydraulisch druckkompensierte Seitenplatten ermöglichen die Kantenkontrolle und eine Verteilungstiefe bis zu 483 mm.
  - Über Kettenräder hydraulisch angetriebene Raupenkettelaufwerke. Die Raupenkettellänge für Maschinen mit zwei Raupen beträgt 4,19 m bzw. 3,33 m für Maschinen mit vier Raupen. Niedrige Geschwindigkeit für Ausführungen mit 2 Raupen und 4 Raupen bis zu 5,58 Meter pro Minute, hohe Geschwindigkeit bis zu 11,16 Meter pro Minute.
  - Die Stützbeinhöhe ist hydraulisch bis zu 914 mm und darüber hinaus manuell um 305 mm verstellbar, bis zu einer Gesamthöhe von 1219 mm. Die Stützbeine können nach außen geschwenkt werden, um die Mobilität zu erhöhen und das Laden für den Transport zu erleichtern.
- 
- Coloca y distribuye materiales sobre una superficie de hasta 13 metros de ancho con el transportador sencillo, o hasta 15 metros de ancho con el sistema de transportadores gemelos. La PS-4000 es impulsada por un motor diesel de 317 kilovatios.
  - El sistema de control GOMACO permite supervisar por medios electrónicos la pendiente y al dirección para mayor precisión en la colocación y distribución del material.
  - La máquina de dos orugas tiene el transportador con correa plegable y la de cuatro orugas tiene el transportador con correa deslizante.
  - El transportador de correa plegable mide 1,5 metros de ancho y 9,45 metros de largo y se eleva por medios hidráulicos en 8 segundos y baja en 6 segundos, entregando ritmos elevados de producción. El mando hidrostático de la correa con control variable regula la velocidad a hasta 149,81 metros por minuto.
  - El transportador de correa deslizante mide 1,5 metros de ancho y 9,45 metros de largo y se extiende por medios hidráulicos en 7 segundos y se retrae en 7 segundos. El control hidrostático regula la velocidad a hasta 149,81 metros por minuto.
  - Las cintas transportadores gemelos miden 1,5 metros de ancho y están diseñados para recibir la descarga de camiones volquete.
  - El diseño simétrico de la cinta transportador permite montarlo en cualquier lado de la máquina; o se pueden montar transportadores gemelos en ambos lados de la máquina.
  - La distribución final se logra por medio del sinfín dividido de 508 milímetros de diámetro, el cual es impulsado hidráulicamente.
  - Las planchas laterales con compensación de presión hidráulica ofrecen control sobre los bordes y una profundidad de distribución de hasta 483 milímetros.
  - Orugas impulsadas por engranajes y accionadas hidráulicamente. Las orugas miden 4,19 metros de largo en la máquina de dos orugas y 3,33 metros en la de cuatro orugas. Las velocidades de funcionamiento de las máquinas de dos y de cuatro orugas permiten una velocidad baja de hasta 5,58 metros por minuto y una velocidad alta de hasta 11,16 metros por minuto.
  - La altura de las patas puede ajustarse por medios hidráulicos hasta 914 milímetros con un ajuste manual adicional de 305 milímetros para un total de 1219 milímetros de ajuste. Las patas pueden girarse a la posición exterior para mejorar la movilidad y facilitar la carga de la máquina en un vehículo de transporte.

- Met en place et distribue les matériaux sur une largeur pouvant atteindre 13 mètres avec le transporteur simple et 15 mètres avec le système de transporteurs jumeaux. PS-4000 entraîné par un moteur diesel de 317 kilowatts.
- Le système de commande GOMACO assure la surveillance électronique du nivellement et de la direction pour une mise en place et une distribution précises.
- Machine deux chenilles équipée du transporteur à bande repliable et machine quatre chenilles équipée du transporteur à bande coulissant.
- Le transporteur à bande repliable de 1,5 mètre de large et 9,45 mètres de long se relève hydrauliquement en 8 secondes et s'abaisse en 6 secondes, ce qui assure un haut rendement. Entraînement hydrostatique de la bande avec commande de variation de vitesse pouvant atteindre 149,81 mètres par minute.
- Le transporteur à bande coulissant de 1,5 mètre de large et 9,45 mètres de long s'étend hydrauliquement en 7 secondes et se rétracte en 7 secondes. Commande de vitesse hydrostatique pouvant atteindre 149,81 mètres par minute.
- Transporteur jumeau de 1,5 mètre de large conçu pour prendre la charge de camions-benne.
- La conception symétrique du système de transporteurs lui permet d'être monté d'un côté ou l'autre de la machine ou les transporteurs jumeaux peuvent être montés des deux côtés de la machine.
- La distribution finale est accomplie par la vis fendue réversible de 508 millimètres de diamètre à entraînement hydraulique.
- Les flancs à compensation hydraulique de pression assurent le contrôle du bord et une profondeur de distribution pouvant atteindre 483 millimètres.
- Chenilles à entraînement par engrenages et hydraulique. La longueur des chenilles est de 4,19 mètres pour la machine deux chenilles et 3,33 mètres pour la machine quatre chenilles. Vitesse lente pouvant atteindre 5,58 mètres par minute et vitesse rapide pouvant atteindre 11,16 mètres par minute pour les machines deux chenilles et quatre chenilles.
- La hauteur des colonnes est réglable hydrauliquement jusqu'à 914 millimètres et manuellement jusqu'à 305 millimètres supplémentaires pour un total de 1219 millimètres. Les colonnes pivotantes oscillent jusqu'à la position extérieure pour plus de mobilité et facilité durant le chargement pour le transport.

- Larghezza massima di stesa e spanditura del conglomerato: 13 metri con il nastro trasportatore singolo e 15 metri con il sistema a nastro doppio. Motore diesel da 317 kilowatt.
- Il sistema di controllo GOMACO rileva elettronicamente la pendenza e i parametri di sterzata per assicurare la precisione della posa.
- Il nastro trasportatore è ripiegabile nei modelli a due cingoli e retrattile nei modelli a quattro cingoli.
- Il nastro trasportatore ripiegabile, largo 1,5 metri e lungo 9,45 metri, ad azionamento idraulico, si solleva in 8 secondi e si abbassa in 6 secondi. Comando a cinghia idrostatico con velocità regolabile, sino a 149,81 metri al minuto.
- Il nastro trasportatore retrattile, largo 1,5 metri e lungo 9,45 metri, ad azionamento idraulico, si estende o si retrae in 7 secondi. Comando idrostatico della velocità, regolabile sino a 149,81 metri al minuto.
- Il nastro trasportatore doppio, largo 1,5 metri, è stato studiato per l'impiego con i dumper.
- Il nastro trasportatore a struttura simmetrica può essere montato sull'uno o sull'altro lato della macchina; in alternativa, si possono montare nastri doppi su entrambi i lati.
- La spanditura finale viene eseguita mediante la coclea doppia di 508 millimetri di diametro, ad azionamento idraulico, reversibile.
- Le piastre laterali a compensazione idraulica della pressione realizzano il controllo del bordo e garantiscono una profondità di spanditura sino a 483 millimetri.
- Cingoli ad azionamento idraulico con trasmissione a ingranaggi. La lunghezza dei cingoli è, rispettivamente, di 4,19 metri e di 3,33 metri nei modelli a due e a quattro cingoli. Velocità minima di 5,58 metri al minuto e velocità massima di 11,16 metri al minuto in entrambi i modelli a due e a quattro cingoli.
- L'altezza dello stabilizzatore è regolabile idraulicamente sino a 914 millimetri; un'ulteriore regolazione manuale di 305 millimetri consente di raggiungere un'altezza totale di 1219 millimetri. Gli stabilizzatori oscillanti sono posizionabili all'esterno per garantire mobilità e facilità di carico per il trasporto.

- Place and spread materials up to 13 meters wide with the single-conveyor or up to 15 meters with twin conveyor system. PS-4000 powered by a 317 kilowatt diesel engine.
- GOMACO control system provides electronic monitoring of grade and steering for placing and spreading accuracy.
- Two-track machine equipped with the folding belt conveyor and four-track equipped with the sliding belt conveyor.
- 1.5 meter wide, 9.45 meter long, folding belt conveyor hydraulically raises in 8 seconds and lowers in 6 seconds, providing high production. Hydrostatic belt drive with variable speed control up to 149.81 meters per minute.
- 1.5 meter wide, 9.45 meter long, sliding belt conveyor hydraulically extends in 7 seconds and retracts in 7 seconds. Hydrostatic speed control up to 149.81 meters per minute.
- 1.5 meter wide twin conveyor designed to catch the load from end-dump trucks.
- Symmetrical design conveyor system allows it to be mounted on either side of machine, or twin conveyors can be mounted on both sides of the machine.
- Final spreading is accomplished with the reversible, hydraulically powered 508 millimeter diameter split auger.
- Hydraulically pressure-compensated sideplates provide edge control and a spreading depth up to 483 millimeter.
- Hydraulically powered gear-driven crawler tracks. Track length for two-track machine is 4.19 meters long, and 3.33 meters long for the four-track machine. Two-track and four-track low speed up to 5.58 meters per minute and high speed up to 11.16 meters per minute.
- Leg height is hydraulically adjustable up to 914 millimeters and additional manual adjustment of 305 millimeters for a total of 1219 millimeters. Pivoting legs swing to the outboard position for mobility and ease in loading for transport.



## PS-2600

- Maschine mit zwei Raupen zum Aufbringen und Verteilen von Material bis zu 9,75 m Breite und 483 mm Tiefe.
- Der Antrieb erfolgt durch einen 205-kW-Dieselmotor.
- Exklusives Steuersystem mit Selbstdiagnose für Neigung und Quergefällesteuerung sowie selektive Lenkungsbedienungselemente für exakte Aufbringung und Verteilung sowie einfache Bedienung.
- Einzigartiger Teleskoprahmen kann linksseitig hydraulisch bis zu 1,98 m ausgefahren werden.
- Das Förderband ist 1,52 m breit und 6,71 m lang. Hydrostatischer Riemenantrieb mit stufenlos regelbarer Geschwindigkeitssteuerung bis zu 149,81 Meter pro Minute.
- Das Band wird mit Scharnieren hydraulisch in 8 Sekunden gehoben und in 6 Sekunden gesenkt. Die Falzhöhe auf dem Band beträgt 4,27 m.
- Hydraulischer Förderbandablenker zur Richtungsgebung für den Betonstrom am Ausgabeende des Förderbands.
- Das Förderschneckensystem führt die abschließende Verteilung mit einer umkehrbaren, hydraulisch angetriebenen Förderschnecke mit 508 mm Durchmesser durch.
- Über Kettenräder hydraulisch angetriebene Raupenkettelaufwerke. Die Raupenketten sind 3,62 m lang. Stufenlos regelbare Raupengeschwindigkeit bis zu 21,18 Meter pro Minute.
- Stützbeinhöhe ist hydraulisch bis zu 914 mm verstellbar.
- Hydraulisch druckkompensierte Seitenplatten mit Einstellungen bis zu 483 mm.
- Transport-Mindestabmessungen: 5,22 m Länge, 3,62 m Breite und 2,94 m Höhe.

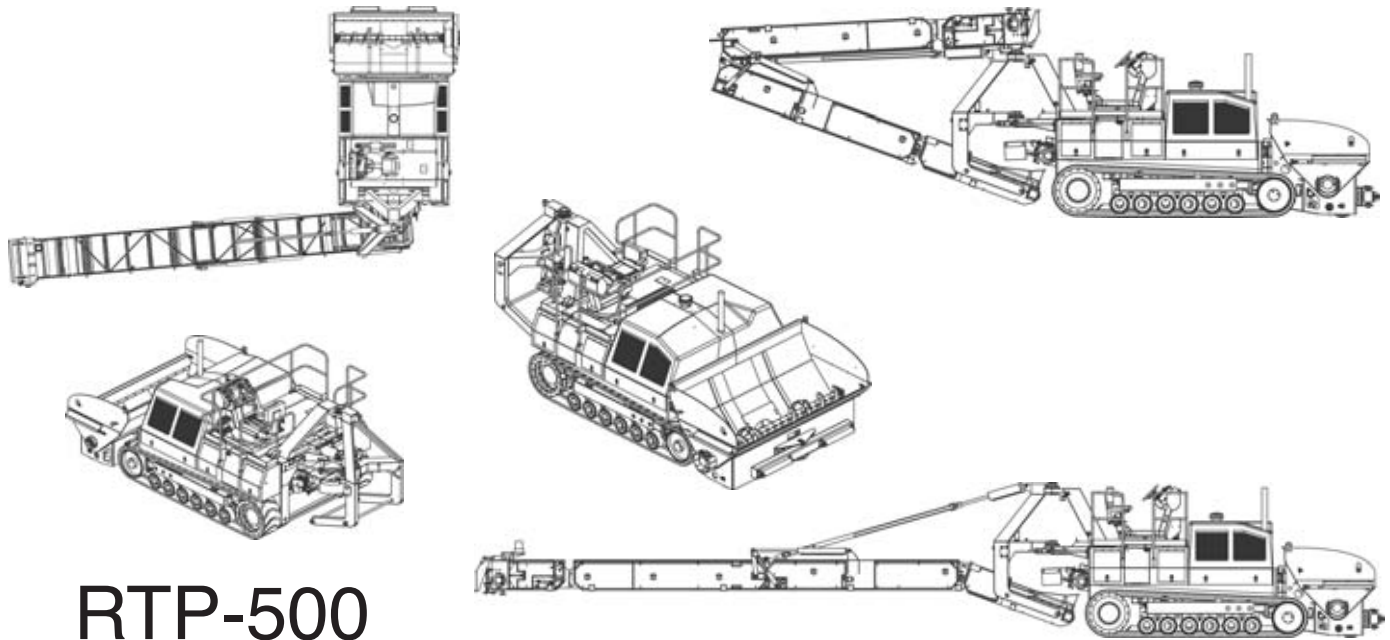
- 
- La máquina de dos orugas está diseñada para colocar y distribuir materiales con un ancho de hasta 9,75 metros y una profundidad de 483 milímetros.
  - Impulsada por un motor diesel de 205 kilovatios.
  - El exclusivo sistema de control cuenta con funciones de autodiagnóstico para controles de pendiente, dirección en pendientes transversales y controles selectivos de dirección para mayor precisión en la colocación y distribución de materiales y facilidad de uso.
  - El lado izquierdo del chasis exclusivo se telescopia hidráulicamente hasta 1,98 metros.
  - El transportador de correa mide 1,52 metros de ancho y 6,71 metros de largo. Mando hidrostático de correa con control variable que regula la velocidad a hasta 149,81 metros por minuto.
  - La cinta transportadora articulada se eleva por medios hidráulicos en 8 segundos y baja en 6 segundos. La altura de plegado de la correa mide 4,27 metros.
  - El deflector hidráulico de la cinta transportador envía el caudal de hormigón hacia el extremo de descarga del transportador.
  - El sistema de sinfín proporciona la distribución final por medio de un sinfín dividido de 508 milímetros de diámetro, impulsado hidráulicamente y con mando reversible.
  - Orugas impulsadas por engranajes y accionadas hidráulicamente. La oruga mide 3,62 metros de largo. Orugas con velocidad variable de hasta 21,18 metros por minuto.
  - La altura de las patas puede ajustarse hidráulicamente hasta 914 milímetros.
  - Las planchas laterales con compensación de presión hidráulica pueden ajustarse hasta 483 milímetros.
  - Largo mínimo de transporte de 5,22 metros, ancho de 3,62 metros y altura de 2,94 metros.

- Machine deux chenilles conçue pour mettre en place et distribuer les matériaux sur une largeur pouvant atteindre 9,75 mètres et une profondeur pouvant atteindre 483 millimètres.
- Entraînée par un moteur diesel de 205 kilowatts.
- Système de commande exclusif comprenant des autodiagnostic pour les commandes de nivellement, de direction, de dévers transversal et de direction sélective pour assurer la précision de la mise en place et de la distribution et la facilité de manœuvre.
- Le châssis télescopique unique s'étend hydrauliquement du côté gauche jusqu'à 1,98 mètre.
- Le transporteur à bande fait 1,52 mètre de large et 6,71 mètres de long. Entraînement hydrostatique de la bande avec commande de variation de vitesse pouvant atteindre 149,81 mètres par minute.
- La bande articulée se relève hydrauliquement en 8 secondes et s'abaisse en 6 secondes. La hauteur de repli sur la bande est de 4,27 mètres.
- Le déflecteur de transporteur hydraulique dirige l'écoulement du béton au côté décharge du transporteur.
- Le système de la vis assure la distribution finale avec une vis fendue réversible de 508 millimètres de diamètre à entraînement hydraulique.
- Chenilles à entraînement par engrenages et hydraulique. La longueur des chenilles est de 3,62 mètres. Vitesse de chenille variable pouvant atteindre 21,18 mètres par minute
- Hauteur des colonnes réglable hydrauliquement jusqu'à 914 millimètres.
- Flancs à compensation hydraulique de pression à réglages pouvant atteindre 483 millimètres.
- Dimensions minimum de transport : 5,22 mètres de long, 3,62 mètres de large et 2,94 mètres de haut.

- Macchina a due cingoli che stende e spande il conglomerato fino a una larghezza di 9,75 metri e una profondità di 483 millimetri.
- Motore diesel da 205 kilowatt.
- Esclusivo sistema di controllo con funzioni autodiagnostiche per l'uso su pendii e per sterzate trasversali alla pendenza; i comandi selettivi dello sterzo consentono di eseguire la posa con precisione e facilità.
- Il telaio può essere esteso sul lato sinistro sino a 1,98 metri mediante un esclusivo meccanismo telescopico ad azionamento idraulico.
- Il nastro trasportatore è largo 1,52 metri e lungo 6,71 metri. Comando a cinghia idrostatico con velocità regolabile, sino a 149,81 metri al minuto.
- Il nastro incernierato, ad azionamento idraulico, si solleva in 8 secondi e si abbassa in 6 secondi. L'altezza di ripiegamento sul nastro è di 4,27 metri.
- Il nastro è dotato di un deflettore che devia il flusso del calcestruzzo all'estremità di scarico.
- La spanditura finale è eseguita mediante una coclea doppia reversibile, di 508 millimetri di diametro, ad azionamento idraulico.
- Cingoli lunghi 3,62 metri, ad azionamento idraulico con trasmissione a ingranaggi e velocità variabile sino a 21,18 metri al minuto.
- L'altezza dello stabilizzatore è regolabile idraulicamente sino a 914 millimetri.
- Piastre laterali a compensazione idraulica della pressione, regolabili sino a 483 millimetri.
- Dimensioni minime di trasporto: larghezza 5,22 metri, lunghezza 3,62 metri, altezza 2,94 metri.

- Two-track machine designed to place and spread materials up to 9.75 meters and 483 millimeter depth.
- Powered by a 205 kilowatt diesel engine.
- Exclusive control system featuring self-diagnostics for grade and steering cross-slope and selective steer controls for placing and spreading accuracy and ease of operation.
- Unique frame hydraulically telescopes on left side up to 1.98 meters.
- Belt conveyor is 1.52 meters wide and 6.71 meters long Hydrostatic belt drive with variable speed control up to 149.81 meters per minute.
- Hinged belt hydraulically raises in 8 seconds and lowers in 6 seconds. Fold height on belt is 4.27 meters.
- Hydraulic conveyor deflector directs the flow of concrete at discharge end of conveyor.
- The auger system provides the final spreading with a reversible, hydraulically powered 508 millimeter diameter split auger.
- Hydraulically powered gear-driven crawler tracks. Track length is 3.62 meters long. Track speed variable up to 21.18 meters per minute.
- Leg height hydraulically adjustable up to 914 millimeters.
- Hydraulically pressure-compensated sideplates with adjustments up to 483 millimeters.
- Minimum transport is 5.22 meter length, 3.62 meter width, and 2.94 meter height.





## RTP-500

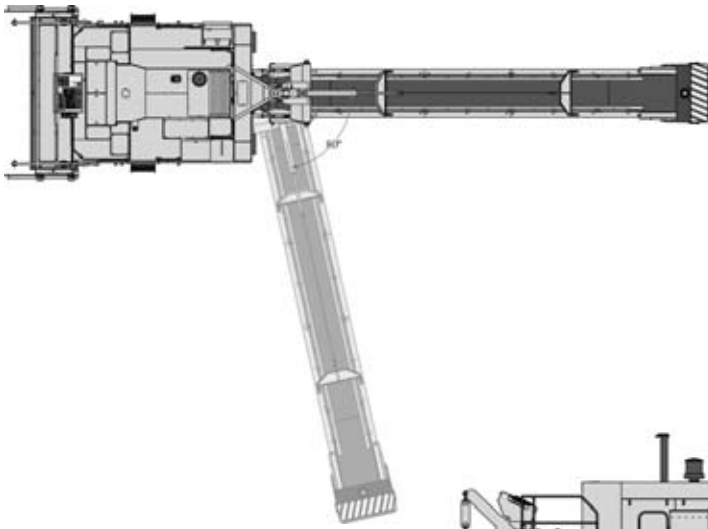
- Hochvolumige Betoniermaschine mit hoher Fahrgeschwindigkeit.
- Ausgestattet mit zwei 4,11 m langen, 483 mm breiten direktangetriebenen Gummi-Raupenkettelaufwerken mit hydraulischer automatischer Spannung.
- Der Antrieb erfolgt durch einen 149-kW-Dieselmotor. Fahrgeschwindigkeit bis zu 16 Kilometer pro Stunde und Betriebsgeschwindigkeit bis zu 30,48 Meter pro Minute.
- Das digitale Steuersystem bietet einfache Bedienung für Fahrmodus, Raupenkettsteuerung, Sicherheitsprogrammierung mit Fahrwerksübersteuerung, Hochfahren der Förderbandgeschwindigkeit für gleitenden Betrieb und proportionale Schwenkfunktion des hinteren Förderbands für sicheren Betrieb.
- Branchenweit größter Förderschnecken-Aufnahmetrichter mit 3,28 m Breite und 3,63 Kubikmeter Arbeitsfassungsvermögen. Zur Ausstattung gehört eine schwenkbare Walze oder eine Schnellkupplung für Lkw-Schieber.
- Förderschnecke mit 356 mm Durchmesser erzielt Geschwindigkeiten bis zu 71 U/min.
- Der Aufgabetrichter bietet hydraulische vertikale Verstellung um 305 mm zur Anpassung an die Klappenhöhe von Kipplastern. Auf Wellen montierte exzentrische Vibratoren erzeugen Vibrationen zum Entleeren des Aufgabetrichters nach jeder Beladung und verbessern den Materialfluss.
- 914 mm breites Förderband transportiert Material rasch zum hinteren Aufbringförderband mit Geschwindigkeiten bis zu 147,8 Meter pro Minute.
- 10,67 m langes und 914 mm breites, hydraulisch faltbares hinteres Aufbringförderband. 3,66 mm hydraulische Höhenverstellung und 170 Grad hydraulische Schwenkung.
- Transportbreite: 3,58 m mit angebautem Aufgabetrichter, 3,15 m ohne Aufgabetrichter; Länge: 11,35 m mit gefaltetem Förderband; Höhe: 3,53 m.

- 
- Colocadora de alto volumen con movilidad a velocidades elevadas.
  - Provista de dos orugas de caucho de impulso positivo de 4,11 metros de largo y 483 milímetros de ancho con tensor hidráulico automático.
  - Impulsada por un motor diesel de 149 kilovatios. Velocidades de propulsión de hasta 16 kilómetros por hora y velocidades de trabajo de hasta 30,48 metros por minuto.
  - El sistema de control digital facilita el funcionamiento en modo de propulsión, dirección de las orugas, programación de seguridad con anulación de mando de orugas, velocidad progresivamente variable del transportador para un funcionamiento uniforme y giro proporcional trasero del transportador para mayor seguridad de funcionamiento.
  - La tolva receptora para sinfín más grande de la industria, de 3,28 metros de ancho y con una capacidad de trabajo de 3,63 metros cúbicos. Provista con rodillo pivotante o enganche de conexión rápida para camión de empuje.
  - El sinfín de 356 milímetros de diámetro ofrece velocidades de hasta 71 rpm.
  - La tolva cuenta con un ajuste vertical hidráulico de 305 milímetros que compensa la altura de la compuerta de los camiones volquete. Los vibradores excéntricos montados en eje producen la vibración necesaria para vaciar la tolva después de cada carga y aumentan la capacidad de flujo.
  - La cinta transportador de transferencia de 914 milímetros de ancho desplaza el material rápidamente hacia el transportador trasero de colocación a velocidades de hasta 147,8 metros por minuto.
  - Cinta transportador trasero de colocación de 10,67 metros de largo y 914 milímetros de ancho, plegable por medios hidráulicos. Ajuste hidráulico de elevación de 3,66 metros y giro hidráulico de 170 grados.
  - Las dimensiones de transporte de la máquina son 3,58 metros de ancho con tolva instalada, 3,15 metros sin la tolva, 11,35 metros de largo con transportador plegado y 3,53 metros de altura.

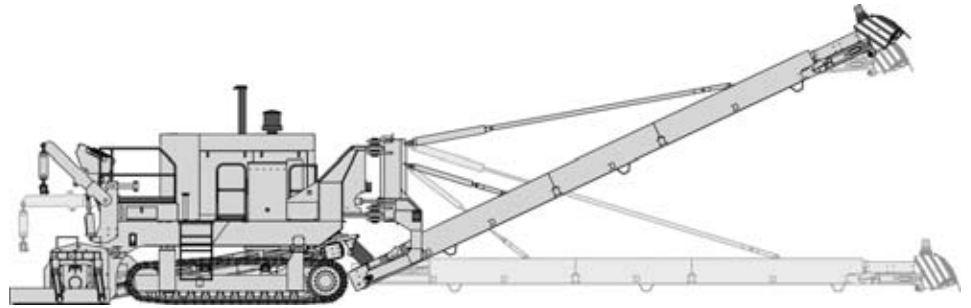
- Machine de mise en place grand volume à mobilité rapide.
- Équipée de deux chenilles en caoutchouc à entraînement forcé de 4,11 mètres de long et 483 millimètres de large avec tension automatique hydraulique.
- Entraînée par un moteur diesel de 149 kilowatts. Vitesse de déplacement jusqu'à 16 kilomètres par heure et vitesse de travail jusqu'à 30,48 mètres par minute.
- Système de commande numérique facilitant l'utilisation du mode de déplacement, direction à chenilles, programmation de sécurité avec commandes prioritaires des chenilles, vitesse de chargement du transporteur pour un travail sans à-coups et pivotement proportionnel du transporteur arrière pour la sécurité du travail.
- La plus grosse trémie réceptrice de type à vis de l'industrie à 3,28 mètres de large et une contenance de travail de 3,63 mètres cubes. Équipée d'un rouleau pivotant ou d'un attelage rapide pour pousseur de camion.
- La vis de 356 millimètres de diamètre tourne à des vitesses pouvant atteindre 71 tours par minute.
- La trémie comporte un réglage vertical hydraulique de 305 millimètres pour s'adapter à la hauteur de hayon des camions-benne. Les vibrateurs excentriques montés sur axe produisent les vibrations pour vider la trémie après chaque charge et augmenter la fluidisation.
- Le transbordeur de 914 millimètres de large déplace rapidement le matériau vers le transporteur de mise en place arrière à des vitesses pouvant atteindre 147,8 mètres par minute.
- Transporteur de mise en place arrière à repliage hydraulique de 10,67 mètres de long et 914 millimètres de large. Réglage hydraulique de l'élévation de 3,66 mètres et pivotement hydraulique de 170 degrés.
- Largeur de transport de 3,58 mètres avec trémie fixée, 3,15 mètres sans trémie, longueur de 11,35 mètres avec transporteur replié et hauteur de 3,53 mètres.

- Macchina di stesa ad alto volume, a elevata velocità di traslazione.
- Due cingoli gommati con trasmissione a cinghia dentata, lunghi 4,11 metri e larghi 483 metri, con tenditori automatici idraulici.
- Motore diesel da 149 kilowatt. Velocità di traslazione sino a 16 chilometri all'ora e velocità operativa sino a 30,48 metri al minuto.
- Il sistema di controllo digitale facilita le operazioni durante le varie modalità di funzionamento: traslazione, sterzata dei cingoli, programmazione di sicurezza con esclusione dei cingoli, aumento lineare della velocità del nastro trasportatore per assicurare un moto regolare e oscillazione proporzionale del nastro posteriore per operazioni in sicurezza.
- La più larga tramoggia di carico a coclea del settore, larga 3,28 metri e con capacità di lavoro di 3,63 metri cubi, equipaggiata con rullo articolato o attacco rapido per la spinta sul dumper durante lo scarico.
- La coclea di 356 millimetri di diametro raggiunge velocità massime di 71 giri/min.
- La tramoggia è dotata di un dispositivo idraulico di regolazione verticale da 305 millimetri per portare la saracinesca di scarico alla giusta altezza rispetto ai dumper. Gli appositi vibratori a eccentrico montati su albero facilitano lo svuotamento della tramoggia e assicurano un flusso più regolare allo scarico.
- Il nastro di trasferimento largo 914 millimetri sposta il materiale velocemente sul nastro posteriore di gettata a velocità sino a 147,8 metri al minuto.
- Nastro posteriore di gettata, ripiegabile idraulicamente, lungo 10,67 metri e largo 914 millimetri. Regolazione dell'elevazione a 3,66 metri e oscillazione su 170 gradi, entrambe ad azionamento idraulico.
- Larghezza di trasporto di 3,58 metri con la tramoggia collegata e di 3,15 senza tramoggia; lunghezza di 11,35 metri con il nastro ripiegato e altezza di 3,53 metri.

- High-volume placer with high-speed mobility.
- Equipped with two 4.11 meter long by 483 millimeter wide positive-drive rubber crawler tracks with hydraulic automatic tensioning.
- Powered by a 149 kilowatt diesel engine. Travel speed of up to 16 kilometers per hour and operating speed of up to 30.48 meters per minute.
- Digital control system provides easy operation for travel mode, track steering, safety programming with track overrides, ramping conveyor speed for a smooth operation, and proportional rear conveyor swing for safe operation.
- Largest auger-style receiving hopper in the industry at 3.28 meters wide and working capacity of 3.63 cubic meters. Equipped with pivoting roller or quick-hitch for truck pusher.
- 356 millimeter diameter auger provides speeds up to 71 rpm.
- Hopper features 305 millimeter hydraulic vertical adjustment to allow for gate height on dump trucks. Shaft-mounted eccentric vibrators provide vibration for emptying the hopper after each load and increase flowability.
- 914 millimeter wide transfer conveyor moves material quickly to the rear placing conveyor at speeds up to 147.8 meters per minute.
- 10.67 meter long and 914 millimeter wide, hydraulically folding, rear placing conveyor. 3.66 meter hydraulic elevation adjustment and 170 degree hydraulic swing.
- Transport width of 3.58 meter with hopper attached, 3.15 meter without hopper, length of 11.35 meters with conveyor folded, and a height of 3.53 meters.



# 9500



- Hochvolumige Schneide- und Aufbringmaschine.
- Ausgestattet mit zwei 4,13 m langen, über Planetenkettenräder hydrostatisch angetriebene, umschlossene Raupenkettelaufwerken.
- Der Antrieb erfolgt durch einen 287-kW-Dieselmotor. Stufenlos regelbare Geschwindigkeit bis zu 43,31 Meter pro Minute.
- Exklusives Steuersystem mit Selbstdiagnose für Neigung und Quergefällesteuerung sowie selektive Lenkungsbedienelemente für exaktes Schneiden und Aufbringen sowie einfache Bedienung.
- 180-Grad-Wende auf eigener Länge der Maschine.
- Schnittbreitenabschnitte bis zu 5,69 m. Hydrostatisch angetriebener Schneidkopf mit intern montiertem einzeltem Antriebsmotor ermöglicht geringe Seitenabstände.
- Die Schnitttiefe ist stufenlos regelbar und bis auf 3 mm Toleranz auf 3,66 m konstant.
- Frontseitig montierter Planumfertiger, der Schneiden bis zum Ende jedes Durchgangs oder innerhalb weniger Zentimeter zu vorn befindlichen Hindernissen ermöglicht. Seitlich montierter Planumfertiger für Bankettarbeiten erhältlich. Für den einfachen Ausbau von Schneidköpfen für den Transport konstruiert.
- Hydrostatisches Frontförderband mit einer Bandgeschwindigkeit von 173,40 Meter pro Minute.
- Längstes Heckförderband der Branche mit 10,87 m und einer Bandbreite von 914 mm. Bandgeschwindigkeit bis zu 173,40 Meter pro Minute. Hinteres Förderband um 160 Grad hydraulisch schwenkbar; hydraulische Höhenverstellung bis zu 4,95 m.
- Breite des Betoniermaschinen-Aufnahmetrichters: 3,64 m; Fassungsvermögen: 1,2 Kubikmeter; Förderschneckendurchmesser: 305 mm.
- Hydraulische Aufnahmeerme an der Maschinenfrontseite mit einer maximalen Hubkapazität von 1,74 m Höhe.
- Transportabmessungen: 3,66 m Breite, 3,16 m Höhe und 6,42 m Länge.

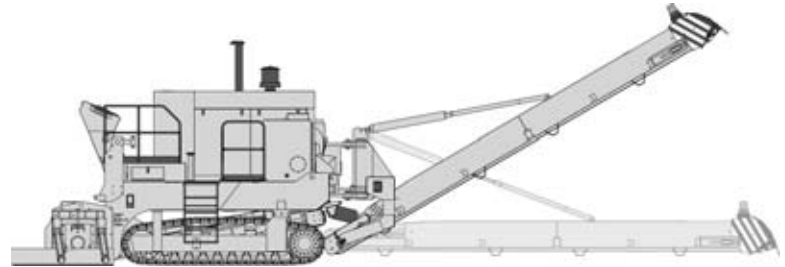
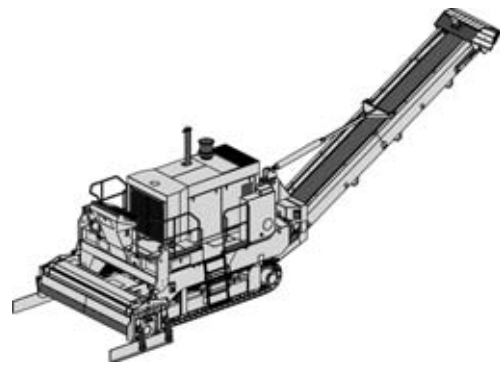
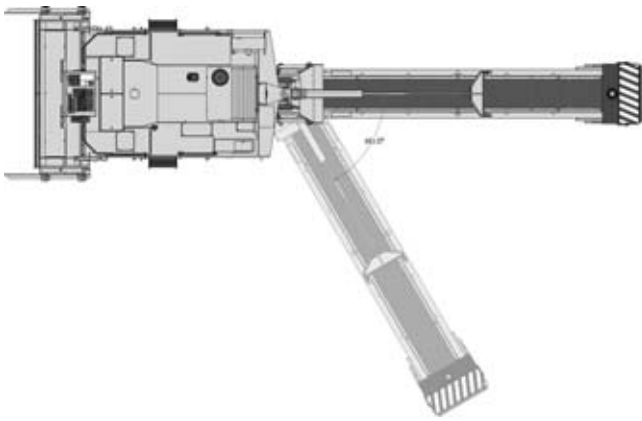
- 
- Máquina de corte y colocación de alto volumen.
  - Provista de dos orugas de 4,13 metros de largo impulsadas por engranajes planetarios con mando hidrostático cerrado.
  - Impulsada por un motor diesel de 287 kilovatios. Velocidad variable de hasta 43,31 metros por minuto.
  - El exclusivo sistema de control cuenta con funciones de autodiagnóstico para controles de pendiente, dirección en pendientes transversales y controles selectivos de dirección para mayor precisión en el corte y colocación de materiales y facilidad de uso.
  - La máquina puede hacer giros de 180 grados dentro de sus dimensiones de largo.
  - Anchos de cilindro de corte seccionado de hasta 5,69 metros. Cilindro de corte con mando hidrostático con un solo motor de mando montado internamente para reducir el ancho de la máquina.
  - La profundidad de corte es variable y la precisión de corte ofrece un margen de tolerancia consistente de 3 milímetros por cada 3,66 metros.
  - El cilindro de corte de montaje delantero permite cortar hasta el extremo de cada pasada o aproximándose a unos centímetros de obstáculos delanteros. Se ofrece un cilindro de corte de montaje lateral para trabajos de arcén. El diseño de los cilindros de corte permite retirarlos fácilmente para el transporte de la máquina.
  - Cinta transportador delantero de transferencia con mando hidrostático y una velocidad de correa de 173,40 metros por minuto.
  - Cuenta con la cinta transportador trasero más largo de la industria, el cual mide 10,87 metros de largo y tiene una correa de 914 milímetros de ancho. Velocidad variable de hasta 173,40 metros por minuto. El transportador trasero ofrece un giro hidráulico de 160 grados y un ajuste hidráulico de altura de hasta 4,95 metros.
  - Tolva receptora de 3,64 metros de ancho, con 1,2 metros cúbicos de capacidad y con sinfín de 305 milímetros de diámetro.
  - Los brazos recolectores hidráulicos en la parte delantera de la máquina ofrecen una elevación máxima de 1,74 metros de altura.
  - Ancho de transporte de 3,66 metros, altura de 3,16 metros y largo de 6,42 metros.

- Machine de fraisage et de mise en place grand volume.
- Équipée de deux chenilles, à entraînement planétaire clos et hydrostatique, de 4,13 mètres de long.
- Entraînée par un moteur diesel de 287 kilowatts. Vitesse variable pouvant atteindre 43,31 mètres par minute.
- Système de commande exclusif comprenant des autodiagnostic pour les commandes de nivellement, de direction, de dévers transversal et de direction sélective pour assurer la précision du fraisage et de la mise en place et la facilité de manœuvre.
- Tourne sur 180 degrés dans sa propre longueur.
- Largeurs de fraise en sections pouvant atteindre 5,69 mètres. Fraise à entraînement hydrostatique à moteur d'entraînement unique monté à l'intérieur pour minimiser les exigences de dégagement latéral.
- La profondeur de fraisage est variable et sa précision est une tolérance constante de 3 millimètres dans 3,66 mètres.
- La fraise frontale permet le fraisage en fin de chaque passe ou à quelques centimètres des obstacles avant. Fraise à montage latéral disponible pour le travail sur accotement. Conçue pour la dépose facile des fraises pour le transport.
- Transbordeur avant hydrostatique ayant une vitesse de bande de 173,40 mètres par minute.
- Le plus long transporteur arrière de l'industrie à 10,87 mètres d'une largeur de bande de 914 millimètres. Vitesse de bande pouvant atteindre 173,40 mètres par minute. Pivotement hydraulique du transporteur arrière sur 160 degrés et réglage hydraulique de la hauteur jusqu'à 4,95 mètres.
- Trémie réceptrice de mise en place de 3,64 mètres de large et 1,2 mètre cube de contenance, et vis de 305 millimètres de diamètre.
- Les bras de ramassage hydrauliques de l'avant de la machine procurent un levage maximum de 1,74 mètre de haut.
- Dimensions de transport : 3,66 mètres de large, 3,16 mètres de haut et 6,42 mètres de long.

- Macchina stendi-finitrice ad alto volume.
- Equipaggiata con due cingoli lunghi 4,13 metri, con trasmissione a planetari integrata, ad azionamento idrostatico.
- Motore diesel da 287 kilowatt. Velocità regolabile sino a 43,31 metri al minuto.
- Esclusivo sistema di controllo con funzioni autodiagnostiche per l'uso su pendii e per sterzate trasversali alla pendenza; i comandi selettivi dello sterzo consentono di eseguire la gettata o la finitura con precisione e facilità.
- La macchina può ruotare di 180 gradi sulla sua intera lunghezza.
- Sezioni di finitura larghe fino a 5,69 metri. Testa finitrice a comando idrostatico con motore singolo e montata internamente per ridurre al minimo i requisiti sulle luci laterali.
- La profondità di finitura è variabile; la tolleranza sulla precisione è di 3 millimetri su 3,66 metri.
- La testa finitrice anteriore permette di eseguire la finitura al termine di ogni passata o entro alcuni centimetri dagli ostacoli anteriori, mentre la quella laterale è impiegabile per i lavori sulle banchine. Le teste finitrici possono essere rimosse facilmente al momento del trasporto.
- Nastro di trasferimento anteriore a comando idrostatico con velocità massima di 173,40 metri al minuto.
- Nastro posteriore di 10,87 metri (il più lungo del settore) e largo 914 millimetri; velocità sino a 173,40 metri al minuto. Oscillazione di 160 gradi e regolazione dell'altezza fino a 4,95 metri, entrambe ad azionamento idraulico.
- Tramoggia per gettata: 3,64 metri di larghezza, con capacità di 1,2 metri cubi; coclea di 305 millimetri di diametro.
- I bracci di sollevamento idraulici sulla parte anteriore della macchina possono raggiungere un'altezza di 1,74 metri.
- Dimensioni di trasporto: larghezza 3,66 metri, lunghezza 3,16 metri, altezza 6,42 metri.

- High-volume trimming and placing machine.
- Equipped with two 4.13 meter long hydrostatic powered, enclosed, planetary gear-driven crawler tracks.
- Powered by a 287 kilowatt diesel engine. Variable speed of up to 43.31 meters per minute.
- Exclusive control system featuring self-diagnostics for grade and steering cross-slope and selective steer controls for trimming or placing accuracy and ease of operation.
- 180 degree turn in machine's own length.
- Sectionalized trimmer widths up to 5.69 meters. Hydrostatic drive trimmerhead with single drive motor, mounted internally to minimize side clearance requirements.
- Trimming depth is variable and accuracy is a consistent 3 millimeter tolerance in 3.66 meters.
- Front-mounted trimmer allows for trimming to the end of each pass or within inches of front obstacles. Sidemounted trimmer available for shoulder work. Designed for easy removal of trimmerheads for transport.
- Hydrostatic front transfer conveyor with a belt speed of 173.4 meters per minute.
- Longest rear conveyor in the industry, at 10.87 meters and a belt width of 914 millimeters. Belt speed up to 173.4 meters per minute. Rear conveyor 160 degree hydraulic swing and hydraulic height adjustment up to 4.95 meters.
- Placer receiving hopper, 3.64 meter wide and capacity of 1.2 cubic meters and auger diameter of 305 millimeter.
- Hydraulic pick-up arms on front of machine provides a maximum lift of 1.74 meters high.
- Transport width of 3.66 meters, 3.16 meter height, and 6.42 meter length.





# 9000

- Vielseitige Schneide- und Aufbringmaschine.
- Ausgestattet mit zwei 3,63 m langen, über Planetenkettenräder hydrostatisch angetriebene, umschlossene Raupenkettelaufwerken.
- Der Antrieb erfolgt durch einen 287-kW-Dieselmotor. Stufenlos regelbare Geschwindigkeit bis zu 37,25 Meter pro Minute.
- Exklusives Steuersystem mit Selbstdiagnose für Neigung und Quergefällesteuerung sowie selektive Lenkungsbedienelemente für exaktes Schneiden und Aufbringen sowie einfache Bedienung.
- 180-Grad-Wende auf eigener Länge der Maschine.
- Schnittbreitenabschnitte bis zu 4,47 m. Hydrostatisch angetriebener Schneidkopf mit intern montiertem einzeltem Antriebsmotor, um die Seitenabstände möglichst gering zu halten.
- Die Schnitttiefe ist stufenlos regelbar und bis auf 3 mm Toleranz auf 3,66 m konstant.
- Frontseitig montierter Planumfertiger, der Schneiden bis zum Ende jedes Durchgangs oder innerhalb weniger Zentimeter zu vorn befindlichen Hindernissen ermöglicht. Seitlich montierter Planumfertiger für Bankettarbeiten erhältlich. Für den einfachen Ausbau von Schneidköpfen für den Transport konstruiert.
- Hydrostatisches Frontförderband mit einer Bandgeschwindigkeit von 173,40 Meter pro Minute.
- Heckförderband mit 7,62 m Länge und 762 mm Bandbreite. Bandgeschwindigkeit bis zu 173,40 Meter pro Minute. Heckförderband um 120 Grad hydraulisch schwenkbar; hydraulische Höhenverstellung bis zu 4,08 m.
- Breite des Betoniermaschinen-Aufnahmetrichters: 3,63 m, Fassungsvermögen: 1,2 Kubikmeter, Förderschneckendurchmesser: 305 mm.
- Hydraulische Aufnahmearme an der Maschinenfrontseite mit einer maximalen Hubkapazität von 1,48 m Höhe.
- Transportabmessungen: 2,92 m Breite, 3,09 m Höhe und 5,62 m Länge.

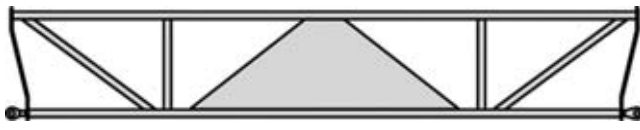
- 
- Máquina de corte y colocación versátil.
  - Provista de dos orugas de 3,63 metros de largo impulsadas por engranajes planetarios con mando hidrostático cerrado.
  - Impulsada por un motor diesel de 287 kilovatios. Velocidad variable de hasta 37,25 metros por minuto.
  - El exclusivo sistema de control cuenta con funciones de autodiagnóstico para controles de pendiente, dirección en pendientes transversales y controles selectivos de dirección para mayor precisión en el corte y colocación de materiales y facilidad de uso.
  - La máquina puede hacer giros de 180 grados dentro de sus dimensiones de largo.
  - Anchos de cilindro de corte seccionado de hasta 4,47 metros. Cilindro de corte con mando hidrostático con un solo motor de mando montado internamente para reducir el ancho de la máquina.
  - La profundidad de corte es variable y la precisión de corte ofrece un margen de tolerancia consistente de 3 milímetros por cada 3,66 metros.
  - El cilindro de corte de montaje delantero permite cortar hasta el extremo de cada pasada o aproximándose a unos centímetros de obstáculos delanteros. Se ofrece un cilindro de corte de montaje lateral para trabajos de arcén. El diseño de los cilindros de corte permite retirarlos fácilmente para el transporte de la máquina.
  - Cinta transportador delantero de transferencia con mando hidrostático y una velocidad de correa de 173,40 metros por minuto.
  - Cinta transportador trasero de 7,62 metros de largo y con correa de 762 milímetros de ancho. Velocidad de correa de hasta 173,40 metros por minuto. El transportador trasero ofrece un giro hidráulico de 120 grados y un ajuste hidráulico de altura de hasta 4,08 metros.
  - Tolva receptora de 3,63 metros de ancho, con 1,2 metros cúbicos de capacidad y con sinfín de 305 milímetros de diámetro.
  - Los brazos recolectores hidráulicos en la parte delantera de la máquina ofrecen una elevación máxima de 1,48 metros de altura.
  - Ancho de transporte de 2,92 metros, altura de 3,09 metros y largo de 5,62 metros.



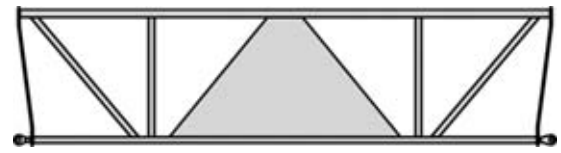
- Machine de fraisage et de mise en place polyvalente.
- Équipée de deux chenilles, à entraînement planétaire clos et hydrostatique, de 3,63 mètres de long.
- Entraînée par un moteur diesel de 287 kilowatts. Vitesse variable pouvant atteindre 37,25 mètres par minute.
- Système de commande exclusif comprenant des autodiagnostic pour les commandes de nivellement, de direction, de dévers transversal et de direction sélective pour assurer la précision du fraisage et de la mise en place et la facilité de manœuvre.
- Tourne sur 180 degrés dans sa propre longueur.
- Largeurs de fraise en sections pouvant atteindre 4,47 mètres. Fraise à entraînement hydrostatique à moteur d'entraînement unique monté à l'intérieur pour minimiser les exigences de dégagement latéral.
- La profondeur de fraisage est variable et sa précision est une tolérance constante de 3 millimètres dans 3,66 mètres.
- La fraise frontale permet le fraisage en fin de chaque passe ou à quelques centimètres des obstacles avant. Fraise à montage latéral disponible pour le travail sur accotement. Conçue pour la dépose facile des fraises pour le transport.
- Transbordeur avant hydrostatique ayant une vitesse de bande de 173,40 mètres par minute.
- Transporteur arrière de 7,62 mètres de long et bande de 762 millimètres de large. Vitesse de bande pouvant atteindre 173,40 mètres par minute. Pivotement hydraulique du transporteur arrière sur 120 degrés et réglage hydraulique de la hauteur jusqu'à 4,08 mètres.
- Trémie réceptrice de mise en place de 3,63 mètres de large et 1,2 mètre cube de contenance, et vis de 305 millimètres de diamètre.
- Les bras de ramassage hydrauliques de l'avant de la machine procurent un levage maximum de 1,48 mètre de haut.
- Dimensions de transport : 2,92 mètres de large, 3,09 mètres de haut et 5,62 mètres de long.

- Versatile stendi-finitrice
- Equipaggiata con due cingoli lunghi 3,63 metri, con trasmissione a planetari integrata, ad azionamento idrostatico.
- Motore diesel da 287 kilowatt. Velocità regolabile sino a 37,25 metri al minuto.
- Esclusivo sistema di controllo con funzioni autodiagnostiche per l'uso su pendii e per sterzate trasversali alla pendenza; i comandi selettivi dello sterzo consentono di eseguire la gettata o la finitura con precisione e facilità.
- La macchina può ruotare di 180 gradi sulla sua intera lunghezza.
- Sezioni di finitura larghe fino a 4,47 metri. Testa finitrice a comando idrostatico con motore singolo e montata internamente per ridurre al minimo i requisiti sulle luci laterali.
- La profondità di finitura è variabile; la tolleranza sulla precisione è di 3 millimetri su 3,66 metri.
- La testa finitrice anteriore permette di eseguire la finitura al termine di ogni passata o entro alcuni centimetri dagli ostacoli anteriori, mentre quella laterale è impieghibile per i lavori sulle banchine. Le teste finitrici possono essere rimosse facilmente al momento del trasporto.
- Nastro di trasferimento anteriore a comando idrostatico con velocità massima di 173,40 metri al minuto.
- Nastro posteriore lungo 7,62 metri e largo 762 millimetri; velocità sino a 173,40 metri al minuto. Oscillazione di 120 gradi e regolazione dell'altezza fino a 4,08 metri, entrambe ad azionamento idraulico.
- Tramoggia per gettata: 3,63 metri di larghezza, con capacità di 1,2 metri cubi; coclea di 305 millimetri di diametro.
- I bracci di sollevamento idraulici sulla parte anteriore della macchina possono raggiungere un'altezza di 1,48 metri.
- Dimensioni di trasporto: larghezza 2,92 metri, lunghezza 3,09 metri, altezza 5,62 metri.

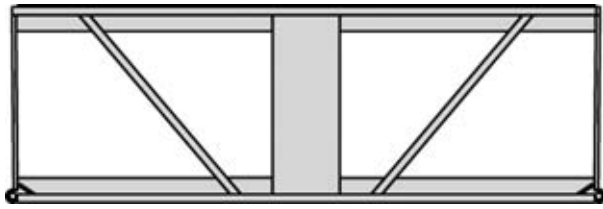
- Versatile trimming and placing machine.
- Equipped with two 3.63 meter long hydrostatic powered, enclosed, planetary gear-driven crawler tracks.
- Powered by a 287 kilowatt diesel engine. Variable speed of up to 37.25 meters per minute.
- Exclusive control system featuring self-diagnostics for grade and steering cross-slope and selective steer controls for trimming or placing accuracy and ease of operation.
- 180 degree turn in machine's own length.
- Sectionalized trimmer widths up to 4.47 meters. Hydrostatic drive trimmerhead with single drive motor and mounted internally to minimize side clearance requirements.
- Trimming depth is variable and accuracy is a consistent 3 millimeter tolerance in 3.66 meters.
- Front-mounted trimmer allows for trimming to the end of each pass or within inches of front obstacles. Sidemounted trimmer available for shoulder work. Designed for easy removal of trimmerheads for transport.
- Hydrostatic front transfer conveyor with a belt speed of 173.4 meters per minute.
- Rear conveyor at 7.62 meters long and a belt width of 762 millimeters. Belt speed of up to 173.4 meters per minute. Rear conveyor 120 degree hydraulic swing and hydraulic height adjustment up to 4.08 meters.
- Placer receiving hopper, 3.63 meter wide and capacity of 1.2 cubic meters and auger diameter of 305 millimeter.
- Hydraulic pick-up arms on front of machine provides a maximum lift of 1.48 meters high.
- Transport width of 2.92 meters, 3.09 meter height, and 5.62 meter length.



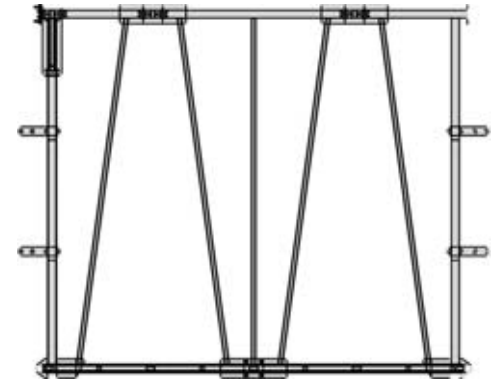
1000 series



2000 series



4000 series



6000 series

## Spanit® Work Bridge

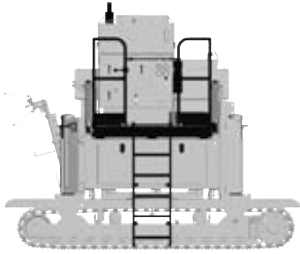
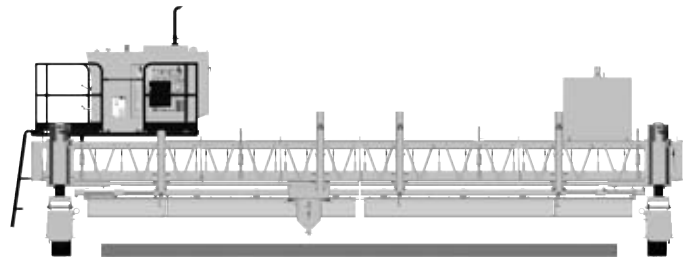
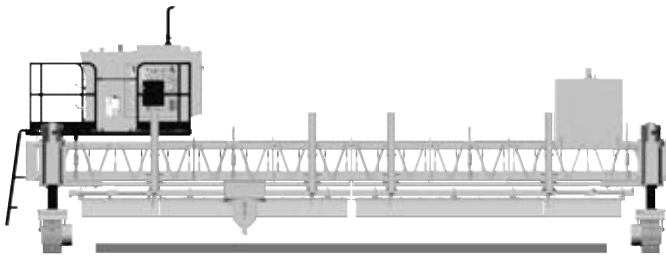
- Vielseitige Arbeitsbrücke GOMACO Spanit erhältlich für die Serien 1000, 2000, 4000 und 6000 für alle Brückenanforderungen. Haltbare Stahlrohr-Gitterkonstruktion mit Sperrholz- oder Streckstahl-Decksbelag.
- Spanit-Einsatzabschnitte sind 0,61 m bis 3,66 m lang. Alle Einsatzabschnitte innerhalb derselben Serie sind austauschbar.
- Die Spanit-Einsätze der Serie 1000 sind 406 mm breit und 305 mm tief und in Längen von 0,91 m bis 3,66 m erhältlich. 181 kg Tragfähigkeit für die maximale Breite von 18,29 m.
- Die Spanit-Einsätze der Serie 2000 sind 610 mm breit und 457 mm tief und in Längen von 0,91 m bis 3,66 m erhältlich. 181 kg Tragfähigkeit für die maximale Breite von 25 m.
- Die Spanit-Einsätze der Serie 4000 sind 699 mm breit und 610 mm tief und in Längen von 1,22 m bis 3,66 m erhältlich. 299 kg Tragfähigkeit für die maximale Breite von 42,67 m.
- Die Spanit-Einsätze der Serie 6000 sind 1146 mm breit und 1991 mm tief und in Längen von 0,61 m bis 3,66 m erhältlich. 408 kg Tragfähigkeit für die maximale Breite von 42,67 m.
- GOMACO Spanit ist mit selbst angetriebenen und selbsttätig spreizenden Enden oder mit Teleskopeinsätzen erhältlich. Spanit Transportwagenoptionen sind mit Höhenverstellung, selbsttätig spreizenden Zusatzgeräten, Nachbehandlungssystemen und einer Vielzahl anderer Optionen erhältlich.
- Zu den Anwendungen für die Spanit Arbeitbrücke gehören Brücken, Strassen, Landstrassen, Betondecken, Kanäle und Schrägbauten/Deiche. Einfacher Zusammenbau und Transport, geringes Gewicht und zuverlässiger, sicherer Betrieb.

- 
- El versátil puente de trabajo Spanit GOMACO se ofrece en las series 1000, 2000, 4000 y 6000 para todo tipo de trabajos de construcción de puentes. Fabricación tipo celosía con tubos de acero y plataformas de madera terciada o acero expandido.
  - Las secciones de insertos del puente Spanit tienen largos que oscilan de 0,61 metro a 3,66 metros. Todas las secciones de inserto de una misma serie de modelos son intercambiables entre sí.
  - Los insertos Spanit serie 1000 miden 406 milímetros de ancho y 305 milímetros de profundidad, y se ofrecen en largos que oscilan de 0,91 metro a 3,66 metros. 181 kilogramos de capacidad con un ancho máximo de 18,29 metros.
  - Los insertos Spanit serie 2000 miden 610 milímetros de ancho y 457 milímetros de profundidad, y se ofrecen en largos que oscilan de 0,91 metro a 3,66 metros. 181 kilogramos de capacidad con un ancho máximo de 25 metros.
  - Los insertos Spanit serie 4000 miden 699 milímetros de ancho y 610 milímetros de profundidad, y se ofrecen en largos que oscilan de 1,22 metro a 3,66 metros. 299 kilogramos de capacidad con un ancho máximo de 42,67 metros.
  - Los insertos Spanit serie 6000 miden 1146 milímetros de ancho y 1991 milímetros de profundidad, y se ofrecen en largos que oscilan de 0,61 metro a 3,66 metros. 408 kilogramos de capacidad con un ancho máximo de 42,67 metros.
  - Los puentes Spanit de GOMACO se ofrecen con extremos autopropulsados y anchos automáticamente ampliables o con un inserto telescópico. Las opciones para carritos Spanit se ofrecen con ajustadores de altura, accesorios de ampliación automática de ancho, sistemas de curado y una variedad de opciones adicionales.
  - El puente de trabajo Spanit se utiliza para la construcción de puentes, calles, autopistas, losas planas, canales y pendientes. Fácil de armar y de transportar, es liviano, confiable y seguro.

- Pont Spanit GOMACO polyvalent disponible dans les séries 1000, 2000, 4000 et 6000 adaptés à tous les besoins. Construction durable en treillis de tube d'acier avec tablier en contre-plaqué ou en acier déployé.
- La longueur des sections intercalaires Spanit va de 0,61 mètre à 3,66 mètres. Toutes les sections intercalaires de la même série sont interchangeables.
- Les intercalaires Spanit série 1000 font 406 millimètres de large et 305 millimètres de profondeur et sont disponibles en longueurs de 0,91 à 3,66 mètres. Capacité de 181 kilogrammes pour une largeur maximum de 18,29 mètres.
- Les intercalaires Spanit série 2000 font 610 millimètres de large et 457 millimètres de profondeur et sont disponibles en longueurs de 0,91 à 3,66 mètres. Capacité de 181 kilogrammes pour une largeur maximum de 25 mètres.
- Les intercalaires Spanit série 4000 font 699 millimètres de large et 610 millimètres de profondeur et sont disponibles en longueurs de 1,22 à 3,66 mètres. Capacité de 299 kilogrammes pour une largeur maximum de 42,67 mètres.
- Les intercalaires Spanit série 6000 font 1146 millimètres de large et 1991 millimètres de profondeur et sont disponibles en longueurs de 0,61 à 3,66 mètres. Capacité de 408 kilogrammes pour une largeur maximum de 42,67 mètres.
- Spanit GOMACO disponible en modèle automoteur et avec des extrémités auto-élargisseuses ou un intercalaire télescopique. Des options de chariot Spanit sont disponibles avec des réglages de hauteur, des accessoires auto-élargisseurs, des systèmes de cure et diverses autres options.
- Les applications du pont Spanit comprennent les ponts, les rues, les routes, les dalles plates, les canaux et les dévers. Facile à assembler et à transporter, léger, fiable et sûr.

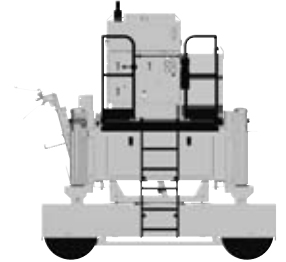
- Versatile ponte di lavoro GOMACO Spanit, disponibile in più versioni – Serie 1000, 2000, 4000 e 6000 – per rispondere alle più diverse necessità. Robusta costruzione a struttura reticolare con tubi di acciaio e rivestimenti in pannelli di compensato o acciaio espanso.
- Le lunghezze degli inserti Spanit vanno da 0,61 a 3,66 metri. Tutti gli inserti di una stessa serie sono intercambiabili.
- Gli inserti Spanit Serie 1000 hanno larghezza di 406 millimetri, spessore di 305 millimetri e sono disponibili in lunghezze comprese tra 0,91 e 3,66 metri. Portanza di 181 chilogrammi per una larghezza massima di 18,29 metri.
- Gli inserti Spanit Serie 2000 hanno larghezza di 610 millimetri, spessore di 457 millimetri e sono disponibili in lunghezze comprese tra 0,91 e 3,66 metri. Portanza di 181 chilogrammi per una larghezza massima di 25 metri.
- Gli inserti Spanit Serie 4000 hanno larghezza di 699 millimetri, spessore di 610 millimetri e sono disponibili in lunghezze comprese tra 1,22 e 3,66 metri. Portanza di 299 chilogrammi per una larghezza massima di 42,67 metri.
- Gli inserti Spanit Serie 6000 hanno larghezza di 1146 millimetri, spessore di 1991 millimetri e sono disponibili in lunghezze comprese tra 0,61 e 3,66 metri. Portanza di 408 chilogrammi per una larghezza massima di 42,67 metri.
- I modelli GOMACO Spanit sono disponibili con motore autonomo ed estremità ad allargamento automatico o inserti telescopici. I carrelli Spanit, in opzione, sono disponibili con dispositivi di regolazione dell'altezza, dispositivi ausiliari ad allargamento automatico, sistemi di maturazione e svariate altre opzioni.
- Il ponte di lavoro Spanit è impiegabile su ponti, strade, autostrade, lastre piane, canali e pendii. Facile da montare e trasportare, leggero, affidabile e sicuro.

- Versatile GOMACO Spanit work bridge available in 1000, 2000, 4000, and 6000 series for all your bridging needs. Durable lattice-type construction of tubular steel with plywood or expanded steel decking.
- Spanit insert sections range in lengths from .61 meters to 3.66 meters. All insert sections within the same series are interchangeable.
- 1000 series Spanit inserts are 406 millimeters wide and 305 millimeters deep and are available in lengths from .91 meters to 3.66 meters. Capacity of 181 kilograms for maximum width of 18.29 meters.
- 2000 series Spanit inserts are 610 millimeters wide and 457 millimeters deep and are available in lengths from .91 meters to 3.66 meters. Capacity of 181 kilograms for maximum width of 25 meters.
- 4000 series Spanit inserts are 699 millimeters wide and 610 millimeters deep and are available in lengths from 1.22 meters to 3.66 meters. Capacity of 299 kilograms for maximum width of 42.67 meters.
- 6000 series Spanit inserts are 1146 millimeters wide and 1991 millimeters deep and are available in lengths from .61 meters to 3.66 meters. Capacity of 408 kilograms for maximum width of 42.67 meters.
- GOMACO Spanit available in self-powered and with self-widening ends or a telescopic insert. Spanit trolley options are available with height adjusters, self-widening attachments, curing systems, and a variety of other options.
- Applications for the Spanit work bridge include bridges, streets, highways, flat slabs, canals and slopes. Easy to assemble, transport, lightweight, reliable and safe.



## T/C-600

## T/C-400



- GOMACOs Struktur- und Nachbehandlungsmaschinen bieten erhöhte Wirtschaftlichkeit für alle Projekte, bei denen der Belag der Betondecke strukturiert und nachbehandelt werden muss.
- T/C-Maschinen werden von einem 44,8-kW-Dieselmotor mit stufenlos regelbarer Geschwindigkeit bis zu 20 Meter pro Minute angetrieben. Bei dem als Wahlausrüstung erhältlichen polumschaltbaren Motor beträgt die Raupengeschwindigkeit bei der höheren Drehzahl 53,6 Meter pro Minute.
- T/C-600 mit Raupenkettlaufwerken und T/C-400 mit zwei Endwägen mit zwei schaumgefüllten Gummi-Flotationsreifen, mit stahlgeschweißtem Rahmen, bolzenverbundenen Rahmenabschnitten und Breitenverstellung von 7,32 m bis 17,07 m. Der als Wahlausrüstung erhältliche maschinelle Übergangsregler passt die Maschine hydraulisch an Scheitelhöhen an.
- Zentrale Bedienungsstation und Stromversorgung bietet hydraulische Steuerung von einem Standort aus. Elektronisch angesteuerte Vorwärts-/Rückwärts-Steuerung und Neigungsregelung wird über Sensoren von der selben Richtschnur erfasst, die auch der Gleitschalungsfertiger benutzt. Dies ergibt einfachen Betrieb und exakte Strukturierung und Nachbehandlung der Betondecke.
- Strukturierung und Nachbehandlung können mit der GOMACO Strukturierungs-/Nachbehandlungsmaschine in einem Durchgang durchgeführt werden.

- Zur Nachbehandlungsbaugruppe gehört ein 946,4-l-Behälter mit Hydraulikmotor, Pumpe und Bedienelementen. Der Sprühbalken hat Düsen, die in einem Abstand von 305 mm zueinander und 457 mm über dem Betondeckenbelag angebracht sind. Das Nachbehandlungssystem kann in Quer- oder Längsrichtung über die Betondecke geführt werden.
- Das Strukturierungssystem kann in Quer- oder Längsrichtung über die Betondecke geführt werden. Die Geschwindigkeit des Untergestells ist stufenlos regelbar bis zu 56,7 Meter pro Minute. Die Strukturierungsbaugruppe ist 3,05 m breit und hat 127 mm lange Drahtzinken. Das Strukturierungsdrahtzinkenelement wird an jedem Ende eines Durchgangs automatisch zum Nachlaufen gedreht. Der verstellbare Druck der Belagsauflage zwischen Strukturierungselement und Beton steuert die Tiefe und den Winkel der Drahtzinken.
- Für den T/C-600 ist der Poly-Beschichtungsrahmen mit Bolzenverbindung erhältlich, der rasch an der Maschinenvorderseite angekuppelt werden kann. Die Poly-Beschichtungswalze hat eine Mindestlänge von 4,5 m und kann abhängig von der Materialstärke und -breite bis zu 150 m Polymaterial verarbeiten. Walzenverlängerungen sind lieferbar.

- Las máquinas de texturizado/curado de GOMACO aumentan la eficiencia de cualquier proyecto en el cual la superficie de la losa requiere texturizado y la aplicación de un compuesto de curado.
- Las máquinas T/C son impulsadas por un motor diesel de 44,8 kilovatios y entregan velocidades variables de hasta 20 metros por minuto. Con la transmisión opcional de dos velocidades, la velocidad de gama alta es de 53,6 metros por minuto.
- T/C-600 con orugas, T/C-400 con dos carros de extremo provistos de dos llantas de caucho rellenas con espuma para flotación y con chasis de acero soldado, secciones de chasis conectadas por pasador y ancho ajustable de 7,32 metros a 17,07 metros. El ajustador de transición opcional se ajusta hidráulicamente para cambios en la altura de la corona.
- Puesto central para el operador y la fuente de alimentación permite controlar las funciones hidráulicas desde un solo lugar. Los mandos hidráulicos con control electrónico de avance, retroceso, dirección y control de pendiente tienen sus sensores detectando la misma lienza que la pavimentadora, facilitando el funcionamiento y la precisión del texturizado y curado de la losa.
- El texturizado y curado se logran en una sola pasada con la máquina de texturizado/curado de GOMACO.

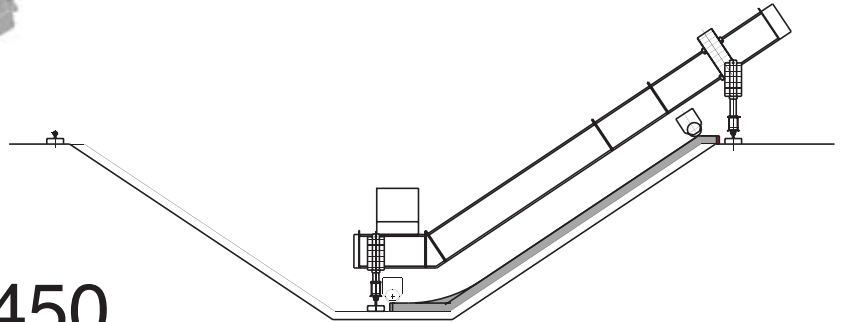
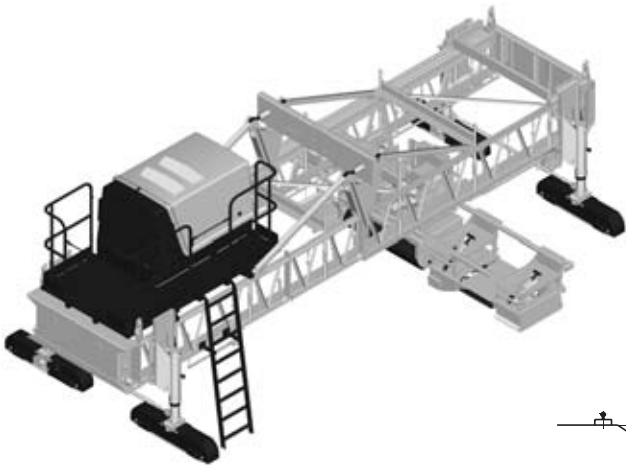
- El conjunto de curado incluye un depósito de 946,4 litros con motor hidráulico, bomba y controles. La barra pulverizadora tiene boquillas separadas 305 milímetros entre sí, ubicadas a 457 milímetros por encima de la superficie de la losa. El sistema de curado puede desplazarse en sentido transversal, a lo ancho de la losa, o en sentido longitudinal.
- El sistema de texturizado puede desplazarse en sentido transversal, a lo ancho de la losa, o en sentido longitudinal. El tren de rodaje tiene velocidad variable de hasta 56,7 metros por minuto. El conjunto de texturizado mide 3,05 metros de ancho y tiene púas de alambre de 127 milímetros de largo. El miembro de púas texturizadoras de alambre se gira automáticamente hacia el extremo posterior al final de cada pasada. La presión de contacto ajustable entre el miembro texturizador y el hormigón controla la profundidad y el ángulo de las púas de alambre.
- Para el modelo T/C-600 se ofrece un bastidor de envoltura con plástico que se conecta rápidamente por pasadores a la parte delantera de las máquinas. El rollo de hoja de plástico tiene un largo mínimo de 4,5 metros y acepta hasta 150 metros de plástico, según el grosor y ancho de la hoja de plástico. Se ofrecen extensiones para el rollo.



- Les machines de texturage et de cure de GOMACO améliorent le rendement de tout projet pour lequel la surface de la dalle nécessite du texturage et l'application d'un produit de cure.
- Les machines T/C sont entraînées par un moteur diesel de 44,8 kilowatts. Elles ont une vitesse variable jusqu'à 20 mètres par minute. Avec les deux vitesses en option, la vitesse gamme haute des chenilles est 53,6 mètres par minute.
- T/C-600 à chenilles et T/C-400 à deux châssis d'extrémité dotés de deux pneus en caoutchouc à faible pression au sol remplis de mousse, à châssis en acier soudé, sections de châssis à raccords à broches et réglages de largeur de 7,32 à 17,07 mètres. Le réglage de bombement motorisé en option ajuste hydrauliquement en fonction des hauteurs de bombement.
- Le poste de conduite et l'alimentation électrique centraux procurent une commande hydraulique en un seul endroit. La commande de direction et de nivellement électronique sur hydraulique en marche avant et en marche arrière a ses palpeurs sur le même fil de référence que la bétonnière, ce qui facilite le travail et assure la précision du texturage et de la cure de la dalle.
- On peut accomplir le texturage et la cure en une seule passe avec la machine de texturage et de cure GOMACO.
- L'ensemble de cure comprend un réservoir de 946,4 litres avec moteur hydraulique, pompe et commandes. Les pulvérisateurs de la rampe de pulvérisation sont placés tous les 305 millimètres et à 457 millimètres au-dessus de la surface de la dalle. Le système de cure peut se déplacer transversalement sur toute la largeur de la dalle ou longitudinalement.
- Le système de texturage se déplace transversalement sur toute la largeur de la dalle ou longitudinalement. La vitesse du châssis porteur est variable jusqu'à 56,7 mètres par minute. L'ensemble de texturage fait 3,05 mètres de large avec des dents en fil métallique de 127 millimètres de long. Le membre à dents métalliques de texturage pivote automatiquement pour traîner en fin de chaque passe. La pression réglable sur le contact de surface entre le membre de texturage et le béton contrôle la profondeur et l'angle des dents métalliques.
- Le bâti de couverture poly, à raccords à broches pour une fixation rapide à l'avant des machines, est disponible pour le T/C-600. Le rouleau de couverture poly a une longueur minimum de 4,5 mètres et peut atteindre 150 mètres de poly, selon l'épaisseur et la largeur du matériau. Des extensions de rouleau sont disponibles.

- Le macchine T/C GOMACO, per l'applicazione di composti per la maturazione e il conferimento della rugosità alla superficie delle lastre, aumentano l'efficienza di qualsiasi progetto.
- Le macchine T/C sono azionate da un motore diesel da 44,8 kilowatt e funzionano a velocità variabile, fino a 20 metri al minuto. Con l'opzione a due velocità, la velocità dei cingoli di gamma rapida è di 53,6 metri al minuto.
- La T/C-600 è equipaggiata con cingoli, la T/C-400 con due carrelli terminali dotati di due pneumatici flottanti in gomma riempiti di gommaspugna, telaio saldato in acciaio, sezioni del telaio collegate con spinotti e larghezza regolabile da 7,32 a 17,07 metri. In opzione, dispositivo di regolazione automatica della transizione secondo l'altezza del colmo.
- La postazione dell'operatore e il circuito di alimentazione per il controllo idraulico sono centralizzati. Il sistema di controllo elettronico dei circuiti idraulici di sterzata in marcia avanti e retromarcia e del circuito di controllo della pendenza impiega gli stessi sensori e cavi di riferimento utilizzati durante la pavimentazione, offrendo così facilità d'uso e precisione nelle operazioni di maturazione delle lastre e di conferimento della rugosità alla superficie.
- Queste macchine GOMACO possono eseguire in una sola passata l'applicazione dei composti per la maturazione delle lastre e il conferimento della rugosità alla superficie.
- Il gruppo per l'applicazione dei composti per la maturazione comprende un serbatoio di 946,4 litri con motore idraulico, pompa e controlli. Gli ugelli della barra di spruzzo, situata a 457 millimetri dalla superficie delle lastre, sono spazati di 305 millimetri tra di loro. Il gruppo può traslare trasversalmente alle lastre o in senso longitudinale.
- Il gruppo di conferimento della rugosità può traslare trasversalmente alle lastre o in senso longitudinale. La velocità del carro è variabile, sino a 56,7 metri al minuto. Il gruppo è largo 3,05 metri e utilizza crini metallici lunghi 127 millimetri, che ruotano automaticamente alla fine di ciascuna passata. La profondità e l'angolazione dei crini dipendono dalla pressione, regolabile, sulla superficie di contatto tra i crini e il calcestruzzo.
- Per il modello T/C-600 è disponibile un telaio portarullo di materiale plastico di copertura, collegabile rapidamente mediante spinotti alla parte anteriore della macchina. Il rullo ha una lunghezza minima di 4,5 metri e può portare fino a 150 metri di materiale, secondo lo spessore e la larghezza di quest'ultimo. Sono disponibili prolunghe per il rullo.

- GOMACO's texturing/curing machines provide increased efficiency on any project where the surface of the slab requires texturing and application of curing compound.
- T/C machines are powered by a 44.8 kilowatt diesel engine and variable speed of up to 20 meters per minute. With the optional two-speed, the high-range track speed is 53.6 meters per minute.
- T/C-600 with crawler tracks and T/C-400 with two end-cars having two foam-filled rubber flotation tires, with steel welded frame, pin-connected frame sections, and width adjustments from 7.32 meters to 17.07 meters. Optional power transition adjuster hydraulically adjusts for crown heights.
- Central operator station and power supply provides hydraulic control from one location. Electronic-over-hydraulic forward and reverse steering and grade control is sensed off same stringline as the paver, providing ease of operation and accuracy in texturing and curing of the slab.
- Texturing and curing can be accomplished in a single pass with the GOMACO texture/cure machine.
- Curing assembly includes a 946.4 liter reservoir with hydraulic motor, pump, and controls. The spray bar has nozzles spaced 305 millimeters apart and 457 millimeters above the surface of the slab. Curing system can travel transversely across the width of the slab or longitudinally.
- Texturing system travels transversely across the width of the slab or longitudinally. Carriage speed is variable up to 56.7 meters per minute. Texturing assembly is 3.05 meters wide with 127 millimeter long wire tines. Texturing wire tine member is automatically pivoted to trail at the end of each pass. Adjustable pressure on surface contact between texturing member and concrete controls depth and angle of wire tines.
- Available for the T/C-600 is the poly-wrap frame, pin-connected for quick attachment to the front of the machines. Poly-wrap roller has a minimum length of 4.5 meter and can handle up to 150 meter of poly, depending on thickness and width of poly. Roller extensions available.



## C-450 and SL-450

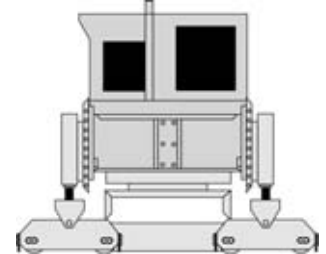
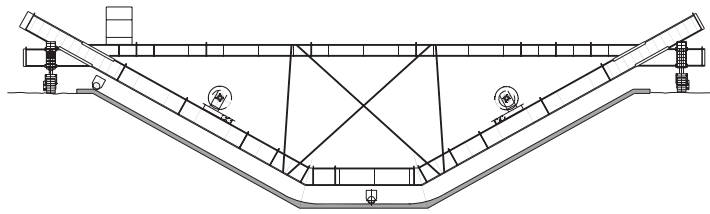
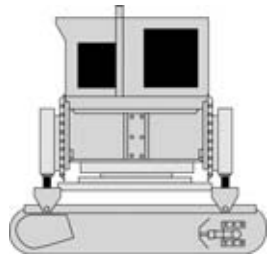
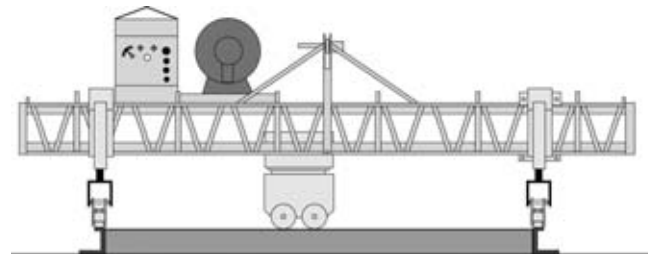
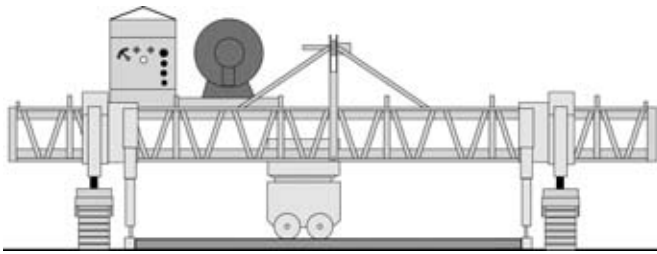
- Der Walzenfertiger C-450 ist zum Ausbau von Brückenbelägen, Straßen oder nahezu allen flachen Betondecken erhältlich. Beim Ausbau von Weichbeton oder wasserarmem Beton werden Toleranzen von weniger als 3,2 mm auf 3,66 m erzielt.
- Sowohl die Konsole als auch das Untergestell haben Benzinmotoren mit elektrischem 13,4-kW-Anlasser.
- Die Rahmenbreite für den C-450 und SL-450 mit Überkopfträger beträgt mindestens 3,66 m bis maximal 42,67 m. Die Fertigungsbreite reicht von 2,74 m bis maximal 41,76 m. Die Rahmenbreite für beide Maschinen ohne Überkopfträger beträgt 3,66 m bis 23,16 m. Die Fertigungsbreite reicht von 2,74 m bis 22,25 m.
- Der Fertigung wird von einem Zylinder mit 254 mm Durchmesser und 1219 mm Länge durchgeführt.
- Je ein unabhängiger Hydraulikantrieb an den Enden der Maschine bietet stufenlos regelbare Geschwindigkeiten bis zu 9,41 Meter pro Minute.
- Der Bedienpultantrieb, Standardausführung bei den Modellen C-450 und SL-450, befindet sich an einem Ende des Rahmens, damit der Bediener die Fahrgeschwindigkeit und Richtung des Untergestells einfach regeln kann. Die Geschwindigkeit des Fahrwerks ist stufenlos regelbar bis zu 47,92 Meter pro Minute. Die Förderschnecken haben einen Durchmesser von 254 mm. Die Abmessungen der Fertigungsschale betragen 635 mm x 559 mm.
- Der Fahrtrieb des Systems hat zwei hydraulisch angetriebene, angeflanschte Räder, 83 mm Drehstellräder mit Doppelflansch für 51 mm Rechteckrohre oder konische Räder, die auf 51 mm Rohr laufen. Die Fahrgeschwindigkeit beträgt bis zu 10,45 Meter pro Minute. Als Wahlrüstung sind Urethanräder erhältlich.
- Als Zubehör lieferbar sind hydraulische Übergangsregler (PTA) für laufende Scheitelhöhenänderungen, die automatisch vom Bedienpult aus vorgenommen werden. Zur standardmäßigen Ausstattung gehören eine automatische Vorrückfunktion und eine selbsttätige Spreizfunktion.

- 
- La acabadora C-450 ha sido diseñada para el acabado de plataformas de puentes, calles o prácticamente cualquier proyecto con losas planas. Las tolerancias estrictas de menos de 3,2 milímetros por cada 3,66 metros se logran mientras se acaban las superficies de hormigón de grado de asentamiento alto o bajo.
  - Tanto la consola como el tren de rodaje tienen motores de gasolina de 13,4 kilovatios con arrancadores eléctricos.
  - El ancho del chasis de la C-450 y la SL-450 con el conjunto de armazón superior varía de un mínimo de 3,66 metros a un máximo de 42,67 metros y el ancho de acabado oscila de 2,74 metros a un máximo de 41,76 metros. El ancho del chasis de ambas máquinas sin el conjunto de armazón superior varía de 3,66 metros a 23,16 metros y el ancho de acabado oscila de 2,74 metros a 22,25 metros.
  - El acabado se logra por medio de un cilindro de 254 milímetros de diámetro y 1219 milímetros de largo.
  - El mando hidráulico independiente instalado en cada extremo de la máquina proporciona velocidades variables de hasta 9,41 metros por minuto.
  - El mando de cilindro acabador, equipo estándar en las máquinas C-450 y SL-450, se encuentra en un extremo del chasis y está diseñado para facilitar el control de la velocidad y sentido de avance del tren de rodaje. El tren de rodaje tiene velocidad variable de hasta 47,92 metros por minuto. Los sinfines miden 254 milímetros de diámetro y la bandeja de acabado mide 635 milímetros por 559 milímetros.
  - El sistema de mando de tracción tiene dos ruedas embridadas que se impulsan hidráulicamente, ruedas de carro de brida doble de 83 milímetros para tubos cuadrados de 51 milímetros, o ruedas acopadas para trabajar con tubos de 51 milímetros. Velocidades de tracción de hasta 10,45 metros por minuto. Se ofrecen ruedas de uretano como equipo opcional.
  - Los ajustadores hidráulicos de transición de potencia (PTA) se ofrecen para hacer cambios de elevación de corona sobre la marcha automáticamente desde la consola del operador. Las funciones de avance automático y ampliación automática del ancho son equipo estándar.

- La finisseuse C-450 est conçue pour le finissage des tabliers de pont, des rues ou de pratiquement tout projet à dalle plate. Des tolérances strictes de moins de 3,2 millimètres en 3,66 mètres sont réalisées durant le finissage du béton à affaissement faible ou important.
- La console et le châssis porteur sont dotés de moteurs à essence de 13,4 kilowatts à démarrage électrique.
- La largeur du châssis des C-450 et SL-450 avec armature supérieure est de 3,66 à 42,67 mètres et la largeur de finissage est de 2,74 à 41,76 mètres. La largeur du châssis des deux machines sans armature supérieure est de 3,66 à 23,16 mètres et la largeur de finissage est de 2,74 à 22,25 mètres.
- Le finissage est effectué par un rouleau de 254 millimètres de diamètre et 1219 millimètres de long.
- Les entraînements hydrauliques indépendants placés à chaque extrémité de l'unité permettent de varier la vitesse jusqu'à 9,41 mètres par minute.
- L'entraînement en bout, standard sur les modèles C-450 et SL-450, est placé à une extrémité du châssis; il facilite le contrôle de la vitesse de déplacement et de la direction du châssis porteur. La vitesse du châssis porteur est variable jusqu'à 47,92 mètres par minute. Les vis font 254 millimètres de diamètre et la taloche de finissage 635 millimètres sur 559 millimètres.
- Système d'entraînement à deux roues à entraînement hydraulique à rebord, roues de bogie à double rebord de 83 millimètres pour tube carré de 51 millimètres ou roues à bande de roulement concave pour tube de 51 millimètres. Vitesse de traction pouvant atteindre 10,45 mètres par minute. Roues uréthane disponibles en option.
- Des réglages de bombement motorisés hydrauliques sont disponibles pour pouvoir effectuer les changements d'élévation du bombement en marche automatiquement depuis la console de l'opérateur. Les fonctions d'avance automatique en marche et d'auto-élargissement sont standard.

- La finitrice C-450 è stata progettata appositamente per l'impiego su piattaforme di ponti, strade o pressoché qualsiasi altro progetto che preveda la posa di lastre piane. In fase di finitura si ottengono tolleranze molto strette, minori di 3,2 millimetri su 3,66 metri per qualunque classe di consistenza del calcestruzzo. .
- Sia la console che il carro utilizzano motori a benzina da 13,4 kilowatt ad avviamento elettrico.
- La larghezza del telaio della C-450 e della SL-450 con il gruppo a carroponete va da un minimo di 3,66 a un massimo di 42,67 metri e la larghezza di finitura va da 2,74 a un massimo di 41,76 metri. In assenza del gruppo a carroponete, la larghezza del telaio di entrambe le macchine va da 3,66 a 23,16 metri e la larghezza di finitura va da 2,74 a 22,25 metri.
- La finitura viene eseguita con un cilindro di 254 millimetri di diametro e lungo 1219 millimetri.
- Un comando idraulico indipendente su ciascuna estremità della macchina permette di ottenere velocità variabili, sino a 9,41 metri al minuto.
- Il comando sull'estremità della console, di serie sia sulla C-450 sia sulla SL-450, è situato sulla plancia di comando; è stato studiato per facilitare il controllo della velocità di traslazione e della direzione del carro, la cui velocità è variabile, fino a 47,92 metri al minuto. Le coclee hanno un diametro di 254 millimetri e le dimensioni della piastra rasatrice sono 635 per 559 millimetri.
- Sistema di comando trazione con due ruote flangiate ad azionamento idraulico, ruote ad assi fissi a doppia flangia da 83 millimetri per l'utilizzo su tubi a sezione quadra o ruote per rotaie da 51 millimetri. Velocità di trazione sino a 10,45 metri al minuto. In opzione sono disponibili ruote in uretano.
- Sono disponibili dispositivi di regolazione automatica della transizione (PTA) ad azionamento idraulico, azionabili dal quadro comandi, per l'adattamento a variazioni continue dell'elevazione del colmo. Le funzioni automatiche di avanzamento e allargamento continui sono standard.

- The C-450 finisher is designed for finishing bridge decks, streets, or nearly any flat slab project. Strict tolerances of less than 3.2 millimeters in 3.66 meters are achieved while finishing high-slump or low-slump concrete.
- Both the console and carriage have 13.4 kilowatt electric start gasoline engines.
- Frame width for the C-450 and SL-450 with overhead truss assembly is a minimum of 3.66 meters to a maximum of 42.67 meters and finishing width is from 2.74 meters to a maximum of 41.76 meters. Frame width for both machines without overhead truss assembly is 3.66 meters to 23.16 meters and finishing width 2.74 meters to 22.25 meters.
- Finishing is accomplished with a 254 millimeter diameter, 1219 millimeter long cylinder.
- Independent hydraulic drive on each end of the unit provides variable speeds up to 9.41 meters per minute.
- End panel drive, standard on both the C-450 and SL-450, is positioned at either end of the frame, designed for ease in controlling travel speed and direction of the carriage. Carriage speed is variable to 47.92 meters per minute. Augers are 254 millimeters in diameter and the finishing pan is 635 millimeters by 559 millimeters.
- Traction drive system with two hydraulically driven flanged wheels, 83 millimeters double-flanged bogie wheels for 51 millimeter square tubing or cupped wheels to run on 51 millimeter pipe. Traction speed up to 9.41 meters per minute. Optional urethane wheels available.
- Hydraulic power transition adjusters (PTA's) are available for on-the-go crown elevation changes made automatically from operator's console. On-the-go automatic advance and self-widening features are standard.



## C-650-S and C-650-F

- C-650-S und C-650-F eignen sich optimal zum Ausbau von Stadtstrassen, Landstrassen, Gebäudefundamenten, Parkplätzen, Flughafen-Vorfeldern und nahezu allen Betondecken.
- C-650-S und C-650-F verfügen über ein abgeschlossenes Hydraulikbedienpult mit benutzerfreundlichen Bedienelementen. Der C-650-S ist ein Gleitschalungs-Walzenfertiger, der mit einem Satz Gleitschalungsbaugruppen (Tiefe nach Kundenanforderung) ausgestattet ist. Der C-650-F ist ein profillaufender Walzenfertiger.
- Die Fertigungsbreite beträgt mit dem C-650-S oder C-650-F bis zu 15,54 m. Die Fertigung wird durch zwei Walzen mit 254 mm Durchmesser und 1219 mm Länge bewerkstelligt.
- Beider Fertiger verwenden als Antrieb einen 37-kW-Dieselmotor.
- Die Geschwindigkeit des Fahrwerks ist stufenlos regelbar bis zu 50 Meter pro Minute. Die Förderschnecken haben einen Durchmesser von 254 mm. Die Abmessungen der Fertigungsschale betragen 635 mm x 559 mm.
- Bolzenverbundene Abschnitte aus vollverschweißtem Stahl ermöglichen kurze Einrichtungszeiten und die Vielseitigkeit zur Anpassung an exakte Arbeitsvorgaben für Rahmenbreiten bis zu 17,07 m.
- Der C-650-S hat zwei über Kettenräder hydraulisch angetriebene Raupenkettelaufwerke mit 3,35 m Länge und 300 mm Breite. Die Betriebsgeschwindigkeit beträgt 6,26 Meter pro Minute.
- Der C-650-F hat zwei hydraulisch angetriebene Drehgestelle und zwei Nachläuferdrehgestelle mit 83 mm breiten, doppelt angeflanschten Gestellrädern. Die Betriebsgeschwindigkeit beträgt 9,94 Meter pro Minute.
- Als Zubehör lieferbar sind hydraulische Übergangsregler (PTA) für laufende Scheitelhöhenänderungen, die automatisch vom Bedienpult aus vorgenommen werden. Automatisch laufende Vorrückfunktion ist erhältlich.

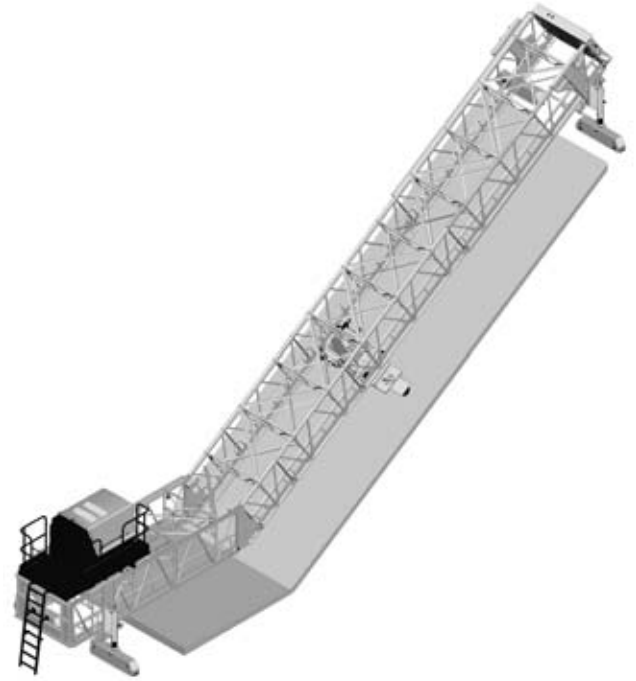
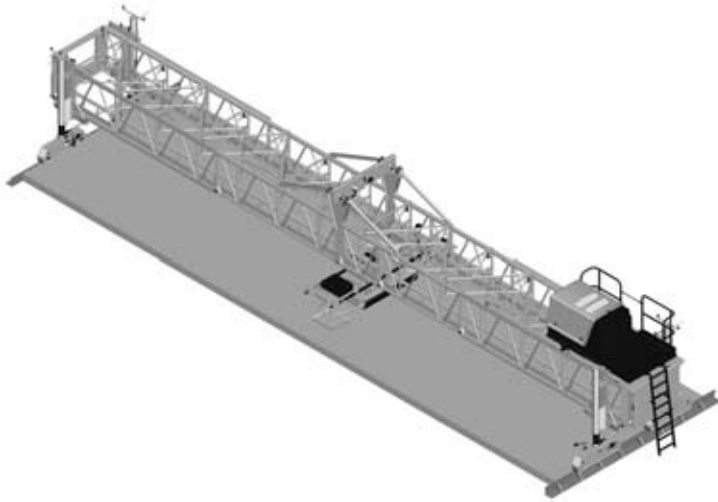
- 
- Las máquinas C-650-S y C-650-F son ideales para el acabado de calles, carreteras, losas para edificios, estacionamientos, pistas de aeropuerto y casi cualquier tipo de losa de hormigón.
  - La C-650-S y la C-650-F tienen una consola hidráulica autocontenida con controles fáciles de usar. La C-650-S es una acabadora con cilindro para encofrado deslizante y está provista de un juego de encofrados deslizantes de profundidad especificada por el cliente. La C-650-F es una acabadora de cilindro que viaja sobre el encofrado.
  - Se pueden lograr anchos de acabado de hasta 15,54 metros con tanto la C-650-S como la C-650-F. El acabado se logra por medio de cilindros de 254 milímetros de diámetro y 1219 milímetros de largo.
  - Las dos acabadoras son impulsadas por un motor diesel de 37 kilovatios.
  - Tren de rodaje con velocidad variable de hasta 50 metros por minuto. Los sinfines miden 254 milímetros de diámetro y la bandeja de acabado mide 635 milímetros por 559 milímetros.
  - Las secciones de acero soldado se conectan entre sí por medio de pasadores y permiten un tiempo rápido de preparación y ofrecen la versatilidad necesaria para llenar con precisión los requisitos de la obra, por su bastidor de hasta 17,07 metros de ancho.
  - La C-650-S tiene dos orugas impulsadas por engranajes y accionadas hidráulicamente de 3,35 metros de largo y 300 milímetros de ancho. La velocidad de funcionamiento es de 6,26 metros por minuto.
  - La C-650-F tiene dos carros impulsados hidráulicamente y dos carros intermedios con ruedas de 83 milímetros y brida doble. La velocidad de funcionamiento es de 9,94 metros por minuto.
  - Los ajustadores hidráulicos de transición de potencia (PTA) se ofrecen para hacer cambios de elevación de corona sobre la marcha automáticamente desde la consola del operador. Se ofrece la función de avance automático sobre la marcha.



- Les modèles C-650-S et C-650-F sont idéaux pour le finissage d'artères urbaines, de routes, de dalles de construction, d'aires de stationnement, de pistes d'aéroport et de pratiquement tous les types de dalles en béton.
- Les modèles C-650-S et C-650-F comprennent une console hydraulique autonome à commandes faciles à utiliser. Le modèle C-650-S est une finisseuse à rouleau pour coffrage glissant et est équipée d'un jeu de coffrages glissants, profondeur selon les spécifications du client. Le modèle C-650-F est une finisseuse à rouleau centré sur coffrage.
- Largeurs de finissage jusqu'à 15,54 mètres avec la C-650-S ou la C-650-F. Le finissage est effectué par deux rouleaux de 254 millimètres de diamètre et 1219 millimètres de long.
- Les deux finisseuses sont entraînées par un moteur diesel de 37 kilowatts.
- La vitesse du châssis porteur est variable jusqu'à 50 mètres par minute. Les vis font 254 millimètres de diamètre et la taloche de finissage 635 millimètres sur 559 millimètres.
- Les sections tout en acier soudé à raccords à broches permettent une mise en place rapide et offrent une flexibilité permettant de répondre exactement aux besoins du chantier avec des largeurs pouvant atteindre 17,07 mètres.
- La C-650-S comprend deux chenilles à entraînement par engrenages et hydraulique de 3,35 mètres de long et 300 millimètres de large. Vitesse de travail de 6,26 mètres par minute.
- La C-650-F est dotée de deux bogies à entraînement hydraulique et deux bogies à roue libre à roues à double rebord de 83 millimètres. Vitesse de travail de 9,94 mètres par minute.
- Des réglages de bombement motorisés hydrauliques sont disponibles pour pouvoir effectuer les changements d'élévation du bombement en marche automatiquement depuis la console de l'opérateur. L'avance automatique en marche est disponible.

- Le finitrici C-650-S e C-650-F sono ideali per strade urbane, autostrade, lastre edilizie, parcheggi, piazzali aeroportuali e pressoché qualsiasi tipo di lastra di calcestruzzo.
- Sia la C-650-S che la C-650-F sono dotate di una console idraulica autonoma che presenta comandi di facile uso. La C-650-S è una finitrice a cilindri equipaggiata con una serie di casseforme scorrevoli, per profondità conformi alle specifiche del cliente. La C-650-F è una finitrice a cilindri per casseforme fisse.
- Larghezze di finitura sino a 15,54 metri sia con la C-650-S che con la C-650-F. La finitura viene eseguita mediante due cilindri lunghi 1219 millimetri e di 254 millimetri di diametro.
- Entrambe le finitrici sono azionate da un motore diesel da 37 kilowatt.
- La velocità del carro è variabile, sino a 50 metri al minuto. Le coclee hanno un diametro di 254 millimetri e le dimensioni della piastra rasatrice sono 635 per 559 millimetri.
- Le sezioni collegate da spinotti, in acciaio interamente saldato, offrono tempi brevi di approntamento e la versatilità necessaria per rispondere agli esatti requisiti del lavoro, per larghezze del telaio sino a 17,07 metri.
- La C-650-S ha due cingoli ad azionamento idraulico con trasmissione a ingranaggi, lunghi 3,35 metri e larghi 300 millimetri. La velocità operativa è di 6,26 metri al minuto.
- La C-650-F è dotata di due coppie di ruote ad assi fissi azionate idraulicamente e di due coppie di ruote di rinvio anch'esse ad assi fissi, a doppia flangia, larghe 83 millimetri. La velocità operativa è di 9,94 metri al minuto.
- Sono disponibili dispositivi di regolazione automatica della transizione (PTA) ad azionamento idraulico, controllabili dal quadro comandi, per l'adattamento a variazioni continue dell'elevazione del colmo. È disponibile anche una funzione automatica di avanzamento continuo.

- The C-650-S and C-650-F are ideal for finishing city streets, highways, building slabs, parking lots, airport aprons and almost any concrete slab.
- The C-650-S and C-650-F have a self-contained hydraulic console with easy-to-operate controls. The C-650-S is a slipform cylinder finisher and is equipped with one set of slipform assemblies, depth to customer specifications. The C-650-F is a form riding cylinder finisher.
- Finishing widths up to 15.54 meters with either the C-650-S or C-650-F. Finishing is accomplished with two 254 millimeter diameter, 1219 millimeter long cylinders.
- Both finishers are powered by a 37 kilowatt diesel engine.
- Carriage speed is variable to 50 meters per minute. Augers are 254 millimeters in diameter and the finishing pan is 635 millimeters by 559 millimeters.
- All-welded steel, pin-connected sections provide fast setup time and the versatility to fit exact job requirements for frame widths up to 17.07 meters.
- C-650-S has two gear-driven crawler tracks, hydraulically powered, 3.35 meters long and 300 millimeters wide. Operating speed of 6.26 meters per minute.
- C-650-F has two hydraulically driven bogies and two idler bogies with 83 millimeters wide double-flanged bogie wheels. Operating speed of 9.94 meters per minute.
- Hydraulic power transition adjusters (PTA's) are available for on-the-go crown elevation changes made automatically from operator's console. On-the-go automatic advance is available.



## C-750 and SL-750

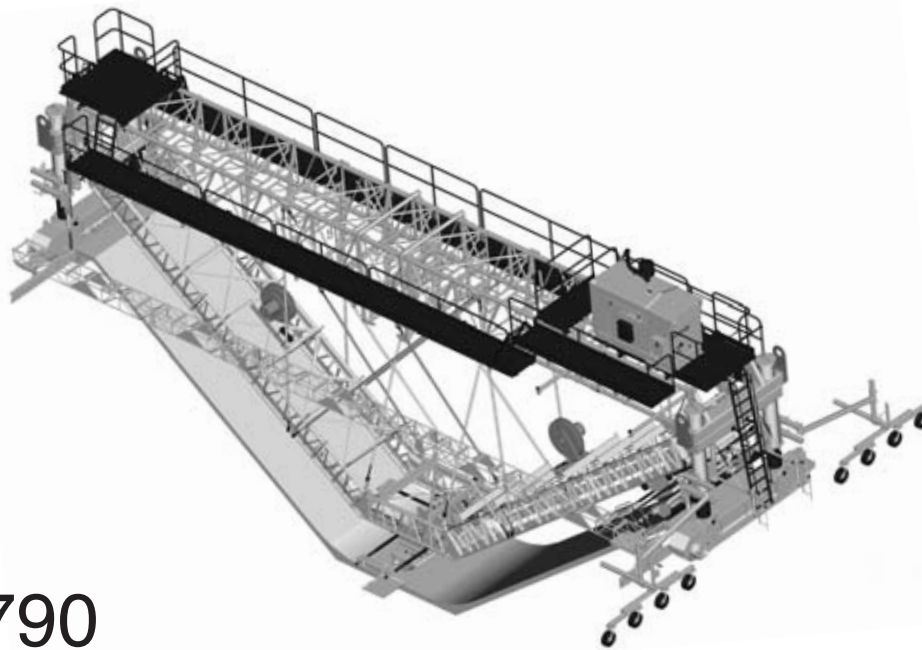
- Der C-750 bietet hohe Produktivität in einem Durchgang bei Fertigungsbreiten bis zu 47,6 Metern, ohne dass ein Überkopfräger erforderlich ist. Der C-750 ist zur Fertigung von Brückenbelägen und flachen Betondecken und der SL-750 zur Fertigung von Neigungen und Kanälen ausgelegt. Bolzenverbundene Abschnitte ermöglichen kurze Einrichtungszeiten und die Vielseitigkeit zur Anpassung an exakte Arbeitsvorgaben für Rahmenbreiten von 4,9 m bis 48,8 m.
- Rahmenübergangsverlängerungen in der Rahmenmitte bieten erhöhte Festigkeit bei Breiten über 36,6 m bis zu 48,8 m. Die Rahmenübergangsverlängerungen sind mit 1,6 m Breite, 1,52 m Tiefe und in Längen von 2,4 m, 3,7 m und 4,9 m erhältlich.
- Sowohl die Konsole als auch das Untergestell haben luftgekühlte 13,4-kW-Benzinmotoren.
- Automatische Vorrückfunktion ermöglicht am Ende jedes Untergestelldurchgangs die automatische Vorwärtsbewegung der Maschine über eine voreingestellte Entfernung.
- Der C-750 weist einen Radstand von 1041 mm auf. Die Antriebsmotoren der größeren Drehgestelle sind untersetzt, um den kontinuierlichen Schleichgang in Vorwärtsrichtung zu ermöglichen.
- Automatische selbsttätige Spreizfunktion ermöglicht mithilfe von Näherungsschaltern die automatische Steuerung der vom Untergestell zurückgelegten Entfernung beim Verbreitern oder Abschrägen von Belägen.
- Optimierte Überwachung der Maschinenfunktionen durch auf dem Bedienpult montierte Druckmessgeräte für Drehgestell- und Untergestellkreise, Hydrauliköltemperaturanzeige, Kreisprüfung und Stundenzähler.
- Die Konsole und Bedienerplattform sind so ausgelegt, dass sie an jeder beliebigen Stelle innerhalb der 1,07 m großen Rahmengestellabschnitte angebracht werden können, um dem Bedienpersonal herausragende Sichtverhältnisse zu bieten.
- Urethanbeschichtete Räder mit abnehmbarem Flansch sind für mehrere Anwendungen erhältlich.
- Hydraulisch betriebener Übergangsregler (PTA) für laufende Gefälleänderungen.
- Not-Aus-Tasten sind an der Konsole und am Untergestell strategisch platziert. Zusätzliche Not-Aus-Tasten sind zur Gewährleistung optimaler Sicherheit bei bestimmten Anwendungen erhältlich.

- 
- El modelo C-750 entrega una producción alta con anchos de acabado en una pasada de hasta 47,6 metros, sin necesidad de conjunto de armazón superior. El modelo C-750 está diseñado para plataformas de puente y losas planas, mientras que el SL-750 está diseñado para acabados en pendientes y canales. Las secciones conectadas entre sí por medio de pasadores permiten un tiempo rápido de preparación y ofrecen la versatilidad necesaria para llenar con precisión los requisitos de la obra, con anchos de bastidor desde 4,9 hasta 48,8 metros.
  - Las extensiones de transición instaladas en la parte central del bastidor lo refuerzan cuando se trabaja con anchos de más de 36,6 metros hasta 48,8 metros. Las extensiones de transición de bastidor se ofrecen en largos de 2,4 metros, 3,7 metros y 4,9 metros, con 1,6 metros de ancho y 1,52 metros de profundidad.
  - Tanto la consola como el tren de rodaje tienen motores de gasolina de 13,4 kilovatios con enfriamiento por aire.
  - La función de avance automático permite a la máquina avanzar automáticamente a cualquier distancia predeterminada al final de cada pasada del tren de rodaje.
  - El modelo C-750 tiene una distancia entre ejes de 1041 milímetros. Los motores de mando de carro grandes tienen mecanismos de reducción para permitir un avance lento continuo.
  - La función de ampliación automática del ancho regula la distancia de recorrido del tren de rodaje por medio de interruptores de proximidad que aumentan o reducen el ancho de las plataformas.
  - La supervisión de funciones de la máquina se ha mejorado por medio de manómetros de circuitos del carro y del tren de rodaje, termómetro de aceite hidráulico, prueba de circuito y horómetro instalados en el tablero.
  - La consola y la plataforma del operador están diseñadas para colocarse en cualquier punto dentro de las secciones de bastidor de 1,07 metros, ofreciendo visibilidad excelente para el operador.
  - Se ofrecen ruedas revestidas de uretano con bridas retirables para usos múltiples.
  - El ajustador de transición a potencia (PTA) es accionado hidráulicamente para efectuar cambios de elevación sobre la marcha.
  - Los botones de parada de emergencia se encuentran ubicados estratégicamente en la consola y el tren de rodaje. Se ofrecen botones de parada de emergencia adicionales para ofrecer seguridad óptima en situaciones específicas.

- La C-750 assure des résultats à haut rendement grâce à des largeurs de finissage en une passe pouvant atteindre 47,6 mètres sans qu'une armature supérieure soit nécessaire. La C-750 est conçue pour le finissage des tabliers de pont et des dalles plates et la SL-750 pour le finissage des pentes et des canaux. Les sections à raccords à broches permettent une mise en place rapide et offrent une flexibilité permettant de répondre exactement aux besoins du chantier avec des largeurs de châssis allant de 4,9 à 48,8 mètres.
- Les extensions de transition du centre du châssis procurent une solidité accrue permettant des largeurs dépassant 36,6 mètres jusqu'à 48,8 mètres. Les extensions de transition de châssis sont disponibles en longueurs de 2,4, 3,7 et 4,9 mètres, en largeur de 1,6 mètre et en profondeur de 1,52 mètre.
- La console et le châssis porteur sont tous deux dotés de moteurs à essence refroidis par air de 13,4 kilowatts.
- L'avance automatique permet à la machine d'avancer automatiquement à une distance prédéfinie quelconque à la fin de chaque passe du châssis porteur.
- La C-750 présente un empattement de 1041 millimètres. Les gros moteurs de bogies sont démultipliés pour permettre l'avance rampante continue.
- L'auto-élargissement automatique contrôle automatiquement la distance de déplacement du châssis porteur par l'entremise de contacteurs de proximité pour l'élargissement ou le rétrécissement des tabliers.
- Meilleure surveillance par l'opérateur des fonctions de la machine avec les manomètres des circuits des bogies et du châssis porteur, thermomètres d'huile hydraulique, instrument d'essai du circuit hydraulique et compteur horaire montés sur tableau de bord.
- La console et la plate-forme de commande sont conçues pour être placées n'importe où dans les sections de superstructure de 1,07 mètre, offrant une excellente visibilité pour l'opérateur.
- Des roues enduites d'uréthane à rebord amovible sont disponibles pour de multiples applications.
- Le réglage de bombement à commande hydraulique permet le changement d'élévation en marche.
- Des boutons d'arrêt d'urgence sont situés à des endroits stratégiques sur la console et le châssis porteur. Des boutons d'arrêt d'urgence supplémentaires sont disponibles pour assurer la sécurité optimale d'applications particulières.

- La C-750 fornisce risultati di alta produttività con larghezze di finitura in una passata fino a 47,6 metri, senza necessità di gruppo a carro ponte. La C-750 è studiata per piattaforme di ponti e lastre piane, mentre la SL-750 è prevista per la finitura di pendii e canali. Le sezioni collegate da spinotti offrono tempi brevi di approntamento e la versatilità necessaria per rispondere agli esatti requisiti del lavoro, per larghezze del telaio da 4,9 a 48,8 metri.
- Le estensioni di transizione del telaio al centro del telaio stesso aumentano la forza per larghezze da 36,6 a 48,8 metri. Le estensioni di transizione del telaio disponibili sono: lunghezza pari a 2,4 metri, 3,7 metri e 4,9 metri; larghezza pari a 1,6 metri; profondità pari a 1,52 metri.
- Sia la console sia il carro utilizzano motori a benzina da 13,4 kilowatt raffreddati ad aria.
- L'avanzamento automatico consente alla macchina di avanzare automaticamente per qualsiasi distanza preimpostata alla fine di ogni passata del carro.
- Le ruote della C-750 presentano un passo di 1041 millimetri. I motori con assi maggiori sono ridotti per consentire un avanzamento continuo in scorrimento.
- L'allargamento automatico controlla automaticamente la distanza di traslazione del carro mediante l'utilizzo di interruttori di prossimità per l'allargamento o la rastremazione delle piattaforme.
- Potenziamento del monitoraggio, da parte dell'operatore, delle funzioni della macchina, con console dotata di manometri di assi fissi e carrello, termometro dell'olio idraulico, indicatori di prova del circuito e contaore.
- La console e la piattaforma dell'operatore sono studiate in modo da poter essere posizionate ovunque all'interno delle sezioni dell'intelaiatura da 1,07 metri garantendo all'operatore stesso un'eccellente visibilità.
- Sono disponibili ruote rivestite in uretano con possibilità di rimozione delle flange per molteplici applicazioni.
- Il dispositivo di regolazione automatica della transizione (PTA, Power Transition Adjuster) è azionato idraulicamente per l'adattamento a variazioni continue dell'elevazione del pendio.
- I pulsanti per l'arresto di emergenza sono situati in punti opportuni sia sulla console sia sul carro. Sono disponibili ulteriori pulsanti per l'arresto di emergenza per garantire una sicurezza ottimale in applicazioni specifiche.

- The C-750 provides high-production results with one-pass finishing widths up to 47.6 meters, without overhead truss assembly required. The C-750 is designed for bridge decks and flat slabs and the SL-750 for slope and canal finishing. Pin-connected sections provide fast setup time and the versatility to fit exact job requirements with frame widths ranging from 4.9 meters to 48.8 meters.
- Frame transition extensions in the center of the frame provide increased strength for widths over 36.6 meter up to 48.8 meter. The frame transition extensions are available in 2.4 meter, 3.7 meter and 4.9 meter lengths, 1.6 meter width, and 1.52 meter depth.
- Both the console and carriage have 13.4 kilowatt air-cooled gasoline engines.
- Automatic advance allows the machine to automatically advance to any pre-set distance at the end of each carriage pass.
- The C-750 features a 1041 millimeter wheelbase. The larger bogie drive motors are geared down to allow for continuous creeping advance.
- Automatic self-widening will automatically control the carriage travel distance through the use of proximity switches for widening or tapering of decks.
- Operator enhanced monitoring of machine functions with panel-mounted bogie and carriage circuit pressure gauges, hydraulic oil temperature gauge, circuit test, and hour meter gauges.
- The console and operator's platform is designed to be positioned anywhere within the 1.07 meter framework sections providing excellent operator visibility.
- Urethane coated wheels with removable flanges for multiple applications are available.
- Power transition adjuster (PTA) is hydraulically operated for on-the-go grade elevation changes.
- Power Emergency stop buttons are strategically located on both the console and carriage. Additional emergency stop buttons are available for providing optimal safety for specific applications.



# CF-790

- Der Kanalfertiger CF-790 ist speziell zur Fertigung von breiten Kanälen konstruiert. Da Kanäle nie identisch sind, ist eine kundenspezifische Ausführung des CF-790 lieferbar, die Ihren exakten Arbeitsvorgaben entspricht.
- Der Antrieb erfolgt durch einen 61,9-kW-Dieselmotor von Caterpillar.
- In sich geschlossene Hydraulikkonsole mit benutzerfreundlichen Bedienelementen. Sie weist eine automatisierte Neigungs- und Lenksteuerung auf.
- Die Arbeitsgeschwindigkeit ist bis zu 5,1 Metern pro Minute stufenlos regelbar, während die Fertigungs- und Fahrgeschwindigkeit bis zu 15,4 Metern pro Minute stufenlos regelbar ist.
- Ausgerüstet mit zwei über Kettenräder hydraulisch angetriebenen Raupenkettelaufwerken mit 3,6 m Länge und einer Gleiskettenbreite von 400 mm.
- Der CF-790 kann bei Neigungsverhältnissen von 4:1 bis 1:1 eingesetzt werden.
- Der CF-790 weist zwei Fertigungsuntergestelle mit einzelner, 254 mm starker Walze auf, die mit montierten oder separaten Förderschnecken ausgerüstet sind.
- Extern vibrierte Untergestelle oder Fräsuntergestelle sind nach Bedarf erhältlich.
- Der CF-790 kann mit am Rahmen montierten Gleitschalungen ausgerüstet werden, die zur Steuerung der Breite der fertigen Betondecke und zur Bereitstellung von Daten zur manuellen Fertigung der oberen Deckschicht an der Rückseite ein einstellbares Rahmengestell aufweisen.
- Der Rahmen weist eine obere Konstruktion aus verschweißtem Stahlrohr-Gitter mit am Endwagen montierten Raupenkettelaufwerken auf. Der Nebenrahmen besteht aus verschweißten Gitterfächern aus hochfestem Stahl mit bolzenverbundenen Abschnitten, die kurze Einrichtungszeiten und vielseitige Anwendungsmöglichkeiten für Rahmenbreiten bis zu 22 Metern ermöglichen.
- Der untere Rahmen kann teilweise demontiert werden, und die restlichen Neigungsrahmen sowie die Fertigungsuntergestelle können mit einer Winde nach oben unter die obere Struktur angehoben werden, um das Ein- und Ausbringen der Maschine in den/aus dem Kanal und den Transport von einer Baustelle zur nächsten zu erleichtern.
- Not-Aus-Tasten sind an der Konsole und am Untergestell strategisch platziert. Zusätzliche Not-Aus-Tasten sind zur Gewährleistung optimaler Sicherheit bei bestimmten Anwendungen erhältlich.

- La máquina CF-790 ha sido diseñada específicamente para el acabado de canales anchos. Debido a que no hay dos canales idénticos entre sí, la CF-790 puede pedirse con características para ajustarse con precisión a las especificaciones de su trabajo.
- Impulsada por un motor diesel Caterpillar de 61,9 kilovatios.
- Consola autocontenida de control hidráulico con controles fáciles de accionar. Destaca un sistema automático de control de pendientes y de dirección.
- La velocidad de funcionamiento puede variarse a hasta 5,1 metros por minuto durante la pavimentación y la velocidad de avance puede variarse a hasta 15,4 metros por minuto.
- La máquina tiene dos orugas impulsadas por engranajes con motores hidráulicos de 3,6 metros de largo y zapatas de 400 milímetros de ancho.
- La máquina CF-790 puede trabajar en pendientes de 4:1 a 1:1.
- La máquina CF-790 tiene dos trenes de rodaje con cilindro acabador sencillo de 254 milímetros, provistos de sinfines montados o independientes.
- Se ofrecen trenes de rodaje con vibradores externos o trenes de

rodaje con cilindros de corte, de ser necesarios.

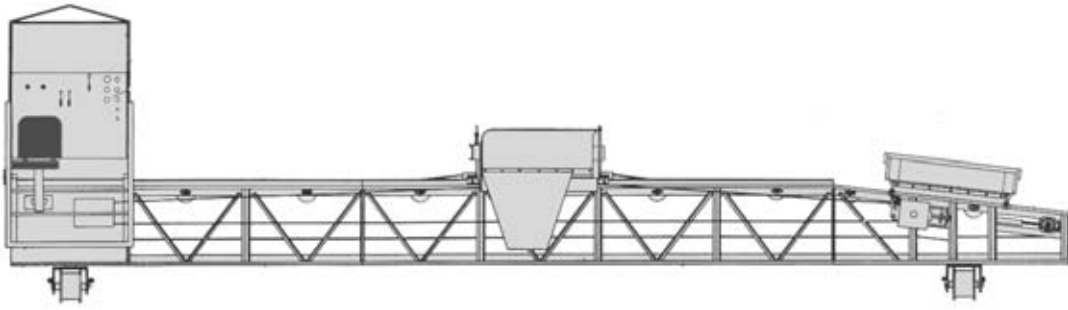
- La CF-790 puede equiparse con encofrados deslizantes montados en bastidor y bastidores ajustables en la parte trasera de los encofrados para regular el ancho de la losa terminada y suministrar datos para el acabado a mano de la superficie superior.
- El bastidor tiene una estructura superior tipo celosía de tubos de acero soldados, con orugas montadas en los carros de extremo. El subbastidor se fabrica de tableros de celosía de acero de alta resistencia con secciones conectadas por pasador que acortan el tiempo de emplazamiento y brindan la versatilidad necesaria para trabajar con anchos de bastidor de hasta 22 metros.
- El bastidor inferior puede desarmarse parcialmente, y los bastidores inclinados restantes, junto con los trenes de rodaje de acabado, pueden levantarse bajo la estructura superior para facilitar el traslado de la máquina dentro y fuera de canales y para transportarla de un proyecto al siguiente.
- Los botones de parada de emergencia se encuentran ubicados estratégicamente en la consola y el tren de rodaje. Se ofrecen botones de parada de emergencia adicionales para ofrecer seguridad óptima en situaciones específicas.



- La finisseuse de canal CF-790 est conçue spécifiquement pour le finissage des canaux larges. Aucun canal ne ressemblant à un autre, la CF-790 peut être personnalisée pour répondre exactement aux spécifications d'un chantier.
- Entraînée par un moteur diesel Caterpillar de 61,9 kilowatts.
- Console hydraulique autonome à commandes faciles à utiliser. Elle comprend un dispositif de contrôle de pente et de direction automatique.
- Vitesse de travail variable jusqu'à 5,1 mètres par minute et vitesse de coulage et de déplacement variable jusqu'à 15,4 mètres par minute.
- Équipée de deux chenilles à entraînement par engrenages et hydraulique de 3,6 mètres de long et 400 millimètres de largeur de patins.
- La CF-790 accepte les pentes de 4/1 à 1/1.
- La CF-790 a deux châssis porteurs de finition à rouleau unique équipés de vis montées ou indépendantes.
- Des châssis porteurs inférieurs vibrés extérieurement ou des châssis porteurs inférieurs de fraise sont disponibles selon le besoin.
- La CF-790 peut être équipée de coffrages glissants réglables le long de l'arrière des coffrages pour pouvoir contrôler la largeur de la dalle finie et fournir des données afin de finir à la main le chapeau supérieur.
- Le châssis a une superstructure en treillis de tubes d'acier soudé avec chenilles montées sur châssis d'extrémité. Le châssis intermédiaire consiste en panneaux en treillis d'acier de haute résistance soudés à sections à raccords à broches offrant une mise en place rapide et la flexibilité de largeurs de châssis pouvant atteindre 22 mètres.
- Le châssis inférieur peut être désassemblé partiellement; les châssis de pente et les châssis porteurs de finissage peuvent être remontés au treuil sous la superstructure pour faciliter l'entrée et la sortie des canaux ainsi que pour le transport d'un projet à l'autre.
- Des boutons d'arrêt d'urgence sont situés à des endroits stratégiques sur la console et le châssis porteur. Des boutons d'arrêt d'urgence supplémentaires sont disponibles pour assurer la sécurité optimale d'applications particulières.

- La finitrice per canali CF-790 è appositamente studiata per la finitura di canali di larghezza superiore alla media. Poiché non esistono due canali uguali, è possibile ordinare una CF-790 personalizzata per rispondere alle esatte specifiche del lavoro.
- Motore diesel Caterpillar da 61,9 kilowatt.
- Console idraulica autonoma che presenta comandi di facile uso. Utilizza un sistema automatizzato di controllo per l'uso su pendii e per le sterzate.
- La velocità operativa varia fino a 5,1 metri al minuto durante la pavimentazione, mentre la velocità di traslazione varia fino a 15,4 metri al minuto.
- Dotata di due cingoli ad azionamento idraulico con trasmissione a ingranaggi, lunghi 3,6 metri e con una larghezza del pattino di 400 millimetri.
- La CF-790 è adatta a pendii da 4:1 a 1:1.
- Presenta due carri di finitura a cilindro singolo da 254 millimetri, equipaggiati con coclee montate o indipendenti.
- In caso di necessità sono disponibili carrelli vibrati esternamente o carrelli di finitura.
- La CF-790 può essere dotata di cassaforme scorrevoli montate sul telaio, con intelaiatura regolabile attraverso la parte posteriore delle cassaforme stesse, per controllare l'ampiezza delle lastre finite e per fornire i dati necessari alla finitura manuale della copertura.
- Il telaio presenta una struttura superiore reticolare di tubi di acciaio saldati con cingoli montati sui carrelli terminali. Il falso telaio è costituito da un reticolato di pannelli saldati in acciaio ad alta resistenza, con sezioni collegate mediante spinotti che offrono tempi brevi di approntamento e la versatilità necessaria per larghezze del telaio fino a 22 metri.
- Il telaio inferiore può essere smontato parzialmente e i rimanenti telai inclinati, insieme ai carri di finitura, possono essere sollevati con un argano sotto la struttura superiore per facilitare il movimento in entrata e in uscita dai canali e per il trasporto da un lavoro all'altro.
- I pulsanti per l'arresto di emergenza sono situati in punti opportuni sia sulla console sia sul carro. Sono disponibili ulteriori pulsanti per l'arresto di emergenza per garantire una sicurezza ottimale in applicazioni specifiche.

- The CF-790 canal finisher is specifically designed for finishing wider width canals. Because no two canals are alike, the CF-790 can be custom ordered to fit your exact job specifications.
- Powered by a 61.9 kilowatt Caterpillar diesel engine.
- Self-contained hydraulic console with easy-to-operate controls. It features an automated grade and steering control system.
- Operational speed is variable up to 5.1 meters per minute while paving and travel speed is variable up to 15.4 meters per minute.
- Equipped with two gear-driven, hydraulically powered crawler tracks, 3.6 meters long and a track pad width of 400 millimeters.
- The CF-790 will accommodate slopes from 4:1 to 1:1.
- The CF-790 has two 254 millimeter single cylinder finishing carriages, equipped with mounted or independent augers.
- Externally vibrated undercarriages or trimming undercarriages are available as needed.
- The CF-790 can be equipped with frame-mounted slipforms with adjustable framework across the rear of the slipforms for controlling the finished slab width and providing data to hand finish the top cap.
- The frame has welded steel tubular lattice-type upper structure with end-car mounted crawler tracks. The sub-frame is made up of welded high strength steel lattice panels, with pin-connected sections providing fast setup time and the versatility for frame widths up to 22 meters.
- The bottom frame can be partially disassembled, and the remaining slope frames, along with the finishing carriages can be winched up under the upper structure for ease in moving in and out of canals and for transporting from one project to another.
- Power Emergency stop buttons are strategically located on both the console and carriage. Additional emergency stop buttons are available for providing optimal safety for specific applications.



## RC Conveyor/Slope Conveyor

- Das RC-Förderband und das Neigungsförderband sind zum Aufbringen von Beton auf flache Decken oder Neigungsdecken bis zu 41,15 m Breite konstruiert. Das in sich geschlossene Bedienpult bietet benutzerfreundliche Bedienelemente. Das RC-Förderband wird von einem 37-kW-Dieselmotor angetrieben.
- Die Konstruktion besteht aus einem Strukturwinkleisen-Gitterkonstruktionsrahmen mit bolzenverbundenen Abschnitten, die zur schnellen Einrichtung in 3,66 m, 1,83 m und 0,91 m großen Schritten austauschbar sind.
- 610 mm Rahmentiefe für Spannweiten bis zu 22,86 m und 813 mm Rahmentiefe für Spannweiten bis zu 41,15 m.
- Die Drehgestelle sind so konstruiert, dass der Rahmen auf einen beliebigen schiefen Winkel bis zu 55 Grad eingestellt werden kann. Die Fahrgeschwindigkeit der einzelnen Drehgestelle wird unabhängig gesteuert, um das Manövrieren um Radien zu ermöglichen.
- Der Beton wird von Fertigbeton-Lastkraftwagen direkt in den Aufnahmetrichter abgegeben.
- Das Förderband mit doppelt angeflanschten Stahllaufrädern läuft auf allen Schienensystemen oder Fertigungsformen. Die Vorwärts- und Rückwärts-Fahrgeschwindigkeit ist stufenlos regelbar bis zu 21,7 Meter pro Minute. Das Bedienpult und der Aufnahmetrichter fungieren als Gegengewicht zum Förderband an gegenüberliegenden Enden, wodurch der Bediener sich nicht in einem beengten Bereich aufhalten muss.
- Die Bandbreite beträgt 610 mm und die Geschwindigkeit 165 Meter pro Minute. Die Bandwalzen sind um 20 Grad gekippte konische Walzen, die das obere Band abstützen.
- Der Umleiterwagen entleert zur Front- oder Heckseite und wird durch einen hydraulisch angetriebenen Kettendirektantrieb angetrieben. Der Umleiterwagen hat eine Geschwindigkeit bis zu 39,93 Meter pro Minute.
- Das RC-Förderband hat darüber hinaus eine selbsttätige Spreizfunktion zur Anwendung auf konischen Betonflächen und Decken.
- Teleskop-Betonrutsche, Neigungskeile und Adapter sind Wahlausrüstung.

- 
- Transportador RC y transportador de pendiente diseñados para colocar hormigón a lo ancho de losas planas o en pendientes de hasta 41,15 metros de ancho. Consola de control hidráulico con controles fáciles de accionar. El transportador RC es impulsado por un motor diesel de 37 kilovatios.
  - Diseñados con chasis con estructura tipo celosía formada por ángulos de hierro con secciones conectadas por pasador e intercambiables en intervalos de 3,66 metros, 1,83 metros y 0,91 metro para acelerar el emplazamiento.
  - Ancho de chasis de 610 milímetros para luces de hasta 22,86 metros y ancho de chasis de 813 milímetros para luces de hasta 41,15 metros.
  - Los carros han sido diseñados para permitir fijar el chasis a ángulos desviados de hasta 55 grados. La velocidad de avance de cada carro se controla independientemente para permitir maniobrar en radios estrechos.
  - El hormigón se descarga directamente en la tolva receptora desde camiones mezcladores.
  - El transportador con ruedas de acero de brida doble puede viajar sobre cualquier sistema de rieles o encofrados de pavimentación. La velocidad de tracción varía hasta 21,7 metros por minuto en avance y retroceso. El transportador está equilibrado al tener la consola y la tolva receptora en extremos opuestos, lo cual aleja al operador de las zonas congestionadas.
  - Correa de 610 milímetros de ancho y viaja a una velocidad de 165 metros por minuto. Los rodillos de la correa son cónicos y con un ahusado de 20 grados para sostener la correa superior.
  - El carro desviador puede descargar por la parte delantera o trasera y se acciona por medio de una transmisión de cadena impulsada hidráulicamente. La velocidad del carro desviador varía hasta 39,93 metros por minuto.
  - El transportador RC incluye la capacidad de anchado automático para usarse en plataformas y losas con forma ahusada.
  - Se ofrecen tubos tremie, cuñas de pendiente y adaptadores opcionales.

- Transporteur et transporteur pour dévers RC conçu pour la mise en place du béton de l'autre côté de dalles plates ou sur les dévers pouvant atteindre 41,15 mètres de large. Les commandes de la console autonome sont simples d'emploi. Le transporteur RC est entraîné par un moteur diesel de 37 kilowatts.
- Conçu avec un châssis en cornières de construction en treillis avec sections à raccords à broches interchangeable par paliers de 3,66 mètres, 1,83 mètre et 0,91 mètre permettant une mise en place rapide.
- Profondeur de châssis de 610 millimètres pour portées jusqu'à 22,86 mètres et de 813 millimètres pour portées jusqu'à 41,15 mètres.
- Bogies conçus pour permettre de régler le châssis en biais jusqu'à 55 degrés. Vitesse de déplacement de chaque bogie contrôlée indépendamment pour pouvoir braquer très court.
- Le béton est déchargé des camions de béton prêt à l'emploi directement dans la trémie réceptrice.
- Le transporteur à roues de chariot en acier à double rebord roule sur n'importe quel type de système de rails ou coffrages. La vitesse de traction est variable jusqu'à 21,7 mètres par minute en marche avant et marche arrière. Transporteur équilibré par la console et la trémie réceptrice aux côtés opposés, ce qui éloigne l'opérateur de la zone congestionnée.
- La largeur de la bande est de 610 millimètres et sa vitesse de 165 mètres par minute. Les rouleaux de la bande sont des rouleaux coniques à 20 degrés supportant la bande supérieure.
- Le chariot dérouteur, actionné par un entraînement forcé hydraulique à chaîne, décharge vers l'avant ou l'arrière. La vitesse du chariot dérouteur peut atteindre 39,93 mètres par minute.
- Le transporteur RC comprend un système auto-élargisseur à utiliser sur les tabliers et dalles trapézoïdaux.
- Trémie télescopique, adaptateurs de dévers en option.

- Il nastro RC e il nastro da pendio sono stati studiati per la gettata del calcestruzzo su lastre piane o su pendii larghi sino a 41,15 metri. La console autonoma presenta comandi di facile uso. Il nastro RC è azionato da un motore diesel da 37 kilowatt.
- Costruzione con struttura reticolare, telaio a cantonali con sezioni collegate mediante spinotti, intercambiabili secondo incrementi di 3,66 metri, 1,83 metri e 0,91 metri per un veloce approntamento.
- Profondità del telaio: 610 millimetri per campate sino a 22,86 metri e 813 millimetri per campate sino a 41,15 metri.
- I carrelli ad assi fissi consentono di collocare il telaio secondo qualsiasi angolazione, sino a 55 gradi. La velocità di traslazione di ciascun carrello è regolabile indipendentemente per consentire gli spostamenti attraverso le curvature.
- Il calcestruzzo viene scaricato dalle autobetoniere direttamente nella tramoggia.
- Il nastro, dotato di ruote in tandem in acciaio a doppia flangia, può spostarsi su qualsiasi tipo di guide o casseforme. La velocità di trazione è variabile sino a 21,7 metri al minuto, in avanti e indietro. La collocazione del quadro comandi e della tramoggia alle estremità opposte assicura l'equilibrio del nastro e mantiene l'operatore lontano dall'area congestionata.
- La larghezza del nastro è di 610 millimetri e la velocità è di 165 metri al minuto. La sezione superiore del nastro è supportata da rulli conici a 20 gradi.
- Il carrello deviatore effettua lo scarico dalla parte anteriore o posteriore, è ad azionamento idraulico con trasmissione a catena, che evita gli slittamenti, e può raggiungere una velocità sino a 39,93 metri al minuto.
- Il nastro RC è ad allargamento automatico per l'utilizzo su lastre e piattaforme rastremate.
- In opzione, tramoggia telescopica per getti subacquei, cunei per pendii e adattatori.

- RC Conveyor and slope conveyor designed to place concrete across flat slabs or on slopes up to 41.15 meters wide. Self-contained console has easy-to-operate controls. The RC Conveyor is powered by a 37 kilowatt diesel engine.
- Designed with lattice-type, structure angle-iron frame with pin-connected sections interchangeable in 3.66 meter, 1.83 meter, and .91 meter increments for fast setup.
- 610 millimeter frame depth for spans up to 22.86 meters and 813 millimeter frame depth for spans up to 41.15 meters.
- Bogies designed to allow frame to be set at any skewed angle up to 55 degrees. Travel speed of each bogie independently controlled to allow negotiation through radii.
- Concrete is discharged directly into receiving hopper from ready-mix trucks.
- Conveyor with double-flanged, steel trolley wheels runs on any type of rail system or paving forms. Traction speed is variable up to 21.7 meters per minute, forward and reverse. Conveyor counterbalanced with console and receiving hopper at opposite ends, removing operator from congested area.
- Belt width is 610 millimeters and speed is 165 meters per minute. Belt rollers are 20 degree, tapered roller cones to support upper belt.
- Diverter car discharges to the front or rear and is operated by hydraulically powered, positive chain drive. Diverter car speed up to 39.93 meters per minute.
- RC Conveyor includes self-widening capability for use on tapered decks and slabs.
- Telescoping tremie, slope wedges and adapters optional.

GOMACO Anlagen sind mit Sorgfalt für Sicherheit konzipiert, um viele Jahre verlässliche und sichere Dienste zu leisten. In strategischen Bereichen der Maschine sind Not-Aus-Tasten angebracht. Die Not-Aus-Tasten befinden sich auf dem Bedienpult und an den Ecken der Maschine oder können zur optimalen Nutzung für spezielle Anwendungen an verschiedenen Stellen der Maschine angebracht werden. Zu den weiteren Sicherheitsmerkmalen gehören Raupenkettendeckungen, Warnschilder, ein Bedienungshandbuch und ein Sicherheitshandbuch. GOMACO Maschinen sind darüber hinaus so konstruiert, dass der Bediener die maximale Übersicht über den gesamten Fertigungsbetrieb hat. GOMACO Corporation empfiehlt die Einhaltung aller Sicherheitsverfahren.

Los equipos GOMACO han sido diseñados cuidadosamente para funcionar de modo seguro y brindar años de servicio seguro y confiable. Hay botones de parada de emergencia ubicados en puntos estratégicos de la máquina. Los botones de parada de emergencia se encuentran en la consola del operador y en las esquinas de la máquina, o pueden colocarse en diversos puntos de la máquina para uso óptimo en situaciones específicas. Otras características de seguridad incluyen protectores de orugas, etiquetas de advertencia, un manual del operador y un manual de seguridad. Las máquinas GOMACO también han sido diseñadas para ofrecer la visibilidad máxima al operador de toda la operación de pavimentado. GOMACO Corporation recomienda el cumplimiento de todos los procedimientos de seguridad.

Le matériel GOMACO a été conçu avec soin pour assurer la sécurité et donner de nombreuses années de service fiable et sûr. Des boutons d'arrêt d'urgence sont situés aux endroits stratégiques des machines. Les systèmes d'arrêt d'urgence se trouvent sur la console de l'opérateur et aux coins de la machine, ou peuvent être positionnés à divers emplacements sur la machine choisis spécifiquement en fonction de chaque application. Les autres dispositifs de sécurité comprennent les carter de chenille, les autocollants d'avertissement, un manuel d'utilisation et un manuel de sécurité. Les machines GOMACO sont aussi conçues pour procurer à l'opérateur une excellente visibilité de toutes les opérations de bétonnage. GOMACO Corporation recommande la mise en œuvre de toutes les consignes de sécurité.

Le macchine GOMACO vengono progettate in modo da assicurare anni e anni di servizio affidabile e in sicurezza. I pulsanti per l'arresto di emergenza sono disposti nei punti opportuni sulla plancia di comando e presso gli angoli delle macchine; possono anche essere collocati in punti che garantiscano l'uso ottimale per applicazioni specifiche. Altre funzioni di sicurezza comprendono carter sui cingoli, cartelli di avvertimento, un manuale dell'operatore e un manuale per la sicurezza. Le macchine GOMACO sono costruite in modo da offrire all'operatore la massima visibilità durante tutte le operazioni di pavimentazione. La GOMACO Corporation raccomanda l'attuazione di tutte le procedure di sicurezza.

GOMACO equipment is carefully designed for safety, to give years of dependable and safe service. Emergency stop buttons are located on strategic areas of the machines. The E-Stops are on the operator's console and on corners of the machine or can be positioned at various points on the machine providing optimal use for specific applications. Other safety features include track guards, warning decals, an operator's manual, and a safety manual. GOMACO machines are also designed to provide the operator maximum visibility over the entire paving operation. GOMACO Corporation recommends the implementation of all safety procedures.

**Worldwide Headquarters**  
 GOMACO Corporation  
 GOMACO International  
 119 East Highway 175, PO Box 151  
 Ida Grove, IA USA 51445  
 Ph: 712-364-3347 Fax: 712.364.3986  
 International Fax: 712.364.4717  
 E-mail: info@gomaco.com



The Worldwide Leader in Concrete Paving Technology

MANUFACTURED UNDER ONE OR MORE OF THE FOLLOWING U.S. OR FOREIGN PATENTS: 3,299,786; 3,450,011; 3,541,931; 3,779,661; 3,959,977; 4,073,592; 4,136,993; 4,226,917; 4,343,513; 4,360,293; D-266,850; 853,607; 861,819; 954,773; 406,787; 1,147,187; 133,220; D-512,249; 4,717,282; 4,457,645; C-1,110,893; C-1,191,044; 12,890-1-0010; 5,061,115; 7,509,187; 7,509,615; 5,102,267; 5,101,360; 4,954,019; 4,984,639; 5,190,397; 5,209,602; 0,518,535; 2,067,126; 494,257; 69,031,836.7-08; 2,069,516; 5,924,817 AND PATENTS PENDING.

GOMACO Corporation reserves the right to make improvements in design, material, and/or changes in specifications at any time without notice and without incurring any obligation related to such changes.

Printed in U.S.A. © 2007 (3CFX2500) GOMACO Corporation  
 International Brochure: German, Spanish, French, Italian, English

GOMACO International Ltd.  
 769 Buckingham Avenue  
 Trading Estate, Slough  
 SL1 4NL Berkshire, England  
 Ph: 44-1753-821926  
 Fax: 44.1753.693093

GOMACO International Singapore  
 #1 Jalan Mat Jambol  
 Singapore 119497  
 Ph: 65-6376-0803  
 Fax: 65.6376.0804  
 E-mail: tnash@pacific.net.sg

GOMACO International Australia  
 19 Eustace Street  
 Aspley, 4034  
 Brisbane, Queensland  
 Australia  
 Ph: 61-07-3630-5000  
 Fax: 61.07.3630.5888  
 E-mail: gomaco@bigpond.com

GOMACO International  
 Pasaje Municipal 0315  
 Cochabamba, Bolivia  
 Ph: 591 4 452-1482  
 Fax: 591 4 452-1482  
 Mobile: 591 707-23454  
 E-mail: gomaco@supernet.com.bo

**You can always find us at [www.gomaco.com](http://www.gomaco.com)**